Nothing but **HEAVY DUTY.®**



MXF COSCG2

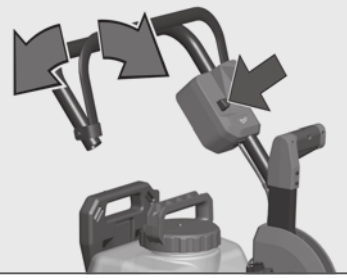
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
Originalno uputstvo za upotrebu
Udhëzime origjinale përdorimit
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	22
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	24
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	26
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	28
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	30
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	32
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	34
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	36
NORSK	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	38
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	40
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	42
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	44
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	46
ČEŠTINA	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	48
SLOVENSKY	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	50
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	52
MAGYAR	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	54
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	56
HRVATSKI	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	58
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	60
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	62
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	64
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	66
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	68
ROMÂNĂ	Secvenţa de imagine cu descrierea utilizării şi a funcţionării	Pagina	4	Porţiune de text cu date tehnice, indicaţii importante privind siguranţa şi modul de lucru şi descrierea simbolurilor.	Pagina	70
МАКЕДОНСКИ	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	Страница	72
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	74
SRPSKI	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	Strana	4	Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.	Strana	76
SHQIP	Pjesa e figurës me përshkrimet e përdorimit dhe funksioneve	Faqja	4	Seksioni i tekstit me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.	Faqja	78
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	83

18

START

STOP



8



12

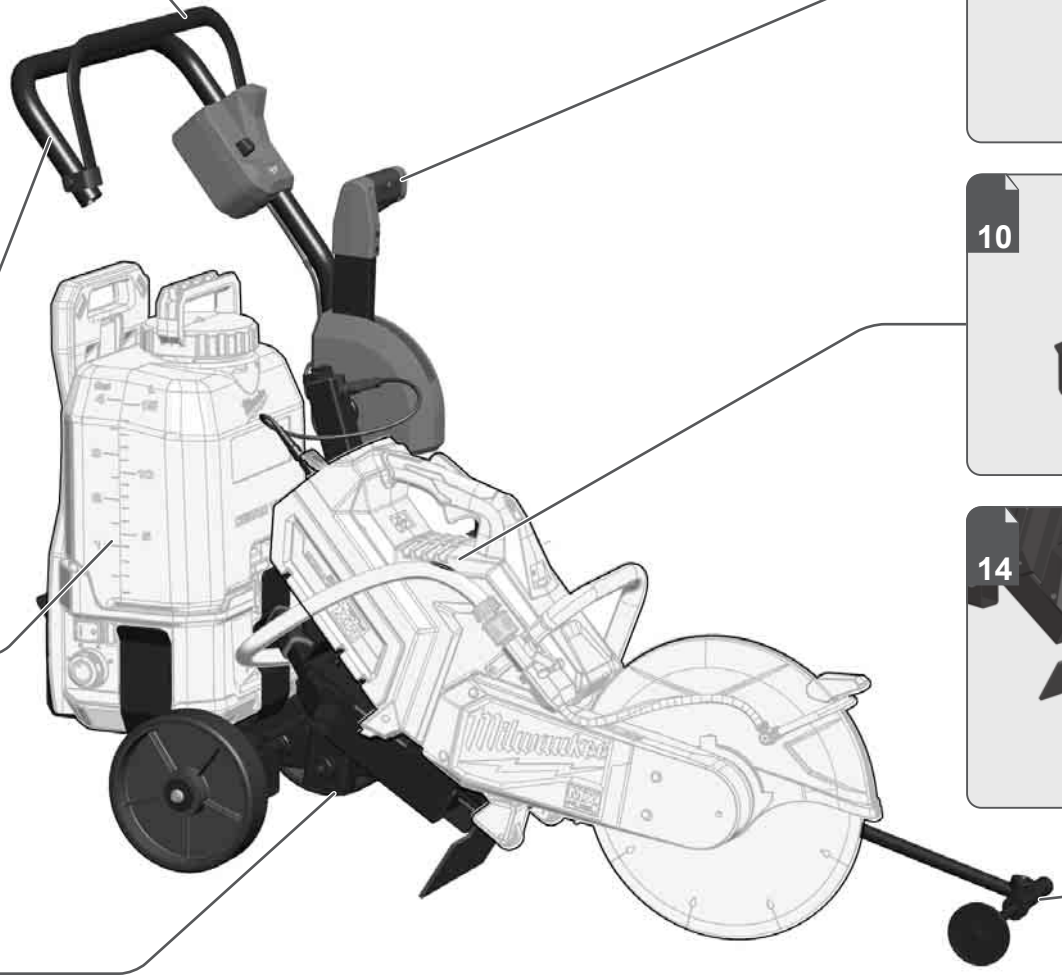


16

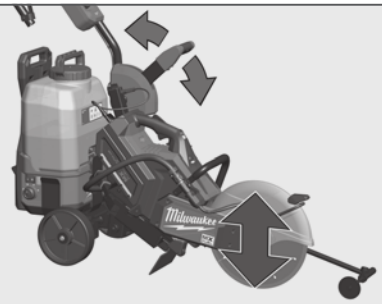


19

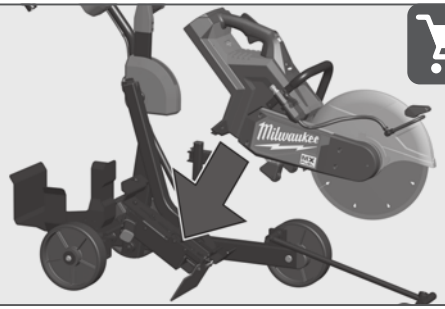
TIP



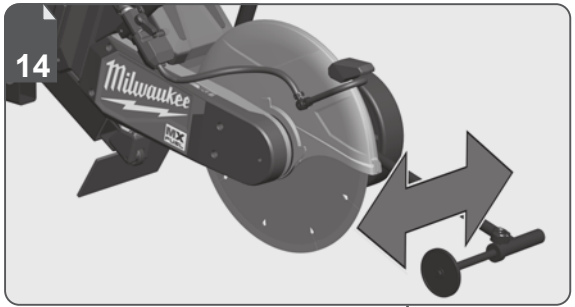
13



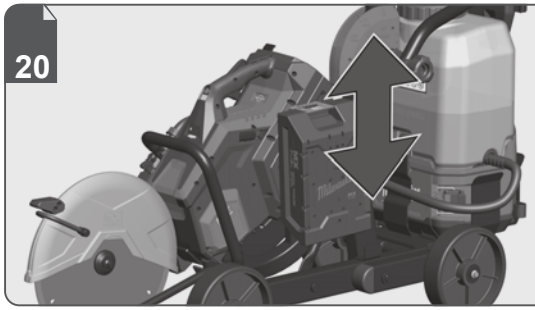
10



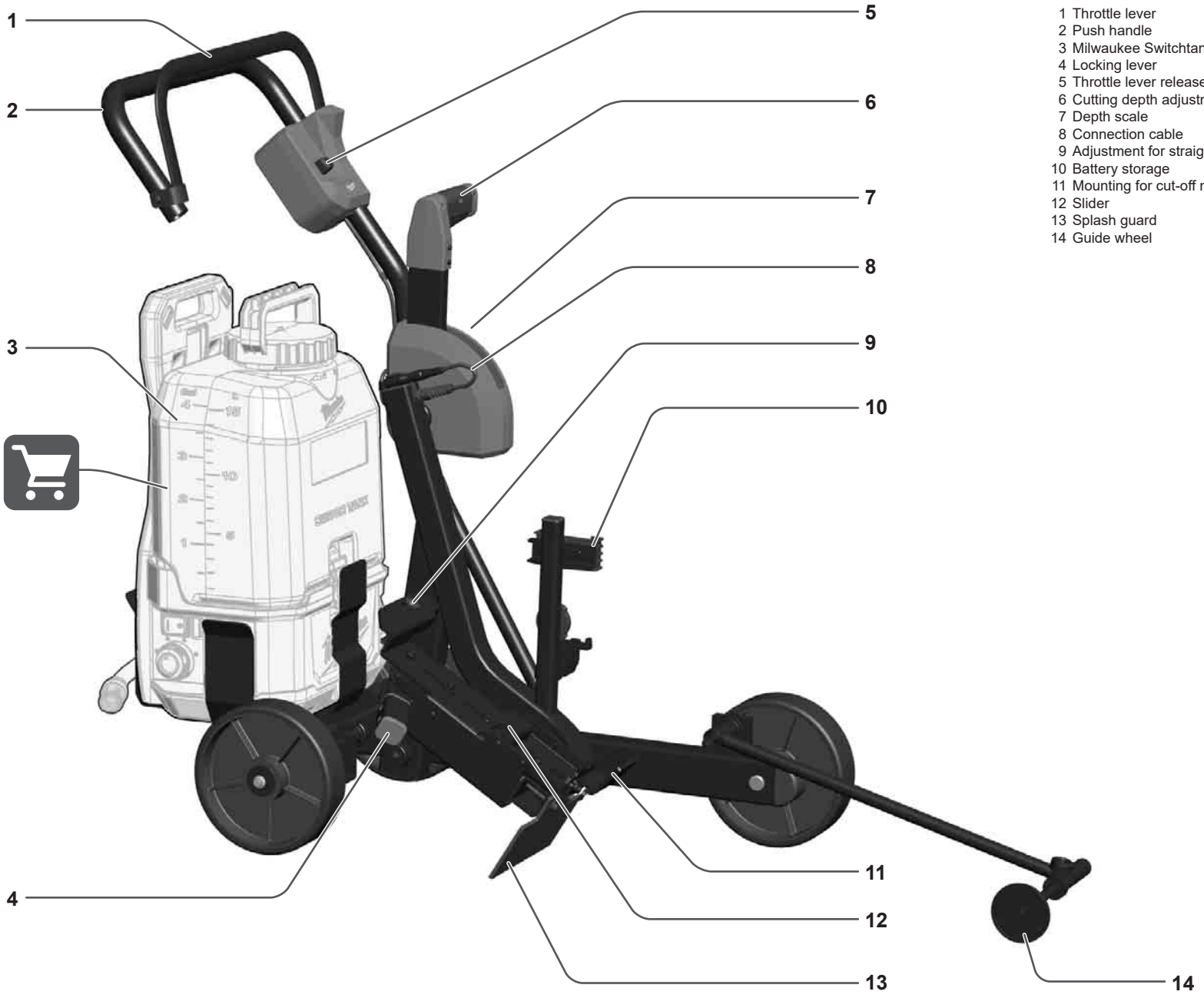
14



20



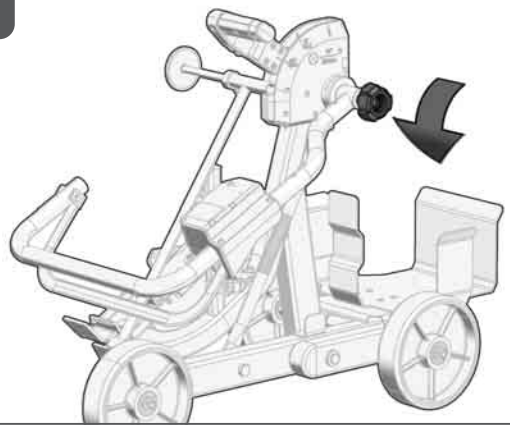
Description see text section.
Beschreibung siehe Texteil.
Description, voir la partie textuelle.
Descrizione vedi sezione di testo.
Ver descripción en el párrafo de texto.
Para a descrição veja o texto.
Beschrijving zie tekstgedeelte.
Se beskrivelse i tekstdelen
Se i tekstdelen for beskrivelse
Beskrivning, se textdel.
Kuvaus katso tekstiosio.
Περιγραφή βλέπε τμήμα κειμένου.
Metin bölümündeki açıklamalara dikkat ediniz.
Popis viz textovou část
Opis pozri textovú časť.
Opis znajdziesz we fragmencie tekstowym.
A leírást lásd a szöveges részben.
Za opis glejte razdelek z besedilom.
Za opis pogledajte odjeljak s tekstom.
Aprakstu skatiet teksta sadaļā.
Aprašymą žr. teksto skirsnyje.
Vaadake kirjeldust tekstiosast.
Для описания см. раздел текста
За описанието вж. текстовата част.
Descriere, a se vedea secțiunea de text.
Опис видете го делот со текст.
Опис див. у відповідному розділі тексту.
Opis pogledajte na tekstualnom delu.
Shihni tekstin për përshkrim.
الوصوف أنظر جزء النصوص



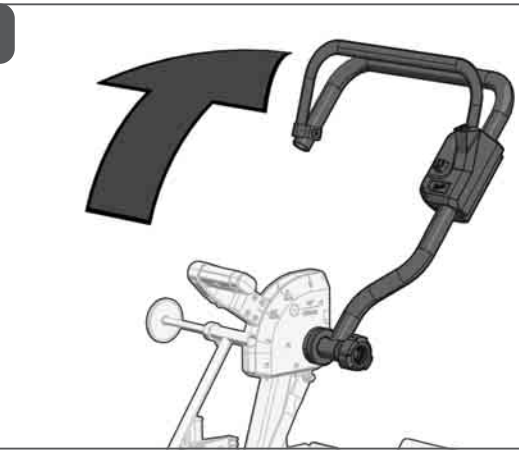
1 Throttle lever
2 Push handle
3 Milwaukee Switchtank M18 BPFP-WST
4 Locking lever
5 Throttle lever release button
6 Cutting depth adjustment handle
7 Depth scale
8 Connection cable
9 Adjustment for straight run
10 Battery storage
11 Mounting for cut-off machine
12 Slider
13 Splash guard
14 Guide wheel



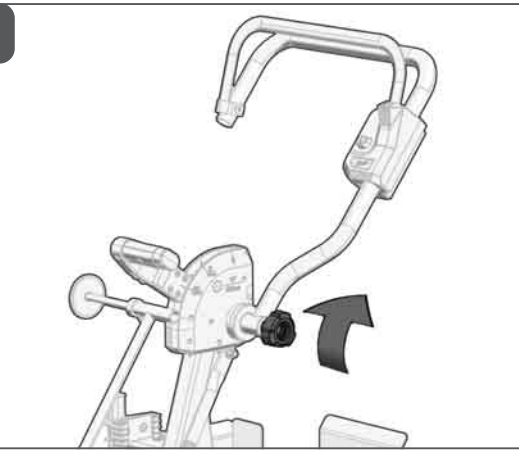
1



2

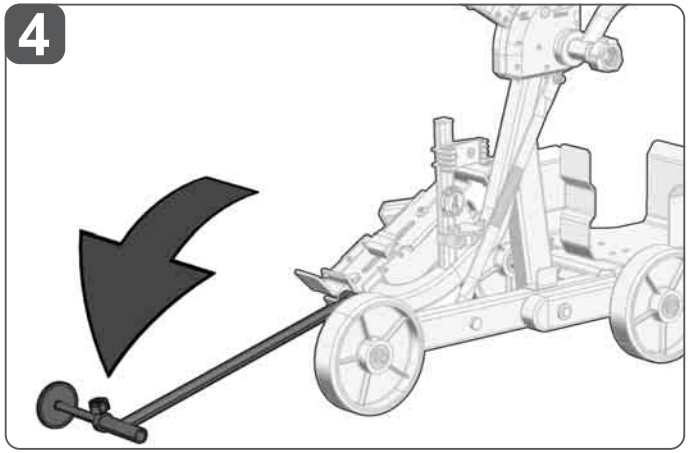


3

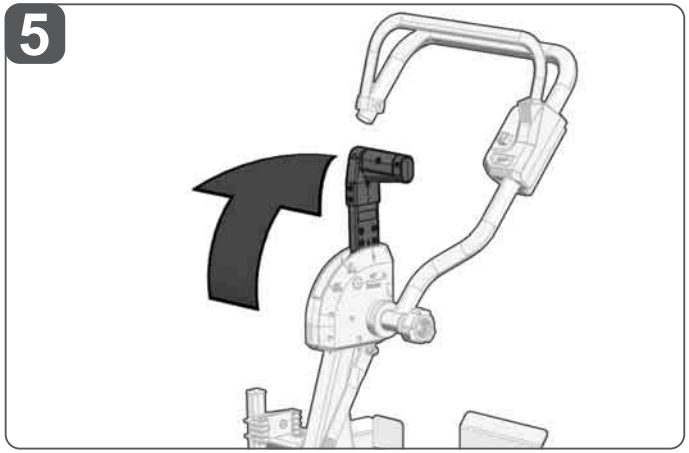




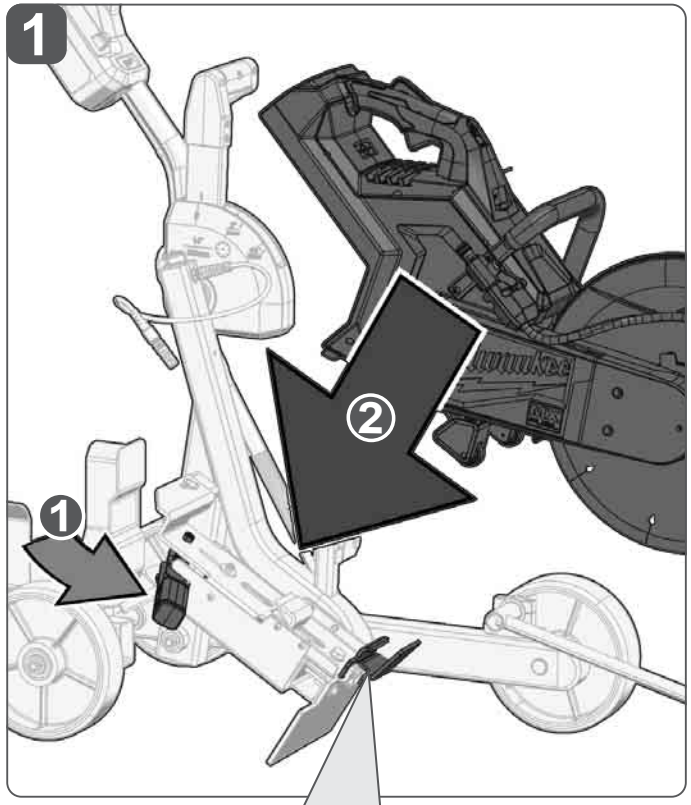
4

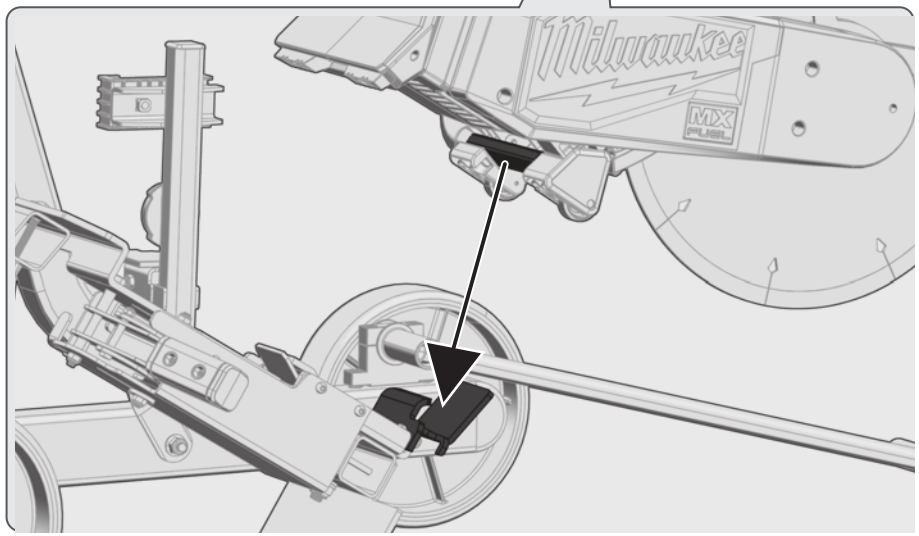


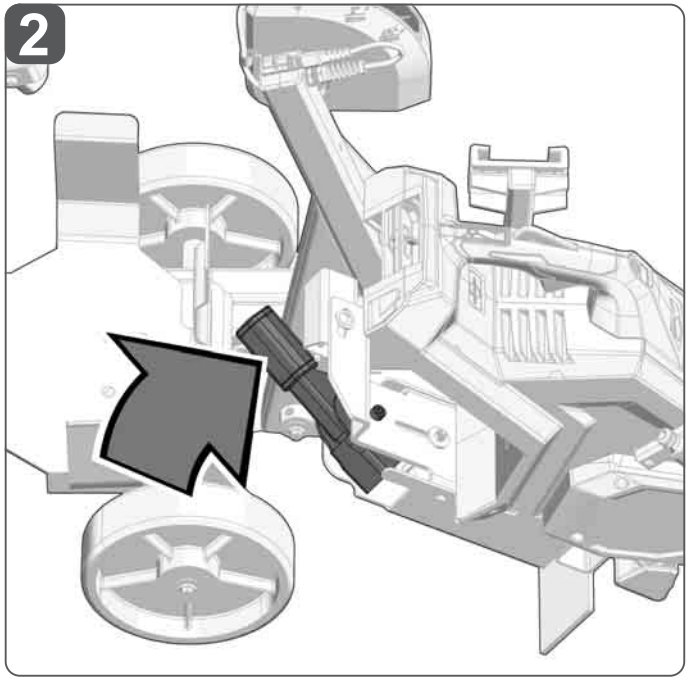
5

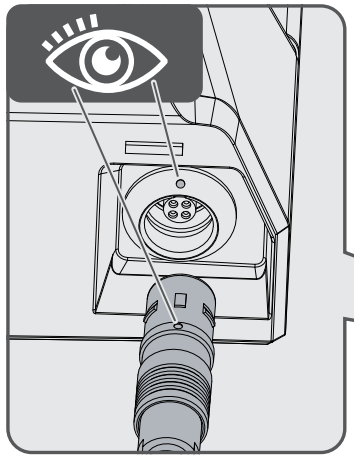


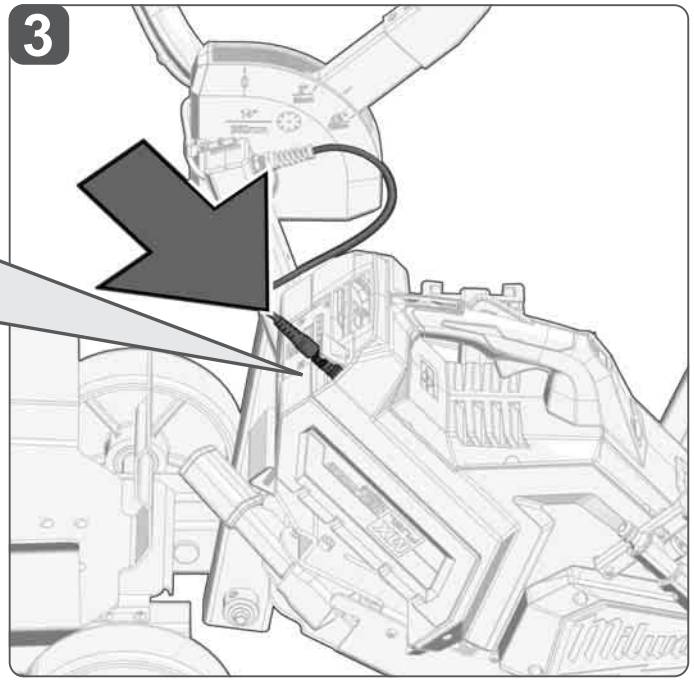


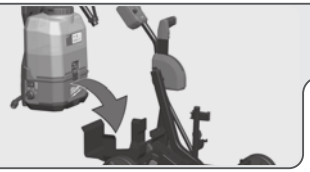

1
2
1

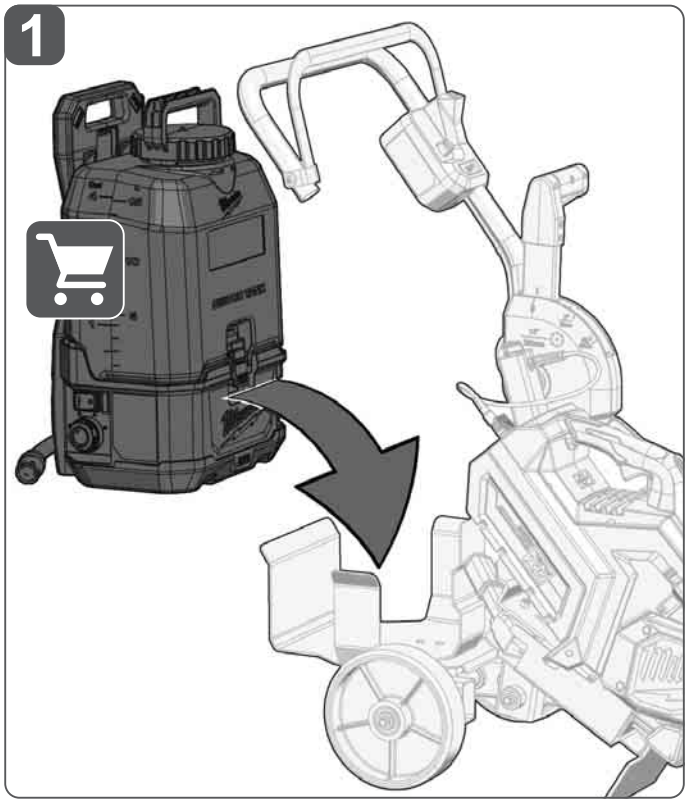


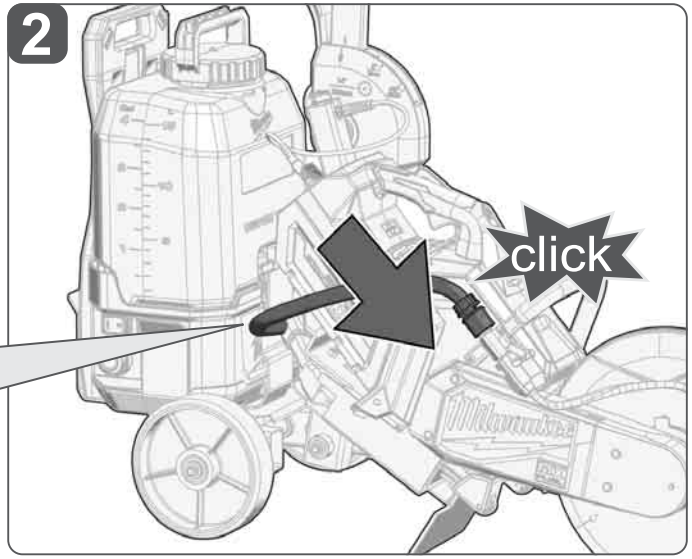

2




3

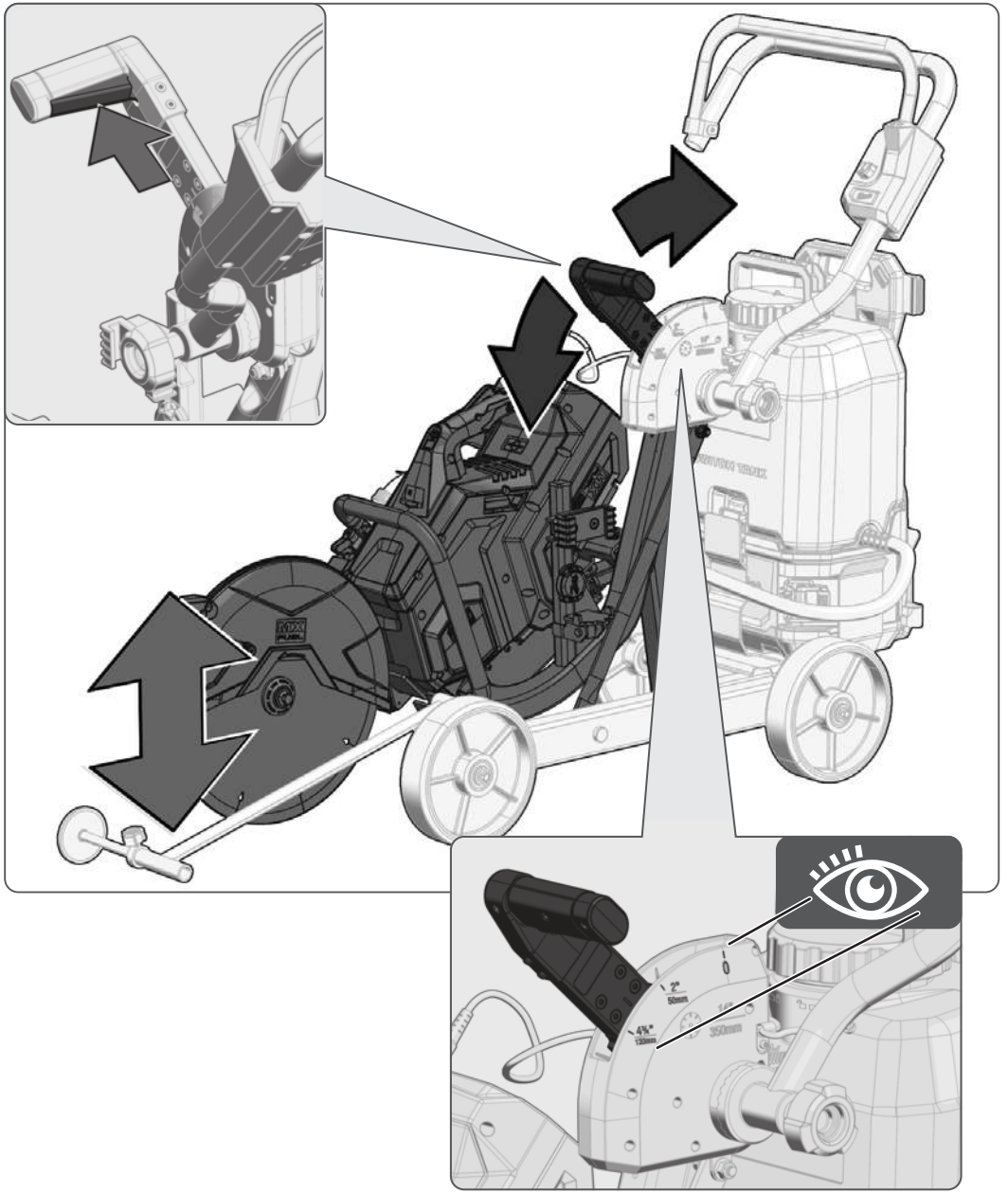


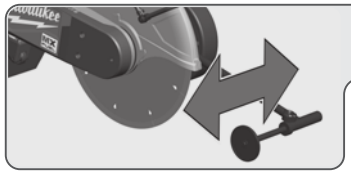

1

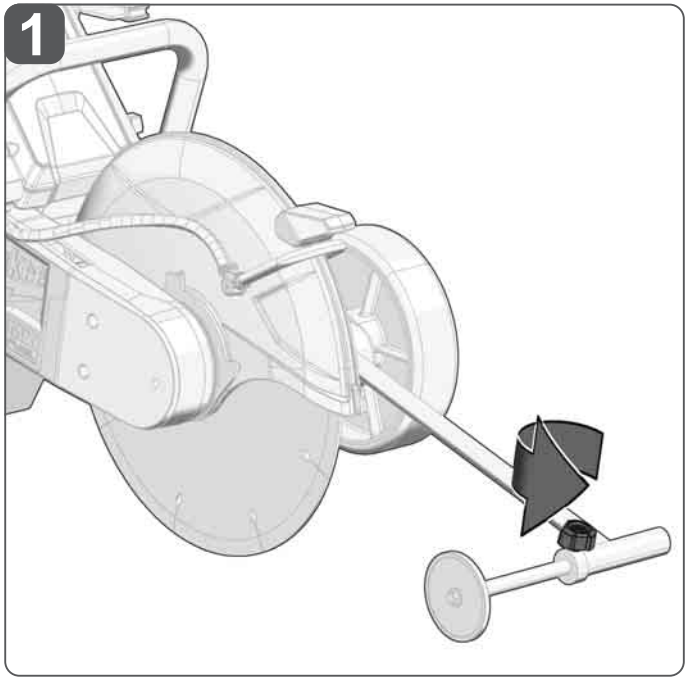

2
click

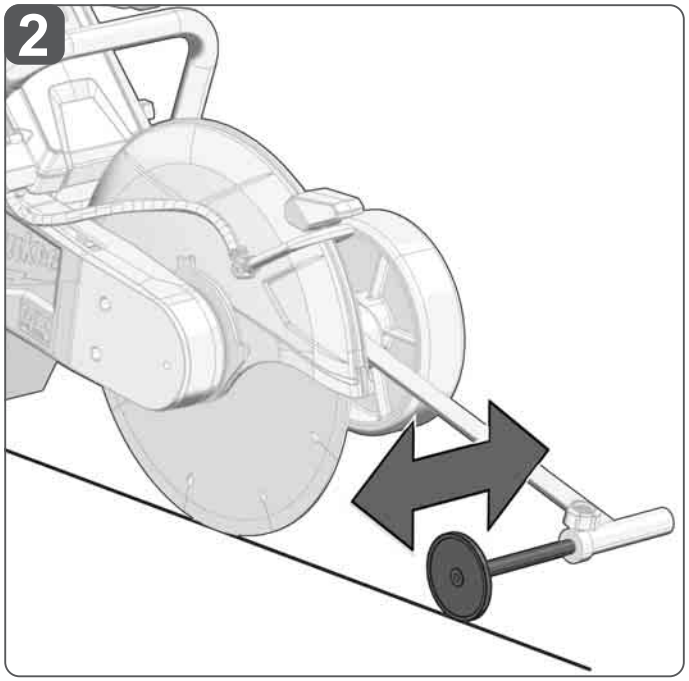

max. 6 bar

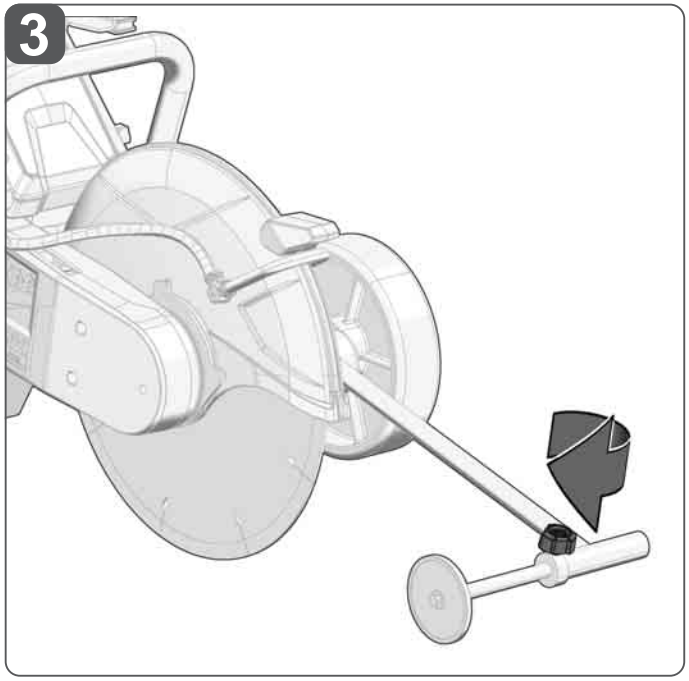




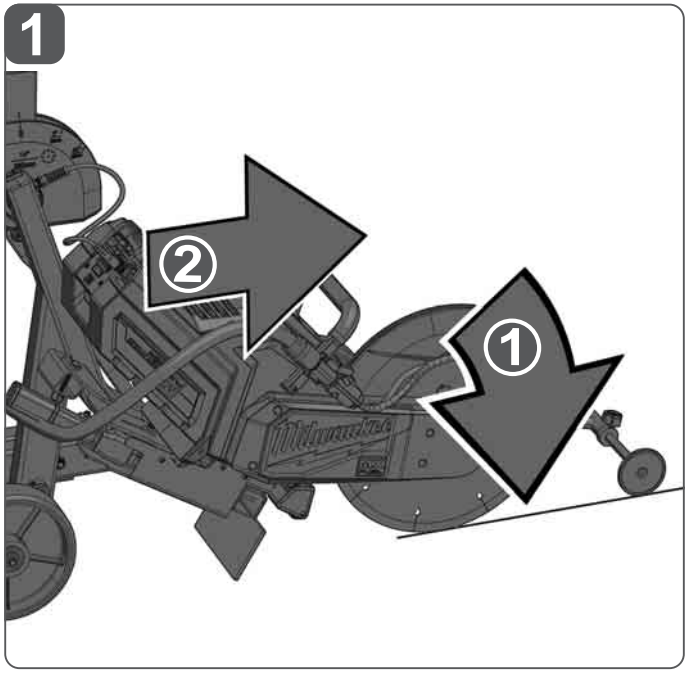



1


2


3





Carefully place the cart on a straight line (1).
Push in the cart and let it roll (2).

Den Wagen vorsichtig auf eine gerade Linie aufsetzen (1).
Den Wagen anschieben und rollen lassen (2).

Placez soigneusement le chariot sur une ligne droite (1).
Poussez le chariot et laissez-le rouler (2).

Posizionare con cautela il carrello su una linea retta (1).
Spingere il carrello farlo rotolare (2).

Colocar el carro con cuidado sobre una línea recta (1).
Empujar el carro y dejar que ruede (2).

Coloque o carro cuidadosamente numa linha reta (1).
Empurre o carro e deixe-o rolar (2).

Plaats de wagen voorzichtig op een rechte lijn (1).
Duw de wagen aan en laat hem rollen (2).

Stil forsigtigt vognen op på en lige linje (1).
Skub vognen i gang og lad den rulle (2).

Sett vognen forsiktig på i en rett linje (1).
Skyv vognen og la den rulle (2).

Placera vagnen försiktigt på en rak linje (1).
Skjut på vagnen och låt den rulla (2).

Aseta vaunu varovasti suoralle viivalle (1).
Työnnä vaunu liikkeelle ja anna rullata (2).

Τοποθετήστε το φορέα σε μιαν ευθεία γραμμή προσεκτικά (1).
Σπρώξτε το φορέα και αφήστε τον να κυλήσει (2).

El arabasını dikkatlice düz bir çizgi üzerine yerleştiriniz (1).
El arabasını iterek sürünüz veya kendiliğinden sürdürünüz (2).

Vozík osaďte opatrně na rovnou linii (1).
Nasuňte vozík a nechte jej rolovat (2).

Vozík osaďte opatrne na rovnú líniu (1).
Nasuňte vozík a nechajte ho rolovať (2).

Ostrożnie umieścić wózek w linii prostej (1).
Pchać wózek, pozwalając mu, aby się stoczył (2).

Helyezze a kocsit óvatosan egy egyenes vonalra (1).
Tolja meg a kocsit és hagyja gurulni (2).

Voziček previdno postavite na ravno linijo (1).
Potisnite voziček in ga pustite kotaliti (2).

Kolica postaviti oprezno na jednu ravnu liniju (1).
Kolica pogurati i pustiti da se kotrljaju (2).

Uzmanīgi novietojiet ratiņus taisnā līnijā (1).
Bīdiet ratiņus un ļaujiet tiem ripot (2).

Vežimėlį atsargiai pastatyti ant tiesios linijos (1).
Vežimėlį pastumti, leisti jam riedėti (2).

Sättige käru hoolikalt sirgjooneliselt liikuma (1).
Lülitage käru sisse ja laske sellel liikuda (2).

Аккуратно поместите каретку на прямой (1).
Подтолкните каретку и дайте ей покатиться (2).

Внимателно поставете количката по права линия (1).
Бутнете количката и я оставете да се движи по инерция (2).

Plasați cu atenție cărucior pe o linie dreaptă (1).
Împingeți cărucior și lăsați-l să ruleze (2).

Внимателно поставете ја количката во права линија (1).
Турнете ја количката и оставете ја да се движи (2).

Слід обережно розміщувати каретку по прямій лінії (1).
Посуньте каретку і дозвольте їй пройтися (2).

Pažljivo postavite kolica u pravu liniju.
Gurnite kolica i pustite ih da se kotrljaju.

Vendoseni vagonin me kujdes në një vijë të drejtë.
Shtyjeni vagonin dhe lëreni të rrotullohet.

ضع العربة بحذر على خط مستقيم (1).
قم بدفع العربة ثم اتركها تتحرك.

Wing nut	Nakrętka motylkowa
Flügelmutter	Szárnyas anya
Écrou papillon	Krilata matica
Dado ad alette	Krilna matica
Tuerca de mariposa	Spārnu uzgrieznis
Porca de orelhas	Sparnuotoji veržlė
Vleugelmoer	Tiibmutter
Vingemøtrik	Гайка-барашек
Vingemutter	Крилчата гайка
Vingmutter	Piuliță fluture
Siipimutteri	Пеперуткаста навртка
Παξιμάδι πεταλούδας	Гайка-баранчик
Kelebek somun	Leptirasta navrtka
Křídlová matice	Dado me krahë
Krídlová matica	صمولة بأجنحة

In case of deviation from the line, loosen the wing nut, swivel the machine carrier in the direction in which the cart runs, tighten the wing nut.

Bei Abweichung von der Linie, Flügelmutter lösen, Maschinenträger in die Richtung schwenken, in die der Schnitt verläuft, Flügelmutter festziehen.

En cas d'écart par rapport à la ligne, desserrer l'écrou papillon, basculer la tronçonneuse dans le sens de la coupe, serrer l'écrou papillon.

In caso di deviazione dalla linea, allentare il dado ad alette, ruotare il supporto della macchina nella direzione in cui scorre il taglio e serrare il dado ad alette.

Si se desvía de la línea, aflojar la tuerca de mariposa, girar el soporte de la máquina en la dirección en la que se realiza el corte y apretar la tuerca de mariposa.

Em caso de desvio da linha, solte a porca de orelhas, gire o suporte da máquina para o sentido em que o corte é realizado, aperte a porca de orelhas.

Indien van de lijn wordt afgeweken, moet u de vleugelmoer losdraaien, de machinehouder in de richting van de snede draaien en de vleugelmoer weer vastdraaien.

Hvis vognen trækker til siden, skal du løsne vingemøtrikken og dreje maskinholderen i den retning, som vognen kører, og stramme vingemøtrikken.

Ved avvik fra linjen skal vingemutteren løsnes og maskinholderen svinges i den retningen som kappingen går, trekk så fast vingemutteren.

Vid avvikelse från linjen: lossa vingmuttern lossa sväng maskinbäraren i snittets riktning. Dra sedan åt vingmuttern igen.

Jos viivalta siirrytään pois, avaa siipimutteri, käännä koneen kannatinta leikkauksen jatkumissuuntaan, kiristä siipimutteri jälleen.

Κατά την απόκλιση από τη γραμμή χαλαρώνετε το παξιμάδι πεταλούδας, στρέφετε το φορέα μηχανής προς την κατεύθυνση της τομής και σφίγγετε πάλι το παξιμάδι πεταλούδας.

Çizgiden sapma halinde kelebek somunu sökün, makine taşıyıcısını kesim yönüne doğru çeviriniz.

Při odchylce od linie uvolněte křídlovou matici, otočte nosič stroje do směru, do kterého probíhá řez a utáhněte křídlovou matici.

Pri odchýlke od línie uvoľnite krídlovú maticu, otočte nosič stroja do smeru, do ktorého prebieha rez a utiahnite krídlovú maticu.

W przypadku odchylenia od linii należy poluzować nakrętkę motylkową, obrócić nośnik maszyny w kierunku cięcia i dokręcić nakrętkę motylkową.

A vonaltól való eltérés esetén lazítsa meg a szárnyas anyát, fordítsa a géptartót abba az irányba, amerre a vágás halad, majd húzza meg a szárnyas anyát.

V primeru odstopanja od linije popustite krilato matico, obrnite nosilec stroja v smeri reza in zategnite krilato matico.

Kod odstupanja od linije, opustiti krilnu maticu, nosač stroja zakrenuti u onom smjeru u kome prolazi rez, krilnu maticu zategnuti.

Ja ir novirze no līnijas, atskrūvējiet spārnu uzgriezni, pagrieziet iekārtas nesēju virzienā, kurā iet griezums, un pievelciet spārnu uzgriezni.

Jei nukrypstama nuo linijos, atlaisvinkite sparnuotąją veržlę, pasukite staklių laikiklį ta kryptimi, kuria eina pjūvis, ir priveržkite sparnuotąją veržlę.

Joonest kõrvalekaldumise korral lõdvendage tiibmutrit, pöörake masina kandurit selles suunas, milles lõikamine toimub, keerake tiibmutter kinni.

В случае отклонения от линии ослабьте гайку-барашек, поверните держатель станка в направлении реза, затяните гайку-барашек.

При отклонение от линията разхлабете крилчатата гайка, завъртете носача на машината в посоката, в която преминава срезът, и затегнете крилчатата гайка.

La abaterea de la linie, desfaceți piulița fluture, înclinați mașina în direcția în care deviază tăietura, strângeți piulița fluture.

Ако има отстапување од линијата, одвртете ја пеперуткастата навртка, насочете ја машината во насоката на сечење и затегнете ја пеперуткастата навртка.

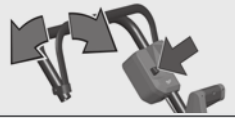
У разі відхилення від лінії ослабити гайку-баранчик, повернути тримач машини в напрямку, в якому проходить різ, затягнути гайку-баранчик.

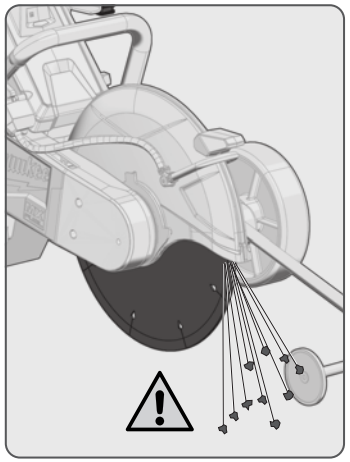
Ako postoji odstupanje od linije, olabavite leptirastu navrtku, okrenite nosač mašine u smeru u kome ide rez, zategnite leptirastu navrtku.

Nëse ka devijim nga vija, lironi dadon me krahë, rrotulloni mbështetësin e makinës në drejtimin në të cilin po shkon prerja, shtrëngoni dadon me krahë.

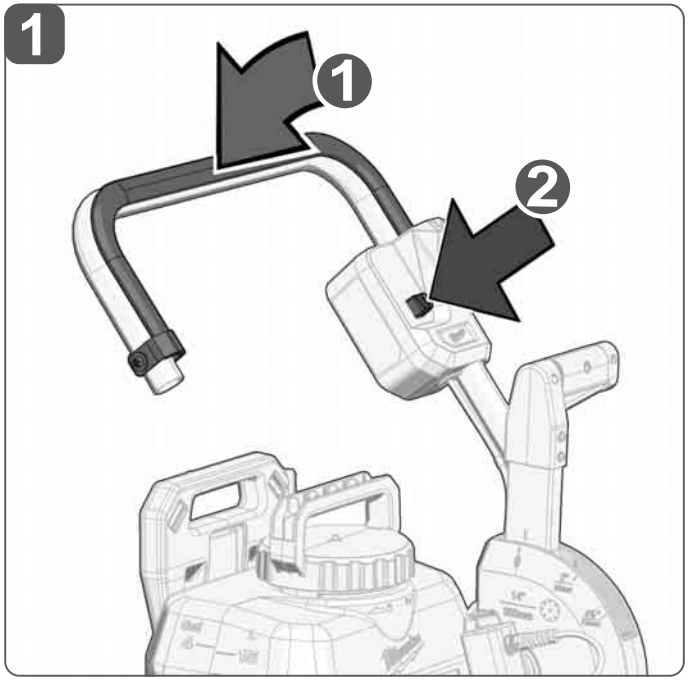
عندما الانحراف عن الخط، قم بفك الصمولة المجنحة، ثم قم بهز حامل الآلة في الاتجاه الذي يجري فيه القطع، ثم بربط الصمولة المجنحة بإحكام مرة أخرى.

START STOP

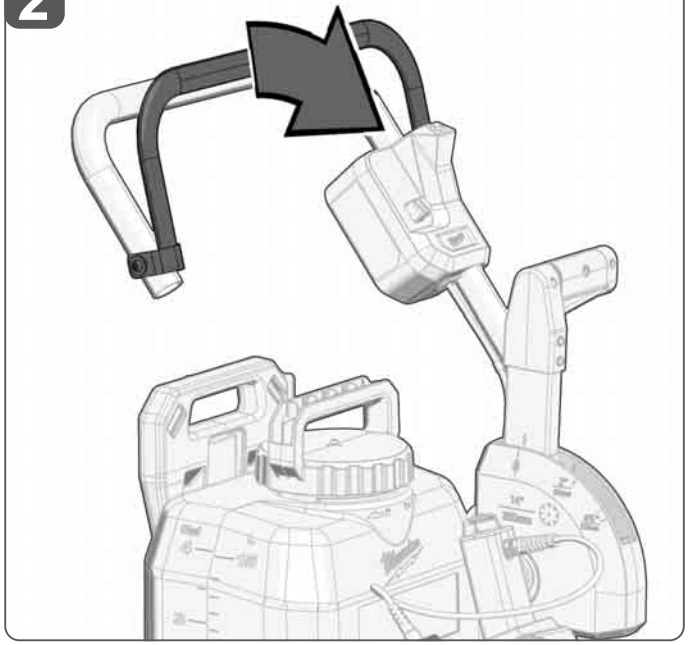




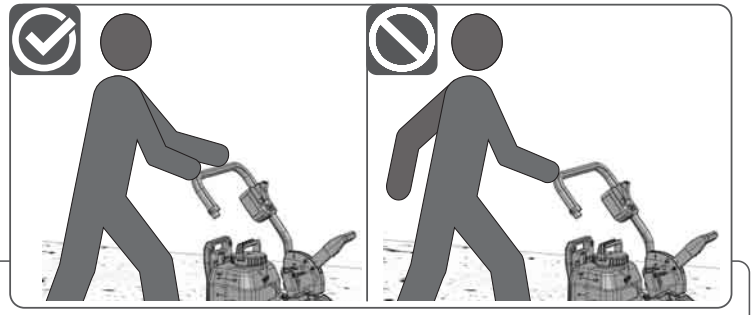
1

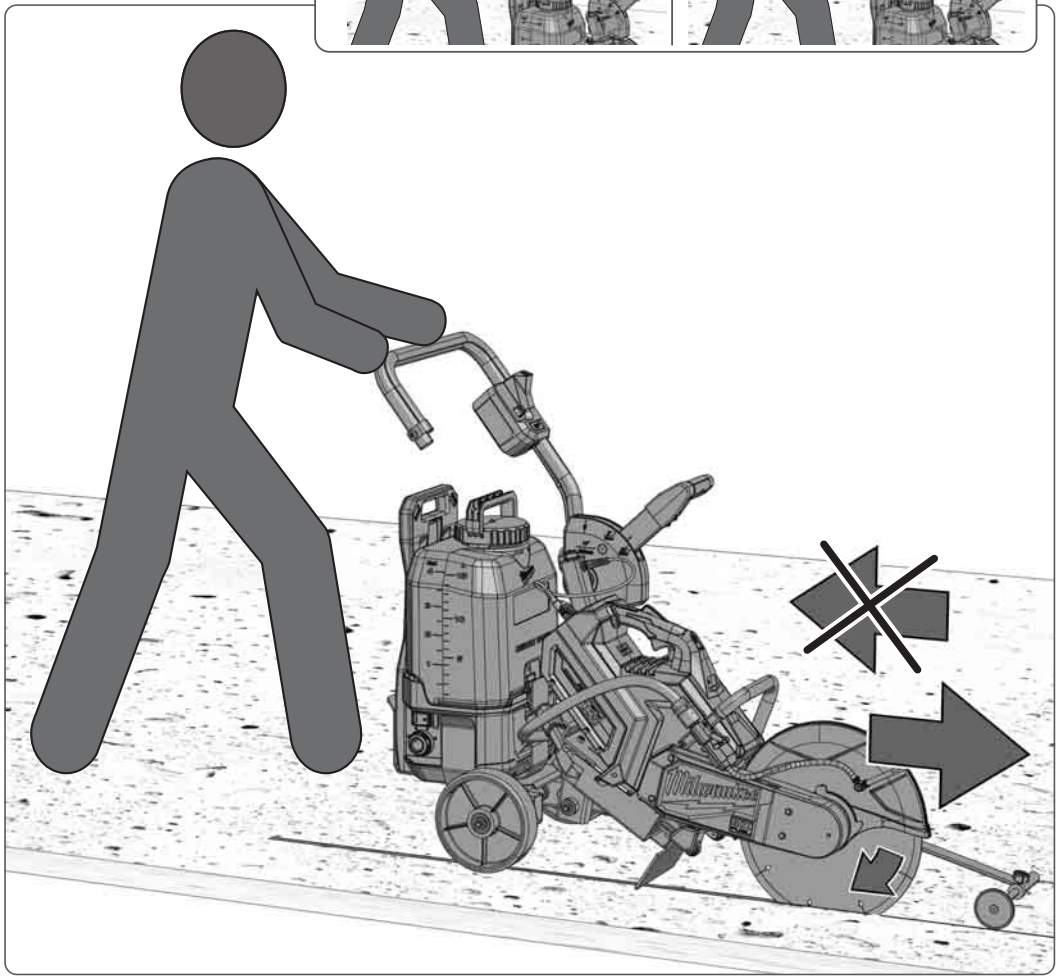


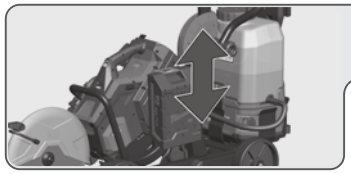
2



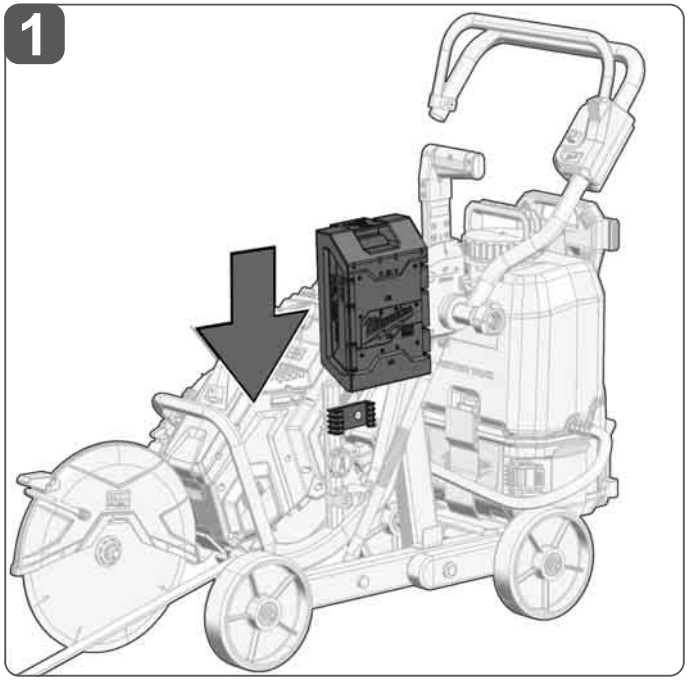
TIP







1



2



TECHNICAL DATA	MXF COSCG2
Type	Cut-off machine cart
Used with	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Tank capacity M18 BPFP-WST	15 l
max. permissible total weight	85 kg
Cutting depth (stroke of the blade)	120 mm

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

Follow all instructions and warnings provided with the cut-off machine.

⚠ CUT-OFF MACHINE CART SAFETY WARNINGS

To reduce the risk of injury, always wear eye protection. Use appropriate hearing and respiratory protection.

Properly assemble the cart before mounting the cut-off machine. Proper assembly is important to prevent risk of collapse.

Securely fasten the cut-off machine to the cart before use. Cut-off machine shifting on the cart can cause loss of control.

Place the cart on a solid, flat and level surface. When the cart can shift or rock, the cut-off machine and the cart cannot be steadily and safely controlled.

Use only with MXF COS350G2 or MXF COS350RG2. Improperly installed cut-off machines can cause injury or property damage.

Remove battery from cut-off machine before connecting to cart, storing, or transporting.

Remove battery from battery storage location before use.

Check alignment and tighten all connections before each use.

Clear debris from the path of the cart. If the cart is pushed over objects, the abrasive wheel may bind in the cut and shatter.

Always use the cart to cut in a straight line. Veering may cause flexing of the abrasive wheel and shatter the wheel.

Maintain control. Keep proper footing and balance at all times.

Maintain cart carefully. Keep cart dry, clean and free from oil and grease. Follow instructions for changing accessories. Periodically inspect cart for damage and wear.

Always use common sense and be cautious when using cart. It is not possible to anticipate every situation that could result in a dangerous out-come. Do not use this cart if you do not understand these operating instructions or you feel the work is beyond your capability; contact Milwaukee or a trained professional for additional information or training.

⚠ WARNING Some dust created by power sanding and construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paint
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.
  Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

When cutting metal, flying sparks are produced. Take care that no persons are endangered. Because of the danger of fire, no combustible materials should be located in the vicinity (spark flight zone). Do not use dust extraction.

Avoid flying sparks and sanding dust hit your body.

Never reach into the danger area of the machine when it is running.

Chips and splinters must not be removed while the machine is running.

Immediately switch off the machine in case of considerable vibrations or if other malfunctions occur. Check the machine in order to find out the cause.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This cut-off machine cart may only be used in conjunction with the Milwaukee cut-off saws MXF COS350G2 or MXF COS350RG2 to cut stone and ceramic materials.

Observe the instructions and safety precautions in the operating instructions and safety instructions for your Milwaukee cut-off saws.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

RESIDUAL RISK

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration
  Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury.
  Wear ear protection and limit exposure.
- Injury due to flying debris
  Wear eye protection, heavy long trousers, gloves and substancial footwear at all times.
- Inhalation of toxic dusts.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

1 Throttle lever
2 Push handle
3 Milwaukee Switchtank M18 BPFP-WST
4 Locking lever
5 Throttle lever release button
6 Cutting depth adjustment handle
7 Depth scale
8 Connection cable
9 Adjustment for straight run
10 Battery storage
11 Mounting for cut-off machine
12 Slider
13 Splash guard
14 Guide wheel

WATER CONNECTION

A water connection is available on the tool to cool the wheel and reduce the formation of dust. The water connection should be used on all concrete cutting applications.

For best results, allow the water to coat the entire cutting wheel before operation.

MAINTENANCE

Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Remove the battery pack before starting any work on the machine.
	Always wear goggles when using the machine.
	Wear ear protectors!
	Wear a suitable dust protection mask.
	Wear gloves!
	Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.
	Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.
	European Conformity Mark
	UK Conformity Mark
	Ukraine Conformity Mark
	EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN	MXF COSCG2
Typ	Trennschleifwagen
Zur Verwendung mit	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Tankinhalt	15 l
Max. zulässiges Gesamtgewicht	85 kg
Schnitttiefe (Trennscheibeneintauchweg)	120 mm

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Beachten Sie alle in dieser Bedienungsanleitung genannten Anweisungen und Warnungen.

⚠ SICHERHEITSHINWEISE FÜR TRENNSCHLEIFWAGEN

Immer einen Augenschutz tragen, um das Verletzungsrisiko zu minimieren. Eine geeignete Gehör- und Atemschutzausrüstung verwenden.

Vor dem Einsetzen der Trennschleifmaschine den Wagen ordnungsgemäß montieren. Die ordnungsgemäße Montage ist wichtig, damit der Wagen während des Gebrauchs stabil arbeitet.

Die Trennschleifmaschine vor Gebrauch vorschriftsmäßig auf dem Wagen befestigen. Wenn sich die Trennschelifmaschine auf dem Wagen verschiebt, kann das zum Verlust der Kontrolle führen.

Den Wagen auf einer festen, ebenen Fläche aufsetzen. Wenn sich der Wagen verschiebt oder schwankt, lässt sich die Trennschleifmaschine mit dem Wagen nicht konstant und sicher bedienen.

Nur mit MXF COS350G2 oder MXF COS350RG2 verwenden. Nicht fachgerecht installierte Trennschleifmaschinen können Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

Den Wechselakku vor dem Einsetzen der Trennschleifmaschine in den Wagen sowie vor Einlagerung oder Transport entnehmen.

Den Wechselakku vor Gebrauch aus der Akkuhalterung entnehmen.

Vor jedem Gebrauch auf die richtige Ausrichtung achten und alle Verschraubungen nachziehen.

Schmutzrückstände von der Schnittfläche entfernen. Wenn der Wagen über Fremdkörper geschoben wird, kann sich die Trennscheibe festfahren und brechen.

Den Wagen nur für geradlinige Schnitte verwenden. Drehbewegungen können zum Biegen und Brechen der Trennscheibe führen.

Behalten Sie immer die Kontrolle. Achten Sie stets auf einen festen Stand und behalten Sie das Gleichgewicht.

Halten Sie den Wagen immer in einem betriebsbereiten Zustand. Den Wagen trocken, sauber, öl- und fettfrei halten. Beachten Sie die Hinweise zum Wechseln der Zubehörteile. Kontrollieren Sie den Wagen regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleißerscheinungen.

Verwenden Sie den Wagen stets bedacht und vorsichtig. Es ist unmöglich, alle Gefahrensituationen vorherzusehen. Verwenden Sie diesen Wagen nicht, wenn Sie die vorliegende Anleitung nicht verstehen oder sich mit der Arbeit überfordert fühlen. Wenden Sie sich für weitere Informationen oder Schulungen an Milwaukee oder einen qualifizierten Fachmann.

⚠ WARNUNG Manche durch Schleifmaschinen und Bautätigkeiten verursachten Stäube können chemische Substanzen enthalten, die krebserregend sind, zu Geburtsschäden führen oder die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen. Beispiele für diese Art von chemischen Substanzen sind:

- Blei aus Farben auf Bleibasis,
- kristallines Siliziumdioxid aus Ziegelsteinen, Zement oder anderen Mauerwerksprodukten sowie
- Arsen oder Chrom aus chemisch behandeltem Bauholz. Das Expositionsrisiko hängt davon ab, wie oft Sie mit dieser Art von Produkten arbeiten. Um das Expositionsrisiko so gering wie möglich zu halten, arbeiten Sie stets in gut belüfteten Bereichen. Tragen Sie eine offiziell genehmigte Schutzausrüstung, wie zum Beispiel Staubmasken mit Mikropartikelfilter.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE

Beim Trennen von Metallen entsteht Funkenflug. Darauf achten, dass keine Personen gefährdet werden. Wegen der Brandgefahr dürfen sich keine brennbaren Materialien in der Nähe (Funkenflugbereich) befinden. Keine Staubabsaugung verwenden.

Vermeiden Sie, dass Funkenflug und Schleifstaub den Körper treffen.

Nicht in den Gefahrenbereich der laufenden Maschine greifen.

Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt werden.

Gerät sofort ausschalten, wenn beträchtliche Schwingungen auftreten oder andere Mängel festgestellt werden. Überprüfen Sie die Maschine, um die Ursache festzustellen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieser Trennschleifwagen darf nur in Verbindung mit den Milwaukee Trennschleifern MXF COS350G2 oder MXF COS350RG2 zum Trennen von Stein- und Keramikmaterialien verwendet werden.

Beachten Sie die Anweisungen und Sicherheitsvorkehrungen in der Betriebsanleitung und den Sicherheitshinweisen für Ihre Milwaukee Trennschleifer.

RESTRISIKEN

Selbst bei ordnungsgemäßem Gebrauch des Produkts lassen sich Restgefahren nicht vollständig ausschließen. Bei der Verwendung können folgende Risiken auftreten, weshalb der Bediener Folgendes beachten sollte:

- Durch Vibration verursachte Verletzungen. Halten Sie das Gerät an den dafür vorgesehenen Griffen und begrenzen Sie die Arbeits- und Expositionszeit.
- Lärmbelastung kann zu Gehörschädigungen führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Expositionsdauer ein.
- Durch Schmutzpartikel verursachte Augenverletzungen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, feste lange Hosen und festes Schuhwerk.
- Einatmen von giftigen Stäuben.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

1 Gashebel
2 Führungsgriff
3 Milwaukee Wechseltank M18 BPFP-WST
4 Arretierhebel
5 Taste zur Entriegelung des Gashebels
6 Einstellhebel Schnitttiefe
7 Schnitttiefenskala
8 Verbindungskabel
9 Einstellung für Geradeauslauf
10 Akkuhalterung
11 Aufnahme für Trennschleifmaschine
12 Schieber
13 Spritzschutz
14 Führungsrolle

WASSERANSCHLUSS

Das Werkzeug verfügt über einen Wasseranschluss zur Kühlung der Trennscheibe und um die Staubbildung zu verringern. Die Kühlung mit Wasser ist bei allen Betonarbeiten angebracht.

Warten Sie vor der Bearbeitung, bis die gesamte Trennscheibe vollständig mit Wasser benetzt ist.

WARTUNG

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE


Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.


ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!


Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen


Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.


Gehörschutz tragen!


Geeignete Staubschutzmaske tragen.


Schutzhandschuhe tragen!


Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.


Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen.
Entfernen Sie Altbatterien, Altakkumulatorn und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten.
Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.
Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern.
Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können.
Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.


Europäisches Konformitätszeichen


Britisches Konformitätszeichen


Ukrainisches Konformitätszeichen


EurAsian Konformitätszeichen.

DONNÉES TECHNIQUES	MXF COSCG2
Type	Chariot de tronçonneuse
À utiliser avec	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Capacité du réservoir	15 l
Poids total max. autorisé	85 kg
Profondeur de coupe (course d'immersion du disque de coupe)	120 mm

⚠ AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.

Veuillez respecter l'intégralité des instructions et des avertissements indiqués dans ce manuel d'utilisation.

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AU CHARIOT DE TRONÇONNEUSE

Toujours porter une protection oculaire afin de réduire le risque de blessures. Utiliser un équipement de protection auditive et respiratoire adapté.

Avant d'utiliser la tronçonneuse, monter le chariot comme il se doit. Un montage conforme est important afin que le chariot reste stable pendant l'utilisation.

Avant utilisation, fixer la tronçonneuse sur le chariot conformément aux prescriptions. Tout glissement de la tronçonneuse sur le chariot peut provoquer une perte de contrôle.

Poser le chariot sur une surface solide et plate. Si le chariot glisse ou bascule, il n'est pas possible de contrôler la tronçonneuse avec le chariot de façon constante et sûre.

Utiliser uniquement avec MXF COS350G2 ou MXF COS350RG2. Des tronçonneuses installées de façon non conforme peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Retirer l'accu interchangeable avant d'insérer la tronçonneuse dans le chariot, avant de la stocker ou de la transporter.

Retirer l'accu interchangeable de son support avant toute utilisation.

Contrôler que l'alignement est correct et resserrer tous les vissages avant toute utilisation.

Retirer tous les résidus de saletés des surfaces. Si le chariot est poussé sur des corps étrangers, la tronçonneuse peut se coincer et se briser.

N'utiliser le chariot que pour les coupes droites. Les mouvements de rotation peuvent provoquer la flexion et la rupture du disque de coupe.

Gardez toujours le contrôle. Assurez toujours un appui stable et veillez à conserver l'équilibre à tout moment.

Conservez toujours le chariot en état de marche. Maintenez le chariot sec, propre et exempt d'huile et de graisse. Suivez les instructions pour changer les accessoires. Vérifiez régulièrement si le chariot est endommagé et s'il présente des signes d'usure.

Utilisez toujours le chariot de façon réfléchie et avec précaution. Il est impossible de prévoir toutes les situations dangereuses. N'utilisez pas ce chariot si vous ne comprenez pas ces instructions ou si vous vous sentez dépassé par le travail. Contactez Milwaukee ou un professionnel qualifié si vous avez besoin de plus d'informations ou d'une formation.

⚠ AVERTISSEMENT Certaines poussières produites par les machines à meuler et les activités de construction peuvent contenir des substances chimiques qui peuvent être cancérigènes, provoquer des malformations congénitales ou altérer la fertilité. Exemples de ce type de substances chimiques :

- le plomb provenant de peintures à base de plomb,
- le dioxyde de silicium cristallin provenant de briques, de ciment ou d'autres produits de maçonnerie, et
- l'arsenic ou le chrome provenant de bois traité chimiquement.

Le risque d'exposition dépend de la fréquence à laquelle vous travaillez avec ce type de produit. Pour réduire le risque d'exposition au minimum, travaillez toujours dans des endroits bien ventilés. Portez un équipement de protection homologué, tel qu'un masque antipoussière avec filtre à microparticules.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

Une projection d'étincelles est générée lorsque des métaux sont sectionnés. Veiller à ce que personne ne soit mis en danger. En raison du risque d'incendie, aucun matériau combustible ne doit se trouver à proximité (aux alentours de la projection d'étincelles). Ne pas utiliser de dispositif d'aspiration de la poussière.

Éviter que les étincelles et la poussière produites lors du polissage entrent en contact avec le corps.

Ne jamais intervenir dans la zone dangereuse lorsque la machine est en marche.

Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche.

Arrêter la machine tout de suite lorsqu'il y a des vibrations importantes ou que d'autres défauts surgissent. Contrôler la machine afin d'en trouver les causes.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Ce chariot de tronçonneuse ne doit être utilisée qu'avec la tronçonneuse Milwaukee MXF COS350G2 ou MXF COS350RG2 pour découper les matériaux en pierre et en céramique.

Respectez les instructions et les précautions de sécurité du mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité relatives à votre tronçonneuse Milwaukee.

RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation correcte du produit il n'est pas possible d'exclure complètement des risques résiduels. Pendant l'utilisation les risques décrits ci-dessous pourront se présenter et par conséquent l'opérateur devra respecter les normes suivantes:

- Blessures causées par les vibrations. Tenir le dispositif à l'aide de ses poignées et limiter les temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut causer des dommages auditifs. Porter une protection auditive et limiter la durée de l'exposition.
- Lésions oculaires causées par des particules de déchets. Portez toujours des lunettes de protection, un pantalon long et des chaussures robustes.
- Inhalation de gaz toxiques.

DESCRIPTIF DE FONCTIONNEMENT

1 Poignée des gaz
2 Poignée de guidage
3 Réservoir de rechange Milwaukee M18 BPFP-WST
4 Levier de blocage
5 Bouton pour le déverrouillage de la poignée des gaz
6 Levier de réglage pour la profondeur de coupe
7 Échelle de coupe
8 Câble de liaison
9 Réglage pour stabilité directionnelle
10 Compartiment de l'accu
11 Support pour la tronçonneuse
12 Glissière
13 Protection antiprojection
14 Roulette de guidage

RACCORDEMENT À L'EAU

L'outil dispose d'un raccordement à l'eau pour refroidir le disque de coupe et réduire la formation de poussière. Le refroidissement à l'eau convient à tous les travaux de bétonnage.

Avant l'usinage, attendez jusqu'à ce que le disque de coupe soit complètement imprégné d'eau.

ENTRETIEN

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

	Lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! DANGER !
	Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.
	Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.
	Toujours porter une protection acoustique!
	Porter un masque de protection approprié contre les poussières.
	Porter des gants de protection!

	Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison, complément recommandé de la gamme d'accessoires.
	Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément. Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques. Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.  Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
	Marque de conformité européenne
	Marque de conformité britannique
	Marque de conformité ukrainienne
	Marque de qualité EurAsian

DATI TECNICI	MXF COSCG2
Tipo	Carrello per troncatrice
Da utilizzare con	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Capacità serbatoio	15 l
Massimo peso totale ammissibile	85 kg
Profondità di taglio (percorso di immersione del disco da taglio)	120 mm

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroutensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Osservare tutte le istruzioni d'uso e le avvertenze riportate in questo manuale.

⚠ ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARRELLO PER TRONCATRICE

Indossare sempre una protezione per gli occhi per ridurre al minimo il rischio di lesioni. Utilizzare adeguati dispositivi di protezione dell'udito e delle vie respiratorie.

Prima di inserire la troncatrice, montare correttamente il carrello. Un montaggio corretto è importante per garantire la stabilità del carrello durante l'uso.

Fissare la troncatrice al carrello secondo le istruzioni prima dell'uso. Se la troncatrice si dovesse muovere sul carrello, ciò potrebbe comportare la perdita di controllo.

Posizionare il carrello su una superficie solida e piana. Se il carrello si sposta o oscilla, la troncatrice non può essere azionata in modo costante e sicuro insieme al carrello.

Utilizzare solo con MXF COS350G2 o MXF COS350RG2. Troncatrici non correttamente installate possono causare lesioni o danni materiali.

Rimuovere la batteria ricaricabile prima di inserire la troncatrice nel carrello e prima di riporla o trasportarla.

Rimuovere la batteria ricaricabile dal portabatteria prima dell'uso.

Prima di ogni utilizzo, verificare il corretto allineamento e serrare tutti i collegamenti a vite.

Rimuovere i residui di sporco dalla superficie di taglio. Se il carrello viene spinto sopra corpi estranei, il disco da taglio può bloccarsi e spezzarsi.

Utilizzare il carrello solo per tagli rettilinei. I movimenti di rotazione possono causare la piegatura e la rottura del disco da taglio.

Mantenere sempre il controllo. Mantenere sempre una posizione di equilibrio e stabilità.

Mantenere il carrello sempre in condizioni operative. Mantenere il carrello asciutto, pulito e privo di olio e grasso. Seguire le istruzioni per la sostituzione degli accessori. Controllare regolarmente che il carrello non presenti danni e segni di usura.

Utilizzare sempre il carrello con attenzione e con prudenza. E' impossibile prevedere tutte le situazioni di pericolo. Non utilizzare questo carrello se non si capiscono le presenti istruzioni o se non ci si sente all'altezza del lavoro. Contattare Milwaukee o un professionista qualificato per maggiori informazioni o corsi di formazione.

⚠ AVVERTENZA Alcune polveri prodotte dalle macchine rettificatrici e troncatrici nonché dalle attività di costruzione possono contenere sostanze chimiche che sono cancerogene, causano difetti congeniti o compromettono la fertilità. Esempi di questo tipo di sostanze chimiche sono:

- piombo da vernici a base di piombo,
- biossido di silicio cristallino da mattoni, cemento o altri prodotti per muratura, e
- arsenico o cromo da legno trattato chimicamente.

Il rischio di esposizione dipende dalla frequenza con cui si lavora con questo tipo di prodotti. Per ridurre al minimo il rischio di esposizione, lavorare sempre in ambienti ben ventilati. Indossare dispositivi di protezione ufficialmente approvati, come maschere antipolvere con filtri per micro-particelle.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

Nella separazione di metalli si producono scintille. Fare attenzione a non esporre a pericolo le persone. Dato il pericolo di incendio, nelle vicinanze (area di caduta delle scintille) non vi devono essere materiali infiammabili. Non utilizzare aspirazione della polvere.

Evitare che le scintille o la polvere prodotta durante la smerigliatura entrino in contatto con il corpo.

Non entrare nel raggio d'azione dell'utensile mentre è in funzione.

Non rimuovere trucioli o schegge mentre l'utensile è in funzione.

Disinserire immediatamente la macchina in caso che si verificano delle forti oscillazioni oppure se si riscontrano altri difetti. Controllare la macchina per cercare di identificarne le cause.

UTILIZZO CONFORME

Questo carrello per troncatrice può essere utilizzato solo in combinazione con le troncatrici Milwaukee MXF COS350G2 o MXF COS350RG2 per il taglio di materiali in pietra e ceramica.

Seguire le istruzioni e le precauzioni di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso e nelle istruzioni di sicurezza della vostra troncatrice Milwaukee.

RISCHI RESIDUI

Anche in caso di uso corretto del prodotto non è possibile escludere del tutto i rischi residui. Durante l'uso possono presentarsi i seguenti rischi, per cui l'operatore dovrà rispettare quanto segue:

- Lesioni causate da vibrazioni.Tenere il dispositivo sulle apposite impugnature e limitare i tempi di lavoro e di esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare danni all'udito. Indossare una protezione per l'udito e limitare la durata dell'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da particelle di detriti. Indossare sempre occhiali di protezione, pantaloni lunghi pesanti e scarpe robuste.
- Inalazione di polveri tossiche.

DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO

1 Leva acceleratore
2 Maniglia di guida
3 Serbatoio intercambiabile Milwaukee M18 BPFP-WST
4 Leva di bloccaggio
5 Pulsante di sblocco dell'acceleratore
6 Leva di regolazione profondità di taglio
7 Scala della profondità di taglio
8 Cavo di collegamento
9 Regolazione per il movimento rettilineo
10 Portabatterie
11 Alloggiamento per troncatrice
12 Spintore
13 Paraspruzzi
14 Rullo guida

ATTACCO PER L'ACQUA

L'utensile dispone di un attacco per l'acqua per raffreddare il disco da taglio e ridurre la formazione di polvere. Il raffreddamento ad acqua è consigliabile per tutti i lavori su calcestruzzo.

Attendere che l'intero disco da taglio sia completamente inumidito d'acqua prima di iniziare la lavorazione.

MANUTENZIONE

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI


Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione.


ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!


Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.


Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.


Utilizzare le protezioni per l'udito!


Portare un´adeguata mascherina protettiva.


Indossare guanti protettivi!


Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.


I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.


Marchio di conformità europeo


Marchio di conformità britannico


Marchio di conformità ucraino


Marchio di conformità EurAsian

DATOS TÉCNICOS	MXF COSCG2
Tipo	Carro de rectificadora de corte
Para uso con	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Capacidad de depósito	15 l
Peso total máx. permitido	85 kg
Profundidad de corte (trayectoria de inserción de disco de corte)	120 mm

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Tenga en cuenta todas las indicaciones y advertencias reseñadas en este manual de instrucciones.

⚠ INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA CARRO DE RECTIFICADORA DE CORTE

Llevar siempre puesta una protección ocular para minimizar el riesgo de lesiones. Utilizar equipos apropiados de protección auditiva y respiratoria.

Antes de colocar la máquina rectificadora de corte, montar el carro correctamente. Realizar un montaje correcto es importante para que el carro se mantenga estable mientras se usa.

Fijar correctamente la máquina rectificadora de corte sobre el carro antes de usarla. Si la máquina rectificadora de corte se desplaza sobre el carro se puede perder el control de la misma.

Colocar el carro sobre una superficie fija y plana. Si el carro se desplaza u oscila, no será posible hacer funcionar la máquina rectificadora de corte junto con el carro de forma constante y segura.

Usar solo con MXF COS350G2 o MXF COS350RG2. Las máquinas rectificadoras de corte no instaladas correctamente pueden provocar lesiones o daños materiales.

Retirar la batería intercambiable antes de colocar la máquina rectificadora de corte en el carro, así como antes de su almacenamiento o transporte.

Antes del uso, retirar la batería intercambiable del compartimento de la batería.

Prestar atención a que la orientación de la máquina sea correcta antes de usarla y apretar todas las uniones atornilladas.

Eliminar los restos de impurezas en la superficie de corte. Si se empuja el carro sobre cuerpos extraños es posible que el disco de corte se quede atrapado o se rompa.

Utilizar el carro solo para cortes en línea recta. Los movimientos de giro pueden provocar que el disco de corte se doble o se rompa.

Mantenga siempre el control. Asegúrese siempre de que se encuentra en una posición fija y mantenga el equilibrio.

Mantenga siempre el carro en un buen estado operativo. Mantener el carro seco, limpio y libre de aceite o grasa. Cumpla con las indicaciones sobre el cambio de accesorios. Controle periódicamente si el carro presenta daños o signos de desgaste.

Utilice siempre el carro con prudencia y cuidado. Es imposible prever todas las situaciones de riesgo. No utilice este carro si no comprende lo indicado en este manual o el trabajo le sobrepasa. Póngase en contacto con Milwaukee o un especialista cualificado si desea recibir información adicional o cursos de formación.

⚠ ADVERTENCIA Ciertos tipos de polvo producido por máquinas rectificadoras y trabajos de construcción pueden contener sustancias químicas cancerígenas, provocar malformaciones congénitas o afectar negativamente a la fertilidad. Algunos ejemplos de este tipo de sustancias químicas son los siguientes:

- plomo de pinturas de color a base de plomo,
- dióxido de silicio cristalino de ladrillos, cemento u otro tipo de productos de mampostería, así como
- arsénico o cromo de madera de construcción tratada con productos químicos.
  El riesgo por exposición depende de la frecuencia con la que trabaje con este tipo de productos. Para mantener el riesgo por exposición lo más reducido posible, trabaje siempre en zonas bien ventiladas. Lleve siempre puesto un equipo de protección con homologación oficial, como, por ejemplo, máscaras contra el polvo con filtro de micropartículas.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

Al cortar metales se proyectan chispas. Prestar atención a que no peligre ninguna persona. Debido al peligro de incendio, no debe hallarse ningún material inflamable en su proximidad (zona de proyección de chispas). No utilizar ninguna aspiración de polvo.

Evite que chispas y polvo de pulido puedan alcanzar el cuerpo.

No manipular en el rodillo ni en las cuchillas con la máquina conectada.

Nunca se debe intentar limpiar el polvo o viruta procedente del taladrado con la máquina en funcionamiento.

Desconectar inmediatamente el aparato al presentarse vibraciones fuertes u otras anomalías. Examine la máquina para determinar las posibles causas.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Este carro de rectificadora de corte solo se puede usar en combinación con las rectificadoras de corte de Milwaukee MXF COS350G2 o MXF COS350RG2 para cortar materiales cerámicos y pétreos.

Tenga en cuenta las instrucciones y las medidas de seguridad incluidas en el manual de instrucciones y en las indicaciones de seguridad de sus rectificadoras de Milwaukee.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso en caso de la utilización correcta del producto no se pueden excluir totalmente los peligros residuales. Durante la utilización del producto se pueden producir los siguientes riesgos, por lo que el usuario debería tener en cuenta lo siguiente:

- Lesiones provocadas por efecto de la vibración.
  Sujete el dispositivo utilizando las empuñaduras previstas para ello y limite el tiempo de trabajo y de exposición a riesgos.
- La contaminación acústica puede provocar lesiones auditivas.
  Lleve una protección auditiva y limite el tiempo de exposición a riesgos.
- Lesiones oculares producidas por partículas de suciedad.
  Lleve siempre gafas protectoras, pantalones resistentes y largos y calzado resistente.
- Inhalación de polvos tóxicos.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

1 Acelerador
2 Empuñadura de guía
3 Tanque de agua de Milwaukee M18 BPFP-WST
4 Palanca de retención
5 Botón para el desbloqueo del acelerador
6 Palanca de ajuste de profundidad de corte
7 Escala de profundidad de corte
8 Cable de conexión
9 Ajuste para avance en línea recta
10 Compartimento de batería
11 Alojamiento para la rectificadora de corte
12 Válvula corrediza
13 Protección antisalpicaduras
14 Rodillo guía

CONEXIÓN DE AGUA

La herramienta cuenta con una conexión de agua para refrigerar el disco de corte y para evitar la formación de polvo. Es conveniente servirse de la refrigeración con agua en todos los trabajos de hormigón.

Antes del mecanizado, espere a que todo el disco de corte se haya humedecido por completo por efecto del agua.

MANTENIMIENTO

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar el dispositivo.
	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.
	Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.
	Usar protectores auditivos!
	Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.
	Usar guantes protectores
	Accessorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.

	Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.
	Marcado de conformidad europeo
	Marcado de conformidad británico
	Marcado de conformidad ucraniano
	EurAsian Conformity Mark

DADOS TÉCNICOS	MXF COSCG2
Tipo	Carro da cortadora de disco
Para ser utilizado com	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Conteúdo do tanque	15 l
Peso total máx. admissível	85 kg
Profundidade de corte (profundidade de imersão do disco de corte)	120 mm

⚠ ADVERTÊNCIA Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

Por favor, observe todas as instruções e as advertência no presente manual.

⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA CARROS DA CORTADORA DE DISCO

Use sempre uma proteção dos olhos para minimizar o risco de ferir-se. Use uma proteção auditiva e respiratória adequada.

Monte corretamente o carro antes de usar a cortadora de disco. A montagem correta é importante para que o carro funcione com alto nível de precisão.

Fixe a cortadora de disco corremente no carro antes da utilização. Se a cortadora de disco se deslocar no carro, o controlo poderá ser perdido.

Coloque o carro numa superfície sólida e plana. Se o carro se deslocar ou balançar, a cortadora de disco não poderá ser operada de forma constante e segura no carro.

Só utilizar com MXF COS350G2 ou MXF COS350RG2. Cortadoras de disco não instaladas corretamente podem causar feridas ou danos materiais.

Retire a bateria intermutável antes de colocar a cortadora de disco no carro e antes do armazenamento ou transporte.

Tire a bateria intermutável do suporte da bateria antes da utilização.

Antes de cada utilização, observe o alinhamento correto e aperte todos os parafusos.

Remova resíduos de sujeira da superfície de corte. Se o carro for deslizado sobre corpos estranhos, o disco de corte pode ficar preso e quebrar.

Só use o carro para cortes retos. Movimentos giratórios podem dobrar e quebrar o disco de corte.

Mantenha sempre o controlo. Mantenha-se sempre numa posição segura e o equilíbrio.

Sempre mantenha o carro no estado operacional. Mantenha o carro seco, limpo e livre de óleo e graxa. Observe as instruções para a troca dos acessórios. Controle o carro periodicamente com respeito a danificações ou desgaste.

Sempre use o carro cuidadosa e atentamente. É impossível prever todas as situações de perigo. Não use o carro, se não entender o presente manual ou sentir-se sobrecarregado com o trabalho. Para mais informações ou treinamentos contate a Milwaukee oum um especialista qualificado.

⚠ ADVERTÊNCIA Algumas poeiras causadas por lixadeiras ou trabalhos de construção podem conter substâncias químicas cancerígenas, que provocam defeitos congênitos ou prejudicam a fertilidade. Exemplos deste tipo de substâncias químicas são:

- chumbo de tintas à base de chumbo,
- óxido de silício cristalino de tijolos, cimento ou outros produtos de alvenaria e
- arsénio ou cromo de madeira de construção com tratamento químico.

O risco de exposição depende da frequência de trabalho com este tipo de produtos. Para manter o risco de exposição tão pequeno, quanto possível, sempre trabalhe em áreas bem ventiladas. Use um equipamento de proteção oficialmente autorizado como, por exemplo, máscaras de pó com filtros de micropartículas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

Ao cortar metal são projectadas faúlhas. Estar atento para não colocar ninguém em perigo. Devido ao perigo de incêndio, não podem encontrar-se materiais inflamáveis nas proximidades (zona de projecção de faúlhas). Não utilizar aspiração de pó.

Evitar o contacto de faíscas e pó de lixar com o corpo.

Não introduza as mãos na área perigosa, estando a máquina em funcionamento.

Não remover aparas ou lascas enquanto a máquina trabalha.

Desligar imediatamente o aparelho, se ocorrerem grandes oscilações ou se forem observadas outras avarias. Controlar a máquina para determinar a causa.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

Este carro da cortadora de disco só deve ser usado com as cortadoras de disco Milwaukee MXF COS350G2 ou MXF COS350RG2 para cortar materiais de pedra e cerâmica.

Observe as instruções e as medidas de segurança no manual de instruções e nas instruções de segurança para a sua cortadora de disco da Milwaukee.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo se este produto for usado de forma correcta, riscos residuais não podem ser inteiramente excluídos. Os seguintes riscos podem ocorrer na utilização. Por isso, o utilizador deve observar o seguinte:

- Feridas causadas pela vibração.
  Segure o aparelho nos punhos previstos e limite o tempo de trabalho e exposição.
- Os ruídos podem levar à perda de audição.
  Use um protetor auricular e limite o período de exposição.
- Feridas dos olhos causadas por partículas de sujeira.
  Use sempre óculos de proteção, calças compridas robustas e sapatos robustos.
- Inalação de pós tóxicos.

DESCRIÇÃO FUNCIONAL

1 Acelerador
2 Pega
3 Tanque removível da Milwaukee M18 BPFP-WST
4 Alavanca de bloqueio
5 Tecla para desbloquear o acelerador
6 Alavanca de ajuste profundidade de corte
7 Escala da profundidade de corte
8 Cabo de ligação
9 Ajuste para a operação em linha reta
10 Suporte da bateria
11 Inserção da cortadora de disco
12 Corrediça
13 Proteção contra salpicos
14 Rolo de guia

CONEXÃO DE ÁGUA

A ferramenta dispõe duma conexão de água para a refrigeração do disco de corte e para reduzir a formação de pó. A refrigeração à água é adequada para todos os trabalhos de betão.

Antes do processamento, aguarde até o disco de corte completo estiver molhado.

MANUTENÇÃO

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SÍMBOLOS


Por favor, leia bem o manual de instruções antes da utilização.


CUIDADO! AVISO! PERIGO!


Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.


Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.


Use protectores auriculares!


Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.


Use luvas de protecção!


Acessório - Não incluído no eqipamento normal, disponível como acessório.


Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente.
Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos.
Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado.
Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.
Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.
Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde.
Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.


Marca de conformidade europeia


Marca de conformidade britânica


Marca de Conformidade Ucraniana


Marca de conformidade EurAsian.

TECHNISCHE GEGEVENS	MXF COSCG2
Type	Doorslijpwagen
Voor gebruik met	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Tankinhoud	15 l
Max. toelaatbaar totaalgewicht	85 kg
Doorslijpdiepte (indompeldiepte doorslijpschijf)	120 mm

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Neem alle instructies en waarschuwingen in deze handleiding in acht.

⚠ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE DOORSLIJPWAGEN

Draag altijd oogbescherming om het risico op letsel tot een minimum te beperken. Draag een geschikte gehoor- en ademhalingsbescherming.

Monteer de wagen volgens de voorschriften voordat u de doorslijpmachine plaatst. De correcte montage is belangrijk om te waarborgen dat de wagen stabiel werkt tijdens het gebruik.

De doorslijpmachine moet vóór het gebruik volgens de voorschriften op de wagen worden gemonteerd. Als de doorslijpmachine op de wagen beweegt, kan dit leiden tot verlies van controle over de machine.

Plaats de wagen op een vaste, vlakke ondergrond. Als de wagen begint te schuiven of te schommelen, kan de doorslijpmachine niet constant en veilig in combinatie met de wagen worden gebruikt.

Gebruik de wagen alleen met MXF COS350G2 of MXF COS350RG2. Een verkeerd geïnstalleerde doorslijpmachine kan letsel of materiële schade veroorzaken.

Verwijder de wisselaccu voordat u de doorslijpmachine op de wagen plaatst en voordat u de doorslijpmachine opbergt of transporteert.

Verwijder de wisselaccu vóór gebruik uit de accuhouder.

Let vóór elk gebruik op de correcte uitlijning en draai alle schroefverbindingen vast.

Verwijder vuilresten van het snijvlak. Als de wagen over vreemde voorwerpen wordt geduwd, kan de doorslijpschijf blokkeren en breken.

Gebruik de wagen alleen voor rechte zaagsneden. Door rotatiebewegingen kan de doorslijpschijf buigen en breken.

Houd de machine altijd onder controle. Let altijd op een vaste stand, zodat u uw evenwicht kunt bewaren.

Zorg ervoor dat de wagen altijd in operationele toestand verkeert. Houd de wagen schoon en vrij van olie en vet. Volg de instructies op voor het vervangen van toebehoren. Controleer de wagen regelmatig op beschadigingen en slijtageverschijnselen.

Gebruik de wagen altijd voorzichtig en met overleg. Het is onmogelijk om alle gevaren te voorzien. Gebruik deze wagen niet als u de onderhavige handleiding niet begrijpt of u het gevoel hebt dat u het werk niet aankunt. Neem voor meer informatie of scholingen contact op met Milwaukee of een gekwalificeerde vakman.

⚠ WAARSCHUWING Bepaalde door slijpmachines en bouwactiviteiten veroorzaakte stoffen kunnen chemische substanties bevatten die kankerverwekkend zijn, tot geboorteafwijkingen leiden of schadelijk zijn voor de vruchtbaarheid. Voorbeelden van dit soort chemische substanties zijn:

- lood uit loodhoudende verven,
- kristallijn siliciumdioxide uit bakstenen, cement of andere metselwerkproducten evenals
- arseen of chroom uit chemisch behandeld bouwhout.

Het risico van blootstelling hangt ervan af, hoe vaak u met dit soort producten werkt. Werk altijd in goed geventileerde ruimten om het risico van blootstelling tot een minimum te beperken. Draag officieel goedgekeurde beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers met micropartikelfilters.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Bij het doorslijpen van materialen ontstaat een vonkenregen. Let erop dat geen gevaar kan bestaan voor personen. Vanwege het brandgevaar mogen zich geen brandbare materialen in de buurt (bereik van de vonkenregen) bevinden. Gebruik geen stofafzuiging.

Voorkom dat vonkenregen en slijpstof het lichaam raken.

Niet aan de draaiende delen komen.

Spanen of splinters mogen bij draaiende machine niet worden verwijderd.

Machine onmiddellijk controleren als sterke trillingen optreden of andere gebreken worden vastgesteld. Controleer de machine om de oorzaak vast te stellen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Deze doorslijpwagen mag alleen in combinatie met de Milwaukee doorslijpmachines MXF COS350G2 of MXF COS350RG2 worden gebruikt voor het doorslijpen van steenachtige en keramische materialen.

Volg de instructies en veiligheidsmaatregelen in deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies voor uw Milwaukee doorslijpmachine.

RESTRISICO'S

Zelfs bij correct gebruik van het product kunnen resterende gevaren niet volledig worden uitgesloten. De bediener dient de volgende punten in acht te nemen om eventuele risico's te vermijden:

- Door vibraties veroorzaakt letsel.
  Houd de machine vast aan de daarvoor bedoelde grepen en beperk de tijd die u met de machine werkt en waarin u aan de vibraties wordt blootgesteld.
- Lawaai kan leiden tot gehoorschade.
  Draag een gehoorbescherming en beperk de tijd waarin u aan het lawaai wordt blootgesteld.
- Door vuildeeltjes veroorzaakt oogletsel.
  Draag altijd een veiligheidsbril, een stevige lange broek en vast schoeisel.
- Inademen van toxische stoffen.

FUNCTIEBESCHRIJVING

1 Gashendel
2 Handgreep
3 Milwaukee wisseltank M18 BPFP-WST
4 Vastzelhendel
5 Knop voor ontgrendelen gashendel
6 Hendel voor instellen snijdiepte
7 Snijdiepteschaal
8 Verbindingskabel
9 Instelling voor rechtdoor rijden
10 Accuhouder
11 Houder voor doorslijpmachine
12 Schuif
13 Spatscherm
14 Leiwiel

WATERAANSLUITING

Het gereedschap beschikt over een wateraansluiting voor de koeling van de doorslijpschijf en ter vermindering van de stofvorming. De koeling met water is geboden bij alle soorten betonwerkzaamheden.

Wacht totdat de complete doorslijpschijf volledig met water bevochtigd is voordat u begint.

ONDERHOUD

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN

	Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
	LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.
	Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.
	Draag oorbeschermers!
	Draag derhalve een geschikt stofbescermingsmasker.
	Draag veiligheidshandschoenen!
	Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.
	Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten. Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid. Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.
	Europees symbool van overeenstemming
	Britse conformiteitsmarkering
	Oekraïens symbool van overeenstemming
	EurAsian-symbool van overeenstemming.

TEKNISKE DATA	MXF COSCG2
Type	Skæreslibervogn
Til anvendelse med	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Tankkapacitet	15 l
Maks. tilladt totalvægt	85 kg
Skæredybde (afstand, som skæreskive dykker ned i emnet med)	120 mm

ADVARSEL Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Du bedes overholde alle instrukser og advarsler i denne brugsanvisning.

SIKKERHEDSANVISNINGER TIL SKÆRESLIBERVOGN

Brug altid øjenværn for at minimere risikoen for personskade. Brug passende høre- og åndedrætsværn.

Inden skæreslibemaskinen sættes i, skal vognen monteres korrekt. Det er vigtigt, at vognen monteres korrekt, så den arbejder stabilt under brug.

Inden brug skal skæreslibemaskinen fastgøres korrekt på vognen. Hvis skæreslibemaskinen flytter sig på vognen, kan det medføre, at man mister kontrollen over maskinen.

Stil vognen på et stabilt og jævnt underlag. Hvis vognen flytter sig eller svinger, er det ikke muligt at betjene skæreslibemaskinen på vognen konstant og sikkert.

Må kun anvendes sammen med MXF COS350G2 eller MXF COS350RG2. Ikke korrekt installerede kapsave kan forårsage personskade eller materielle skader.

Tag batteriet ud, inden skæreslibemaskinen monteres på vognen samt inden opbevaring og transport.

Tag batteriet ud af batteriholderen inden brug.

Sørg for korrekt positionering og efterspænd alle skruer før hver brug.

Fjern rester af snavs fra skærefladen. Hvis vognen skubbes hen over fremmedlegemer, kan skæreskive køre fast og knække.

Vognen må kun anvendes til retlinet skærearbejde. Drejebevægelser kan medføre, at skæreskiven bøjer og knækker.

Sørg altid for at bevare kontrollen. Sørg altid for et sikkert fodfæste og bevar balancen.

Sørg for, at vognen altid er driftsklar. Hold vognen tør, ren og fri for olie og fedt. Se henvisningerne vedrørende udskiftning af tilbehørsdele. Undersøg vognen regelmæssigt for skader og tegn på slitage.

Brug altid vognen med omhu og omtanke. Det er umuligt at forudse alle faresituationer. Tag ikke denne vogn i brug, hvis du ikke forstår vedlagte vejledning eller ikke føler dig i stand til at udføre arbejdet. For nærmere information eller kurser bedes du henvende dig til Milwaukee eller en kvalificeret fagmand.

ADVARSEL Nogle af de former for støv, som forårsages af slibemaskiner og bygningsarbejde, kan indeholde kemiske bestanddele, der er kræftfremkaldende, som kan medføre fødselsskader eller nedsætte forplantningsevnen. Eksempler på sådanne former for kemiske bestanddele:

- Bly fra maling på blybasis,
- krystallinske silikater fra mursten, segment eller andre murværksprodukter samt
- arsen eller krom fra kemisk behandlet tømmer. Eksponeringsrisikoen afhænger af, hvor ofte du arbejder med denne form for produkter. For at reducere eksponeringsrisikoen så meget som muligt, skal arbejdet altid udføres i rum med tilstrækkelig ventilation. Brug officielt godkendt beskyttelsesudstyr, f.eks. støvmasker med mikropartikelfilter.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

Ved skæring i metal opstår der flyvende gnister. Pas på, at ingen personer kommer i fare. På grund af brandfaren må der ikke befinde sig brandbare materialer i nærheden (gnistzone). Undlad brug af støvudsugning.

Undgå at gnistregn og slibestøv rammer din krop.

Pas på ikke at få hånden ind i maskinen.

Spåner eller splinter må ikke fjernes, medens maskinen kører.

Sluk straks for værktøjet, hvis der opstår betydelige svingninger eller der konstateres andre mangler. Kontrollér værktøjet og find frem til årsagen.

TILTÆNKT FORMÅL

Denne transportvogn må kun bruges i forbindelse med kapsavene Milwaukee MXF COS350G2 eller MXF COS350RG2 til skæring af sten og keramiske materialer.

Følg instruktionerne og læs om sikkerhedsforanstaltningerne i henholdsvis betjeningsvejledningen og sikkerhedsinstruktionerne til din Milwaukee kapsav.

RESTRISICI

Selv hvis produktet bruges korrekt, kan restresici ikke helt udelukkes. Ved brug kan følgende risici opstå, og derfor bør brugeren lægge mærke til det følgende:

- Kvæstelser, som forårsages af vibration. Hold maskinen fast i de dertil beregnede greb og begræns arbejds- og ekspositionstiden.
- Støjbelastning kan medføre høreskader. Brug høreværn og begræns ekspositionstiden.
- Øjenskader på grund af snavspartikler. Brug altid beskyttelsesbriller, lange bukser og solidt fodtøj.
- Indånding af giftigt støv.

FUNKTIONSBESKRIVELSE

1 Gashåndtag
2 Styrehåndtag
3 Milwaukee udskiftningsbeholder M18 BPFP-WST
4 Låsehåndtag
5 Knap til oplåsning af gashåndtaget
6 Håndtag til justering af skæredybde
7 Skæredybdeskala
8 Tilslutningskabel
9 Justeringsanordning til ligeudkørsel
10 Batteriholder
11 Holder til kapsav
12 Glider
13 Stænkskærm
14 Styrehjul

VANDTILSLUTNING

Værktøjet er udstyret med en vandtilslutning til køling af skæreskiven og til begrænsning af støvudvikling. I forbindelse med betonarbejde er det en god ide at bruge vandkøling.

Vent med at påbegynde arbejdet, indtil hele skæreskiven er dækket fuldstændigt af vand.

VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER


Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden ibrugtagning.


BEMÆRK! ADVARSEL! FARE!


Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.


Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.


Brug høreværn!


Benyt egnet åndedrætsværn.


Brug beskyttelseshandsker!


Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.


Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt.
Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes.
Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler.
Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage.
Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr.
Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse.
Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.


Europæisk overensstemmelsesmærke


Britisk overensstemmelsesmærkning


Ukrainsk konformitetsmærke


EurAsian overensstemmelsesmærke.

TEKNISKE DATA	MXF COSCG2
Type	Skjæremaskinvogn
Til bruk med	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Tankinnhold	15 l
Maks. tillatt totalvekt	85 kg
Skjæredybde (kutteskivens neddykkingsdybde)	120 mm

⚠ ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Overhold alle instruksene og ta alle advarslene til følge som finnes i denne bruksveiledningen.

⚠ SIKKERHETSINSTRUKSER FOR SKJÆREMASKINVOGN

Ha alltid på deg øyebeskyttelse slik at du minimerer risikoen for personskade. Bruk også et egnet hørselsvern og åndedrettsbeskyttese.

Monter vognen på fagmessig måte før skjæremaskinen tas i bruk. En fagmessig utført montering er viktig, slik at vognen arbeider stabilt under bruken.

Før bruken må skjæremaskinen festes på vognen på fagmessig måte. Dersom skjæremaskinen forskyver seg på vognen, kan dette føre til at du mister kontrollen.

Still vognen på en fast og jevn overflate. Dersom maskinen forskyver seg eller svaier, er det ikke mulig å betjene skjæremaskinen med vognen på en konstant og sikker måte.

Skal kun brukes med MXF COS350G2 eller MXF COS350RG2. Abrasive kappemaskiner som ikke er fagmessig montert, kan forårsake personskader eller materielle skader.

Ta batteripakken ut føre skjæremaskinen settes inn i vognen samt før den lagres eller transporteres.

Ta batteripakken ut av batteriholderen før bruk.

Før bruken må riktig posisjonering kontrolleres, og alle skrueforbindelser må strammes til.

Fjern rester av smuss fra snittflaten. Dersom vognen skyves over fremmedlegemer, kan kutteskiven kjøre seg fast og brekke.

Bruk vognen bare til rettlinjede kutt. Dreiebevegelser kan føre til at kutteskiven bøyes eller brekker.

Sørg for at du alltid har kontroll. Sørg alltid for at du står stabilt, og oppretthold likevekten.

Hold alltid vognen i en driftsklar tilstand. Hold vognen tørr, ren og fri for olje og fett. Ta instruksene til skifte av tilbehørsdelene til følge. Kontroller vognen regelmessig med hensyn til skade og tegn på slitasje.

Bruk vognen alltid med overlegg og forsiktighet. Det er umulig å forutse alle faresituasjoner. Ikke bruk denne vognen dersom du ikke forstår den foreliggende veiledningen eller du føler at arbeidet er for mye for deg. Henvend deg til Milwaukee eller en kvalifisert spesialist dersom du ønsker ytterligere informasjon eller opplæring.

⚠ ADVARSEL En hel del støv som forårsakes av slipemaskinen og byggeaktiviteter kan inneholde kjemiske stoffer som virker kreftfremkallende eller som kan skade forplantningsevnen. Eksempler på denne typen kjemiske stoffer er følgende:

- Bly fra maling på blybasis,
- krystallartig silisiumoksid fra mursteiner, sement eller andre murverksprodukter samt
- Arsen eller krom fra trevirke som er kjemisk behandlet. Risikoen for eksponering er avhengig av hvor ofte du arbeider med denne typen produkter. For å holde risikoen for eksponering så lav som mulig, må du alltid arbeide i godt luftede områder. Ha alltid på deg et offisiell godkjent verneutstyr, som eksempelvis støvmasker med mikropartikkelfilter.

YTTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSINSTRUKSJONER

Ved deling av metall oppstår gnister. Pass på at ingen personer kommer til skade. Pga av brannfare skal de ikke befinne seg brennbart material i nærheten (i gnistreregnområdet). Bruk ikke støvoppsuging.

Unngå at flyvende gnister og slipestøv treffer kroppen.

Ikke grip inn i fareområdet mens maskinen er i gang.

Spon eller fliser må ikke fjernes mens maskinen er i gang.

Slå straks av apparat når det oppstår store svingninger eller du fastslår andre mangler. Kontroller maskinen for å fastslå årsaken.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Denne kappevognen skal kun brukes i forbindelse med Milwaukee kappemaskin MXF COS350G2 eller MXF COS350RG2 for å kappe stein- og keramikkmaterialer.

Følg anvisningene og sikkerhetsforanstaltningene i driftsveiledningen og sikkerhetsanvisningene for din Milwaukee kappemaskin.

RESTRISIKOER

Selv ved sakkyndig bruk av produktet kan restfarer ikke helt utelukkes. Ved bruk kan følgende risikoer oppstå og derfor må bruker ta hensyn til følgende:

- Skader forårsaket av vibrasjon. Hold alltid apparatet i håndtakene som er konstruert for dette og begrens arbeids- og eksponeringstiden.
- Støy kan føre til hørselsskader. Bruk hørselvern og begrens eksponeringens varighet.
- Øyeskader forårsaket av smusspartikler. Ha alltid på deg vernebriller, tette lange bukser og solide sko.
- Innånding av giftig støv

FUNKSJONSBESKRIVELSE

1 Gasspak
2 Styrehåndtak
3 Milwaukee skiftetank M18 BPFP-WST
4 Låsespak
5 Knapp for å låse opp gasspaken
6 Justeringsspak kappedybde
7 Dybdeskala
8 Forbindelseskabel
9 Innstilling for kjøring rett fremover
10 Batteriholder
11 Holder for kappemaskin
12 Sleide
13 Sprutbeskyttelse
14 Styrerull

VANNTILKOBLING

Verktøyet er utstyrt med en vanntilkobling til kjøling av kutteskiven og for å redusere støvdannelsen. Kjølingen med vann er å anbefale ved alle betongarbeider.

Vent før bearbeidingen begynner til hele kutteskiven er fullstendig vætet med vann.

VEDLIKEHOLD

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/ kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER


Vennligst les nøye gjennom denne brukerhåndboken før du tar apparatet i bruk.


OBS! ADVARSEL FARE!


Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen


Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.


Bruk hørselsvern!


Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.


Bruk vernehansker !


Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.


Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier. elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres.
Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres.
Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder.
Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader.
Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall.
Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse.
Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.


Europeisk samsvarsmerke


Britisk samsvarsmerke


Ukrainsk samsvarsmerke


EurAsian Konformitetstegn.

TEKNISK DATA	MXF COSCG2
Typ	Slip- och kapvagn
För användning tillsammans med	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Tankkapacitet	15 l
Max tillåten totalvikt	85 kg
Snittdjup (kapskivans inträngningsvägväg)	120 mm

⚠ VARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljder detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Beakta alla anvisningar och varningar i denna bruksanvisning.

⚠ SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR SLIP- OCH KAPVAGN

Bär ögonskydd för att minimera risken för kroppsskador. Använd lämpligt hörsel- och andningsskydd.

Montera vagnen ordentligt innan du sätter in slip- och kapmaskinen. Korrekt montering är viktig för att vagnen ska stå stadigt under användningen.

Fäst slip- och kapmaskinen ordentligt på vagnen innan du använder den. Om slip- och kapmaskinen förskjuts på vagnen kan detta leda till att du förlorar kontrollen över den.

Placera vagnen på en stabil, plan yta. Om vagnen förskjuts eller svajar kan slip- och kapmaskinen på vagnen inte manövreras konstant och säkert.

Används endast med MXF COS350G2 eller MXF COS350RG2. Felaktigt installerade slip- och kapmaskiner kan ge upphov till kroppsskador eller materiella skador.

Ta ut utbytesbatteriet innan du sätter in slip- och kapmaskinen i vagnen samt inför förvaring eller transport.

Ta ut utbytesbatteriet ur batterihållaren före användning.

Kontrollera inriktningen och dra åt alla förskruvningar innan maskinen används.

Torka bort smutsrester från snittytan. Om vagnen skjuts över främmande föremål kan kapskivan fastna och brytas sönder.

Använd vagnen endast för raka snitt. Vridrörelser kan leda till att kapskivan böjs och bryts sönder.

Behåll alltid kontrollen. Se till att du står stadigt och undvik att tappa balansen.

Håll alltid vagnen i driftklart skick. Håll vagnen ren och fri från olja och fett. Beakta anvisningarna om byte av tillbehör. Kontrollera vagnen regelbundet med avseende på skador och slitage.

Använd vagnen alltid varsamt och försiktigt. Det är omöjligt att förutse alla riskfyllda situationer. Använd inte vagnen om du inte förstår den här brukanvisningen eller om du känner att du inte klarar av arbetet. Vänd dig till Milwaukee eller en kvalificerad specialist om du behöver ytterligare information eller utbildningar.

⚠ VARNING Damm från slipmaskiner och byggarbeten kan i vissa fall innehålla kemiska ämnen som vållar cancer eller skadar det ofödda barnet eller fertiliteten. Exempel på sådana ämnen är:

- bly från blybaserade färger,
- kristallinisk kiseldioxid från tegel, cement eller andra murverksprodukter samt
- arsenik eller krom från kemiskt behandlat virke.

Expositionsrisken är beroende av hur ofta du arbetar med sådana produkter. För att hålla expositionsrisken så låg som möjligt ska du alltid arbeta i väl ventilerade områden. Bär officiellt godkänd skyddsutrustning som t.ex. dammfiltermask med mikropartikelfilter.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

Vid kapning av metall bildas det gnistor. Se då till att ingen person utsätts för gnistorna. På grund av brandrisken får det inte finnas något brännbart material i närheten av gnistområdet. Använd inget dammutsug.

Förhindra att du kommer i kontakt med gnistor och slipdamm.

Lakttag största försiktighet när maskinen är igång.

Avlägsna aldrig spån eller flisor när maskinen är igång.

Frånkoppla maskinen omedelbart om kraftiga vibrationer uppstår eller andra felfunktioner registreras. Kontrollera maskinen för lokalisering av orsak.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Denna slip- och kapvagn får endast tillsammans med Milwaukee slip- och kapmaskinerna MXF COS350G2 eller MXF COS350RG2 användas för kapning av sten och keramiska material.

Beakta instruktionerna och säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen och i säkerhetsanvisningarna för din Milwaukee slip- och kapmaskin.

KVARSTÅENDE RISKER

Även om produkten används på ändamålsenligt och föreskrivet sätt kan kvarstående risker aldrig helt uteslutas. Vid användningen finns nedan nämnda risker varför du sm användare vid sidan om alla andra föreskrifter också ska beaktas följande:

- Personskador orsakade av vibration.
  Håll fast maskinen i de därför avsedda handtagen och begränsa arbets- och exponeringstiden.
- Bullerbelastning kan leda till hörselskador.
  Bär hörselskydd och begränsa exponeringstiden.
- Ögonskador orsakade av smutspartiklar.
  Använd alltid skyddsglasögon, kraftiga långbyxor och stabila skor.
- Inandning av giftigt damm.

FUNKTIONSBESKRIVNING

1 Gasspak
2 Manövreringshandtag
3 Milwaukee utbytestank M18 BPFP-WST
4 Spärrspak
5 Knapp för upplåsning av gasspaken
6 Inställningsspak kapningsdjup
7 Skala kapningsdjup
8 Förbindelsekabel
9 Inställning för rak bearbetning
10 Batterihållare
11 Hållare för slip- och kapmaskin
12 Skjutbar del
13 Stänkskydd
14 Styrhjul

VATTENANSLUTNING

Verktyget har en vattenanslutning för kylning av slipskivan och för reducering av dammet. Vattenkylning bör användas vid alla betongarbeten.

Vänta tills hela slipskivan är våt innan du börjar bearbeta materialet.

SKÖTSEL

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER


Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.


OBSERVERA! VARNING! FARA!


Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.


Använd alltid skyddsglasögon.


Använd hörselskydd!


Bär därför lämplig skyddsmask.


Bär skyddshandskar!


Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.


Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat.
Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras.
Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.
Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis.
Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE.
Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt.
Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.


Europeisk överensstämmelsemärkning


Brittisk symbol för överenstämmelse


Ukrainskt konformitetsmärke


EurAsian överensstämmelsesymbol.

TEKNISET TIEDOT	MXF COSCG2
Tyyppi	Katkaisuhiomavaunu
Käytetaan laitteen xxx kanssa	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Säiliön tilavuus	15 l
Suurin sallittu kokonaispaino	85 kg
Leikkaussyvyys (katkaisulaikan uppoamismatka)	120 mm

⚠ VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Noudata kaikkia tässä käyttöohjeessa annettuja ohjeita ja varoituksia.

⚠ KATKAISUHIOMAVAUNUN TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Käytä aina silmäsuojuksia minimoidaksesi tapaturman vaaran. Käytä sopivia kuulo- ja hengityssuojaimia.

Ennen katkaisuhiomakoneen panemista paikalleen asenna vaunu määräysten mukaisesti. Määräysten mukainen asennus on tärkeää, jotta vaunu toimii vakaasti käytön aikana.

Kiinnitä katkaisuhiomakone ennen käyttöä määräysten mukaisesti vaunuun. Jos katkaisuhiomakone siirtyy vaunussa, tästä voi aiheutua hallinnan menetys.

Aseta vaunu kiinteälle, tasaiselle pinnalle. Jos vaunu siirtyy tai heiluu, niin katkaisuhiomakonetta ei voida käyttää vaunun kera jatkuvasti ja turvallisesti.

Käytetään vain mallin MXF COS350G2 tai MXF COS350RG2 kanssa. Virheellisesti asennetut katkaisuhiomakoneet voivat aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja.

Ota vaihtoakku pois ennen katkaisuhiomakoneen asettamista vaunuun sekä ennen varastointia tai kuljetusta.

Ota vaihtoakku pois akunkannasta ennen käyttöä.

Ennen joka käyttöä tarkasta oikea kohdistus ja kiristä kaikki ruuviliitokset.

Poista likajäämät leikkauspinnalta. Kun vaunu työnnetään vieraan esineen ylitse, niin katkaisulaikka voi juuttua kiinni ja rikkoutua.

Käytä vaunua vain suoraviivaisiin leikkauksiin. Kääntöliikkeet voivat aiheuttaa katkaisulaikan taipumisen ja rikkoutumisen.

Säilytä aina laitteen hallinta. Huolehdi aina tukevasta asennosta ja säilytä tasapainosi.

Pidä vaunu aina käyttövalmiissa tilassa. Pidä vaunu kuivana, puhtaana, vapaana öljystä ja rasvasta. Noudata liitososien vaihtamisesta annettuja ohjeita. Tarkasta säännöllisin väliajoin, onko vaunussa vaurioita ja kulumisilmiöitä.

Käytä vaunua aina harkiten ja varovasti. Kaikkia vaaratilanteita on mahdotonta ennakoida. Älä käytä tätä vaunua, jos et ymmärrä tätä käyttöohjetta tai sinusta tuntuu, että työ on sinulle liian vaikea. Lisätietoja tai koulutuksia varten ota yhteyttä Milwaukee iin tai pätevään alan ammattihenkilöön.

⚠ VAROITUS Monet hiomakoneiden ja rakennustöiden aiheuttamat pölyt saattavat sisältää kemikaaleja, jotka aiheuttavat syöpää, johtavat syntymävaurioihin tai vaikuttavat suvunjatkamiskykyyn. Esimerkkejä tällaisista kemikaaleista ovat:

- lyijypohjaisten värien sisältämä lyijy,
- tiiliskivien, sementin tai muiden muuraustuotteiden sisältämä kiteinen piioksidi, sekä
- kemiallisesti käsitellyn rakennuspuun arsenikki ja kromi. Altistumisriski riippuu siitä, miten usein työskentelet tällaisia tuotteita käyttäen. Altistumisriskin säilyttämiseksi mahdollisimman vähäisenä työskentele aina hyvin tuuletetuilla alueilla. Käytä virallisesti hyväksyttyjä suojavarusteita, kuten esimerkiksi pienhiukkassuodattimella varustettuja pölynaamareita.

TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

Metalleja leikattaessa syntyy lentäviä kipinöitä. Huolehdi siitä, ettei ihmisiä vaaranneta. Palovaaran vuoksi ei lähistöllä (kipinöiden lentoalueella) saa olla tulenarkoja materiaaleja. Älä käytä pölyn poistoimulaitteita.

Vältä sinkoilevien kipinöiden ja hiomapölyn osumista kehoosi.

Älä tartu käynnistetyn laitteen työskentelyalueelle.

Lastuja tai puruja ei saa poistaa koneen käydessä.

Pysäytä laite välittömästi jos siinä esiintyy huomattavaa värähtelyä tai huomaat muuta puutetta. Tarkista kone vian aiheuttajan määrittelemiseksi.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Tätä katkaisuhiomavaunua saa käyttää ainoastaan yhdessä Milwaukee-katkaisuhiomakoneen MXF COS350G2 tai MXF COS350RG2 kanssa kivi- ja keraamisten materiaalien katkaisemiseen.

Noudata käyttöohjeessa annettuja ohjeita ja turvatoimenpiteitä sekä Milwaukee-katkaisuhiomakoneesi turvallisuusmääräyksiä.

JÄÄMÄRISKIT

Vaikka tuotetta käytetäänkin määräysten mukaisesti, niin jäämäriskejä ei voida välttää täysin. Käytössä saattaa esiintyä seuraavia riskejä, ja siksi käyttäjän tulee muistaa seuraavat asiat:

- Tärinän aiheuttamat vammat.
  Pitele laitetta tähän tarkoitetuista kahvoista ja rajoita työskentely- ja altistumisaikasi.
- Melurasitus saattaa aiheuttaa kuulovaurioita.
  Käytä kuulosuojaimia ja rajoita altistumisen kesto.
- Likahiukkasten aiheuttamat silmävammat.
  Käytä aina suojalaseja, pitkiä housuja ja tukevia kenkiä.
- Myrkyllisten pölyjen sisäänhengittäminen.

TOIMINTAKUVAUS

1 Kaasuvipu
2 Ohjauskahva
3 Milwaukee-vaihtosäiliö M18 BPFP-WST
4 Lukitusvipu
5 Kaasuvivun vapautuspainike
6 Leikkaussyvyyden säätövipu
7 Leikkaussyvyyden asteikko
8 Liitäntäjohto
9 Suoraan kulkemisen säätö
10 Akun pidike
11 Katkaisuhiomakoneen kannatin
12 Luisti
13 Roiskesuojus
14 Ohjauspyörä

VESILIITÄNTÄ

Työkalu on varustettu vesiliitännällä katkaisulaikan jäähdyttämiseksi ja pölyn syntymisen vähentämiseksi. Vesijäähdytys on tarpeen kaikissa betonitöissä.

Odota ennen työstön aloittamista, kunnes koko katkaisulaikka on kostutettu vedellä.

HUOLTO

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

MERKIT


Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa.


VAROITUS! VARO! VAARA!


Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.


Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.


Käytä kuulosuojaimia!


Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojainta.


Käytä suojakäsineitä!


Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.


Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen.
Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista.
Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä.
Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta.
Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää.
Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisesti.
Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.


Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkki


Iso-Britannian standardinmukaisuusmerkki



Ukrainan säännönmukaisuusmerkki


EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	MXF COSCG2
Τύπος	Φορέας λειαντήρα διαχωρισμού
Για τη χρήση με	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Χωρητικότητα δεξαμενής	15 l
Μέγ. επιτρεπτό, συνολικό βάρος	85 kg
Βάθος κοπής (διαδρομή βύθισης δίσκου κοπής)	120 mm

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Να λαμβάνετε υπόψη όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις που αναφέρονται σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού.

⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΦΟΡΕΙΣ ΛΕΙΑΝΤΗΡΩΝ ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΥ

Να προστατεύετε πάντα τα μάτια σας, για να μειώνετε τον κίνδυνο τραυματισμού. Να χρησιμοποιείτε κατάλληλα μέσα προστασίας τής αναπνοής και της ακρόασης.

Πριν από τη χρήση του λειαντήρα κοπής προσαρμόζετε το φορέα σωστά. Η σωστή τοποθέτηση είναι σημαντική για την ευσταθή λειτουργία του φορέα κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Πριν από τη χρήση στερεώνετε το λειαντήρα κοπής στο φορέα, τηρώντας τις προδιαγραφές. Εάν μετατοπιστεί ο λειαντήρας κοπής πάνω στο φορέα, τότε μπορεί να προκύψει μια απώλεια του ελέγχου.

Τοποθετήστε το φορέα πάνω σε μια στερεά, επίπεδη επιφάνεια. Ο συνεχής και ασφαλής χειρισμός του λειαντήρα κοπής με φορέα δεν μπορεί να πραγματοποιείται, όταν μετατοπίζεται ή κουνιέται ο φορέας.

Να χρησιμοποιείται μόνο με MXF COS350G2 ή MXF COS350RG2. Οι λανθασμένα εγκαταστημένοι λειαντήρες κοπής μπορεί να προξενούν τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

Πριν από την τοποθέτηση του λειαντήρα κοπής στο φορέα, καθώς επίσης πριν την αποθήκευση ή μεταφορά να αφαιρείται ο αποσπώμενος συσσωρευτής.

Πριν τη χρήση αφαιρείτε τον αποσπώμενο συσσωρευτή από το στήριγμά του.

Πριν από κάθε χρήση να φροντίζετε για τη σωστή ευθυγράμμιση και να σφίγγετε όλες τις κοχλιώσεις.

Να απομακρύνετε υπόλοιπα ρύπανσης από την εγκάρσια τομή. Εάν ωθείται ο φορέας πάνω από ένα ξένο σώμα, τότε μπορεί να κολλήσει και να σπάσει ο δίσκος κοπής.

Να χρησιμοποιείτε το φορέα μόνο για ευθείες κοπές. Περιστροφικές κινήσεις μπορεί να οδηγούν σε στρέβλωση και θραύση του δίσκου κοπής.

Να διατηρείτε πάντα τον έλεγχο. Προσέξτε να έχετε πάντα μια σίγουρη στάση και να κρατάτε την ισορροπία σας.

Να διατηρείτε πάντα το φορέα σε καλή λειτουργική κατάσταση. Να διατηρείτε το φορέα στεγνό, καθαρό και ελεύθερο από γράσα και λάδια. Λαμβάνετε υπόψη σας τις υποδείξεις κατά την αλλαγή των παρελκόμενων εξαρτημάτων. Να ελέγχετε τακτικά, αν υπάρχουν βλάβες και συμπτώματα φθοράς στο φορέα.

Να χρησιμοποιείτε το φορέα γνωστικά και προσεκτικά. Όλες οι επικίνδυνες καταστάσεις δεν είναι δυνατόν να προβλέπονται. Μη χρησιμοποιείτε το φορέα αυτό, όταν δεν κατανοείτε τις προκείμενες οδηγίες ή σας επιβαρύνει η εργασία. Για περισσότερες πληροφορίες ή εκπαιδεύσεις να απευθύνεστε στη Milwaukee ή ένα ειδικευμένο άτομο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Ορισμένες σκόνες που προξενούνται από τριβεία ή οικοδομικές εργασίες, μπορεί να περιέχουν χημικές ουσίες που είναι καρκινογόνες, οδηγούν σε γενετικές ανωμαλίες ή επηρεάζουν την αναπαραγωγική ικανότητα. Παραδείγματα χημικών ουσιών αυτού του είδους είναι:

- ο μόλυβδος από χρώματα με βάση το μόλυβδο,
- κρυσταλλικό διοξείδιο του πυριτίου από τούβλα, τσιμέντο ή άλλα προϊόντα τοιχοποιίας, καθώς επίσης
- αρσενικό ή χρώμιο από χημικά κατεργασμένη, οικοδομική ξυλεία.

Ο κίνδυνος έκθεσης εξαρτάται από το πόσο συχνά εργάζεστε με προϊόντα αυτού του είδους. Για να διατηρείτε τον κίνδυνο έκθεσης όσο το δυνατόν πιο χαμηλό, να εργάζεστε πάντα σε καλά αεριζόμενους χώρους. Να χρησιμοποιείτε επίσημα εγκεκριμένους εξοπλισμούς ασφαλείας, όπως για παράδειγμα προστατευτικές μάσκες με φίλτρο μικροσωματιδίων.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ

Κατά την κοπή των μετάλλων πετάγονται σπινθήρες. Προσέχετε, ώστε κανένα πρόσωπο να μην εκτίθεται σε κίνδυνο. Λόγω του κινδύνου πυρκαγιάς δεν επιτρέπεται να βρίσκονται κοντά εύφλεκτα υλικά (περιοχή όπου πετάγονται σπινθήρες). Μη χρησιμοποιείτε αναρρόφηση σκόνης.

Μην αφήνετε τις σπίθες και την σκόνη που πετάγονται να σας χτυπάνε στο σώμα.

Μην απλώνετε τα χέρια σας στην επικίνδυνη περιοχή της μηχανής όταν είναι σε λειτουργία.

Τα γρέζια ή οι σκλήθρες δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται όσο η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία.

Θέστε τη συσκευή αμέσως εκτός λειτουργίας όταν παρουσιαστούν σημαντικοί κραδασμοί ή διαπιστωθούν άλλα ελαττώματα. Ελέγξτε τη μηχανή, για να διαπιστώσετε την αιτία.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Αυτός ο φορέας λειαντήρα κοπής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για την κοπή λίθινων και κεραμικών υλικών μόνο σε συνδυασμό με τους λειαντήρες κοπής MXF COS350G2 και MXF COS350RG2 της Milwaukee.

Να λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες και τα μέτρα ασφαλείας στο εγχειρίδιο οδηγιών χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας για το λειαντήρα σας κοπής Milwaukee.

ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμα και σε περίπτωση ορθής χρήσης του προϊόντος δεν μπορούν να αποκλειστούν λοιποί κίνδυνοι. Κατά τη χρήση μπορούν να παρουσιαστούν οι ακόλουθοι κίνδυνοι, για αυτόν τον λόγο ο χειριστής πρέπει να προσέξει τα παρακάτω:

- Τραυματισμοί που προκύπτουν από δονήσεις.
  Να κρατάτε το μηχάνημα από τις προβλεπόμενες για το σκοπό αυτό χειρολαβές και να περιορίζετε το χρόνο εργασίας και έκθεσης.
- Η ηχορρύπανση μπορεί να οδηγήσει σε ακουστικά τραύματα.
  Να φοράτε προστατευτικά ακοής και να περιορίζετε τη διάρκεια έκθεσης.
- Τραυματισμοί των οφθαλμών που προκύπτουν από ρυπογόνα σωματίδια.
  Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, μακρύ, ενισχυμένο παντελόνι και ενισχυμένα υποδήματα.
- Εισπνοή δηλητηριώδους σκόνης.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1 Επιταχυντήρας
2 Λαβή οδηγού
3 Ανταλλασσόμενο ντεπόζιτο Milwaukee M18 BPFP-WST
4 Μοχλός ασφάλισης
5 Πλήκτρο απασφάλισης επιταχυντήρα
6 Μοχλός ρύθμισης βάθους κοπής
7 Κλίμακα βάθους κοπής
8 Καλώδιο σύνδεσης
9 Ρύθμιση ευθείας κίνησης
10 Στήριγμα συσσωρευτή
11 Υποδοχή λειαντήρα κοπής
12 Προωθητής
13 Προστασία από πιτσίλισμα
14 Τροχός διεύθυνσης

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟ ΝΕΡΟΥ

Το εργαλείο διαθέτει μια σύνδεση νερού για την ψύξη τού δίσκου κοπής και τη μείωση της σκόνης. Η ψύξη με νερό ενδείκνυται για όλες τις εργασίες με σκυρόδεμα.

Πριν την κατεργασία να περιμένετε να βραχεί ολόκληρος ο δίσκος κοπής πλήρως με νερό.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	Πριν τη θέση σε λειτουργία, σας παρακαλούμε να διαβάζετε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.
	Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.
	Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!
	Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια!
	Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.
	Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε ηλεκτρικές στήλες, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπαντός ηλεκτρικών στηλών ιόντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικώς ορθή διάθεσή τους. Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.
	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
	Βρετανικό σήμα πιστότητας
	Ουκρανικό σήμα πιστότητας
	EurAsian σήμα πιστότητας.

TEKNIK VERILER	MXF COSCG2
Model	Kesme Makinesi El Arabası
Uygun olduğu	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Depo kapasitesi	15 l
Maks. izin verilen toplam ağırlık	85 kg
Kesme derinliği (kesme diski dalma mesafesi)	120 mm

⚠ UYARI! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı taktirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Lütfen bu kullanma kılavuzundaki bütün talimatlara ve ikazlara dikkat ediniz.

⚠ KESME MAKINESI EL ARABASI IÇIN GÜVENLIK BILGILERI

Yaralanma riskini en aza indirmek için her zaman koruyucu gözlük takınız. Uygun kulak ve solunum koruyucu donanım kullanınız.

Kesme makinesini kullanmadan önce el arabasını usulüne uygun monte ediniz. El arabasının kullanım sırasında sabit çalışması için usulüne uygun montaj önemlidir.

Kullanımdan önce kesme makinesini usulüne uygun olarak el arabası üzerine sabitleyiniz. Kesme makinesi el arabası üzerinde yerinden kayarsa, bu kontrolün kaybedilmesine neden olabilir.

El arabasını sağlam ve düz bir yüzey üzerine yerleştiriniz. El arabası kayar veya sallanırsa, kesme makinesi el arabasıyla sağlam ve güvenli şekilde kullanılamaz.

Sadece MXF COS350G2 veya MXF COS350RG2 ile birlikte kullanınız. Usulüne uygun monte edilmemiş kesme makineleri yaralanmalara veya maddi zararlara neden olabilir.

Kesme makinesini el arabasına yerleştirmeden veya aletin depoya kaldırılması veya taşınmasından önce kartuş aküyü çıkartınız.

Kullanımdan önce kartuş aküyü akü tutma düzeneğinden çıkartınız.

Her kullanımdan önce doğru hizalanmış olmasına dikkat ediniz ve bütün vidaları sıkılayınız.

Kesme yüzeyleri üzerindeki kir artıklarını gideriniz. El arabası yabancı cisimlerin üzerinden sürüldüğünde kesme makinesi takılabilir ve kırılabilir.

El arabasını sadece düz kesimler için kullanınız. Dönme hareketleri kesme diskinin eğilmesine ve kırılmasına neden olabilir.

Kontrolü hiçbir zaman kaybetmeyiniz. Her zaman sağlam durmaya ve dengeyi kaybetmemeye dikkat ediniz.

El arabasını her zaman çalışmaya hazır durumda muhafaza ediniz. El arabasını kuru, temiz, sıvı yağ ve gresden arındırılmış olarak muhafaza ediniz. Aksesuar parçaların değiştirilmesiyle ilgili açıklamalara dikkat ediniz. El arabasını düzenli olarak hasarlar ve aşınma belirtileri yönünden kontrol ediniz.

El arabasını her zaman temkinli ve dikkatli kullanınız. Bütün tehlikeli durumların önceden kestirilmesi mümkün değildir. El arabasını, elinizdeki bu kılavuzu anlamadığınızda veya bu işi yerine getirmede zorluk çektiğinizde kullanmayınız. Ayrıca bilgiler veya eğitim almak için Milwaukee veya vasıflı bir uzmana başvurunuz.

⚠ UYARI Kesme makineleri ve inşaat işlerinden dolayı oluşan bazı tozlar kanserojen olabilen, doğum hasarlarına neden olabilen veya üremeyi etkileyebilen kimyasal maddeler içerebilirler. Bu tür kimyasal maddeler için örnekler:

- Kurşun temelli boyalarda kurşun,
- tuğla taşlar, çimento veya başka duvarcılık ürünlerinde kristalin silisyum oksit ve de
- kimyasal olarak işlenmiş inşaat ağaçlarında arsenik veya krom.
  Maruz kalma riski bu tür ürünlerle ne kadar sık çalıştığınıza bağlıdır. Maruz kalma riskini mümkün olduğu kadar düşük tutmak için daima iyi havalandırılmış alanlarda çalışınız. Örneğin mikro partikül filtreli toz maskeleri gibi resmen ruhsatlı koruyucu donanım kullanınız.

EK GÜVENLIK VE ÇALIŞMA TALIMATLARI

Metallerin ayrılması esnasında kıvılcımlar uçuşmaktadır. Kimsenin tehlike altında bulunmamasına dikkat edin. Yangın riskinden dolayı (kıvılcım sahasının) yakınında yanıcı malzemelerin bulunmaması gerekir. Elektrikli emme süpürgesi kullanmayın.

Uçuşan kıvılcımların ve taşlama tozunun vücudunuza çarpmasından sakının.

Aletin tehlikeli olabilecek bölümlerini tutmayın.

Alet çalışır durumda iken talaş ve kırpıntıları temizlemeye çalışmayın.

Hissedilir ölçüde titreşim oluşmaya başlarsa veya normal olmayan başka aksaklıklar ortaya çıkarsa aleti hemen kapatın. Bu aksaklıkların nedenini belirlemek için aleti kontrol edin.

KULLANIM

Bu kesme el arabası sadece Milwaukee MXF COS350G2 veya MXF COS350RG2 kesme makineleriyle birlikte taş ve seramik malzemelerin kesilmesi için kullanılabilir.

Lütfen Milwaukee kesme makinenizin işletme kılavuzu ve güvenlik açıklamalarındaki talimatlara ve güvenlik tedbirlerine dikkat ediniz.

KALAN RISKLER

Ürün usulüne uygun kullanıldığında dâhil, kalan tehlikeler söz konusu olabilir. Kullanım sırasında aşağıda belirtilen riskler meydana gelebilir ve bu yüzden kullanıcının aşağıdaki hususlara dikkat etmesi gerekmektedir:

- Titreşimden dolayı oluşan yaralanmalar.
  Cihazı bunun için öngörülen kulplardan tutun ve çalışma ve maruz kalam sürelerini sınırlandırın.
- Gürültü yükü işitme zararlarına neden olabilir.
  Kulaklık takın ve maruz kalma süresini sınırlandırın.
- Kir parçacıklarından dolayı oluşan göz yaralanmaları.
  Daima koruyucu gözlük, sağlam uzun pantolon ve sağlama ayakkabılar giyiniz.
- Zehirli tozların solunması.

FONKSIYON TARIFI

1 Gaz kolu
2 Kılavuz kulp
3 Milwaukee değiştirilebilir depo M18 BPFP-WST
4 Kilit kolu
5 Gaz kolu kilidini açma tuşu
6 Kesme derinliği ayar kolu
7 Kesme derinliği ölçeği
8 Bağlantı kablosu
9 Düz hareket ayarı
10 Akü tutma düzeneği
11 Kesme makinesi yuvası
12 İtici
13 Sıçrama koruması
14 Kılavuz tekerlekler

SU BAĞLANTISI

Takım, kesme diskinin soğutulması ve toz oluşumunu azaltmak için bir su bağlantısına sahiptir. Suyla soğutma bütün beton işlerinde uygundur.

Çalışmaya başlamadan önce bütün kesme diskinin tamamıyla suyla ıslatılmış olmasını bekleyin.

BAKIM

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER

	Cihazı çalıştırmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun.
	DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.
	Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.
	Koruyucu kulaklık kullanın!
	Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın
	Koruyucu eldivenlerinizi takınız!
	Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.

	Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık pilleriniz, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz. Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.
	Avrupa Uygunluk İşareti
	Britanya Uygunluk İşareti
	Ukrayna uyumluluk işareti
	EurAsian Uyumluluk işareti

TECHNICKÉ ÚDAJE	MXF COSCG2
Typ	Vozík na rozbrušovačku
Pro použití s	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Objem nádrže	15 l
Max. dovolená celková hmotnost	85 kg
Hloubka řezu (hloubka ponoření rozbrušovacího kotouče)	120 mm

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.

Dodržujte všechny pokyny a varování, uvedené v tomto návodu k obsluze.

⚠ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VOZÍK NA ROZBRUŠOVAČKU

Vždy noste ochranu očí, aby se minimalizovalo riziko poranění. Používejte vhodnou ochranu sluchu a dýchání.

Před použitím rozbrušovačky vozík řádně namontujte. Řádná montáž je důležitá, aby vozík během používání pracoval stabilně.

Před použitím upevněte rozbrušovačku na vozíku podle předpisů. Pokud se rozbrušovačka na vozíku přesouvá, může to vést ke ztrátě kontroly.

Vozík osaďte na pevné, rovné ploše. Když se vozík přesouvá nebo kolébá, nedá se rozbrušovačka s vozíkem obsluhovat konstantně a bezpečně.

Používejte pouze s MXF COS350G2 nebo MXF COS350RG2. Neodborně nainstalované rozbrušovací pily mohou způsobit poranění nebo věcné škody.

Před vložením rozbrušovačky do vozíku, před uskladněním a přepravou vyjměte výměnný akumulátor.

Výměnný akumulátor před použitím vyjměte z držáku akumulátoru.

Před každým použitím dávejte pozor na správné vyrovnání a dotáhněte všechny šroubové spoje.

Z řezné plochy odstraňte zbytky špíny. Když se vozík přesouvá přes cizí tělesa, může rozbrušovací kotouč uvíznout a zlomit se.

Vozík používejte pouze na přímočaré řezy. Otáčivé pohyby mohou vést k ohnutí a zlomení rozbrušovacího kotouče.

Vždy si zachovejte kontrolu. Vždy dávejte pozor na pevné postavení a zachovejte rovnováhu.

Vozík vždy udržujte v stavu připraveném k provozu. Vozík udržujte v suchu a čistotě, bez obsahu oleje a tuku. Dodržujte pokyny na výměnu dílů příslušenství. Pravidelně kontrolujte vozík ohledně poškození a projevů opotřebení.

Vozík používejte vždy uvědoměle a opatrně. Není možné předvídat všechny rizikové situace. Tento vozík nepoužívejte, když předloženému návodu nerozumíte nebo se cítíte přetížení prací. Ohledně dalších informací nebo školení se obraťte na společnost Milwaukee nebo kvalifikovaného odborníka.

⚠ VAROVÁNÍ Některý prach způsobený bruskami a stavebními činnostmi může obsahovat chemické látky, které jsou karcinogenní, vedou k poškozením při narození nebo ovlivňují reprodukční schopnost. Příklady pro tento druh chemických látek jsou:

- Olovo z barev na bázi olova,
- krystalický oxid křemičitý z cihel, cementu nebo jiných produktů ze zdiva, a také
- arzen nebo chrom z chemicky ošetřovaného stavebního dřeva.

Riziko expozice závisí na tom, jak často pracujete s tímto druhem produktů. Aby bylo možno riziko expozice udržovat tak nízké, jak je to možné, pracujte vždy v dobře větraných prostorech. Noste oficiálně schválené osobní ochranné prostředky, jako například protiprachové masky s filtrem na mikročástice.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Při rozbrušování kovů odletují jiskry. Zajistit, aby nebyly ohroženy osoby. Kvůli nebezpečí požáru se nesmí v blízkosti (oblast, kam jiskry dopadají) nacházet hořlavé materiály. Nepoužívat odsávání prachu.

Předcházejte tomu, aby se odletující jiskry a brusný prach dostaly do kontaktu s tělem.

Nesahejte do nebezpečného prostoru běžícího stroje.

Pokud stroj běží, nesmí být odstraňovány třísky nebo odštěpky.

Stroj okamžitě vypněte, zjistíte-li neobvyklé vibrace nebo jiné problémy. Stroj přezkoušejte, abyste zjistili příčinu problémů.

OBLAST VYUŽITÍ

Tento vozík na rozbrušovací pilu se smí používat pouze ve spojení s rozbrušovacími pilami Milwaukee MXF COS350G2 nebo MXF COS350RG2 na dělení kamenných a keramických materiálů.

Dodržujte pokyny a bezpečnostní opatření v návodu k obsluze a bezpečnostní pokyny pro vaši rozbrušovací pilu Milwaukee.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce ani při řádném používání výrobku podle předpisů se nedají zcela vyloučit zbývající rizika. Při používání mohou vzniknout následující rizika, a proto by obsluha měla dodržovat následující pokyny:

- Poranění způsobená vibrací.
  Přístroj držte pouze za určená držadla a omezte čas práce a expozice.
- Zatížení hlukem může vést k poškození sluchu.
  Noste ochranu sluchu a omezte dobu expozice.
- Poranění očí způsobená částečkami nečistot.
  Vždy noste ochranné brýle, pevné dlouhé kalhoty a pevnou obuv.
- Vdechnutí jedovatých druhů prachu.

POPIS FUNKCE

1 Plynová páka
2 Vodicí rukojeť
3 Výměnná nádrž Milwaukee M18 BPFP-WST
4 Aretační páka
5 Tlačítko na odblokování plynové páky
6 Nastavovací páka hloubky řezu
7 Stupnice hloubky řezu
8 Spojovací kabel
9 Nastavení pro přímý výstup
10 Držák akumulátoru
11 Uchycení pro rozbrušovací pilu
12 Posouvač
13 Ochrana proti stříkání
14 Vodicí váleček

PŘÍPOJKA VODY

Nástroj má přípojku vody na chlazení rozbrušovacího kotouče a na snížení tvoření prachu. Chlazení vodou je vhodné při všech betonářských pracích.

Před opracováním počkejte, až bude celý rozbrušovací kotouč zcela smočený vodou.

ÚDRŽBA

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz."Záruky / Seznam servisních míst)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY

	Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití.
	POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!
	Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.
	Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.
	Používejte chrániče sluchu !
	Používejte při práci vhodnou ochranou masku.
	Používejte ochranné rukavice!
	Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.
	Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.
	Značka shody v Evropě
	Britská značka shody
	Značka shody na Ukrajině
	Euroasijská značka shody

TECHNICKÉ ÚDAJE	MXF COSCG2
Typ	Vozík na rozbrusovačku
Na použitie s	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Objem nádrže	15 l
Max. dovolená celková hmotnosť	85 kg
Hĺbka rezu (hĺbka ponorenia rozbrusovacieho kotúča)	120 mm

⚠ VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozorneni, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Dodržiavajte všetky pokyny a varovania, uvedené v tomto návode na obsluhu.

⚠ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VOZÍK NA ROZBRUSOVAČKU

Vždy noste ochranu očí, aby sa minimalizovalo riziko poranenia. Používajte vhodnú ochranu sluchu a dýchania.

Pred použitím rozbrusovačky vozík riadne namontujte. Riadna montáž je dôležitá, aby vozík počas používania pracoval stabilne.

Pred použitím upevnite robrusovačku na vozíku podľa predpisov. Keď sa rozbrusovačka na vozíku presúva, môže to viesť k strate kontroly.

Vozík osaďte na pevnej, rovnej ploche. Keď sa vozík presúva alebo kĺže, nedá sa rozbrusovačka s vozíkom obsluhovať konštantne a bezpečne.

Používajte iba s MXF COS350G2 alebo MXF COS350RG2. Neodborne nainštalované rozbrusovačky môžu spôsobiť poranenia alebo vecné škody.

Pred vložením rozbrusovačky do vozíka, ako aj pred uskladnením a prepravou vyberte výmenný akumulátor.

Výmenný akumulátor pred použitím vyberte z držiaka akumulátora.

Pred každým použitím dávajte pozor na správne vyrovnanie a dotiahnite všetky skrutkové spoje.

Z reznej plochy odstráňte zvyšky špiny. Keď sa vozík presúva cez cudzie telesá, môže rozbrusovací kotúč uviaznuť a zlomiť sa.

Vozík používajte iba na priamočiare rezy. Otáčavé pohyby môžu viesť k ohnutiu a zlomeniu rozbrusovacieho kotúča.

Vždy si zachovajte kontrolu. Vždy dávajte pozor na pevné postavenie a zachovajte rovnováhu.

Vozík vždy udržiavajte v stave pripravenom na prevádzku. Vozík držte v suchu čistote, bez obsahu oleja a tuku. Dodržiavajte pokyny na výmenu dielov príslušenstva. Pravidelne kontrolujte vozík vzhľadom na poškodenia a prejavy opotrebenia.

Vozík používajte vždy uvedomelo a opatrne. Nie je možné predvídať všetky situácie nebezpečenstva. Tento vozík nepoužívajte, keď predloženému návodu nerozumiete alebo sa cítite preťažení prácou. Ohľadom ďalších informácií alebo školení sa obráťte na spoločnosť Milwaukee alebo kvalifikovaného odborníka.

⚠ VAROVANIE Niektorý prach spôsobený brúskami a stavebnými činnosťami môžu obsahovať chemické substancie, ktoré sú karcinogénne, vedú k poškodeniam pri narodení alebo ovplyvňujú reprodukčnú schopnosť. Príklady pre tento druh chemických substancií sú:

- Olovo z farieb na báze olova,
- kryštálový oxid kremičitý z tehál, cementu alebo iných produktov z muriva, ako aj
- arzén alebo chróm z chemicky ošetrovaného stavebného dreva.
  Riziko expozície závisí od toho, ako často pracujete s týmto druhom produktov. Aby bolo možné riziko expozície udržiavať tak malé, ako je to možné, pracujte vždy v dobre vetraných oblastiach. Noste oficiálne schválené osobné ochranné prostriedky, ako napríklad protiprachové masky s filtrom na mikročastice.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Pri rozbrusovaní kovov odlietavajú iskry. Zaistiť, aby neboli ohrozené osoby. Kvôli nebezpečenstvu požiaru sa nesmú v blízkosti (oblasť, kam iskry dopadajú) nachádzať horľavé materiály. Nepoužívať odsávanie prachu.

Predchádzajte tomu, aby sa odletujúce iskry a brúsny prach dostali do kontaktu s telom.

Nesiahať do nebezpečnej oblasti bežiaceho stroja.

Triesky alebo úlomky sa nesmú odstraňovať za chodu stroja.

Ak za chodu prístroja dôjde k výraznemu kmitaniu alebo sa vyskytnú iné nedostatky, okamžite ho vypnite. Stroj skontrolujte, aby ste zistili príčinu.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Tento vozík na rozbrusovačku sa smie používať iba v spojení s rozbrusovacími pílami Milwaukee MXF COS350G2 alebo MXF COS350RG2 na delenie kamenných a keramických materiálov.

Dodržiavajte pokyny a bezpečnostné opatrenia v návode na obsluhu a bezpečnostné pokyny pre vašu rozbrusovaciu pílu Milwaukee.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Dokonca ani pri riadnom používaní výrobku podľa predpisov sa nedajú úplne vylúčiť zvyškové riziká. Pri používaní môžu vzniknúť nasledujúce riziká, a preto by obsluha mala dodržiavať nasledovné pokyny:

- Poranenia spôsobené vibráciou.
  Prístroj držte iba za určené držadlá a obmedzte čas práce a expozície.
- Zaťaženie hlukom môže viesť k poškodeniam sluchu.
  Noste ochranu sluchu a obmedzte dobu expozície.
- Poranenia očí spôsobené čiastočkami nečistôt.
  Vždy noste ochranné okuliare, pevné dlhé nohavice a pevnú obuv.
- Vdýchnutie jedovatých druhov prachu.

OPIS FUNKCIE

1 Plynová páka
2 Vodiaca rukoväť
3 Výmenná nádrž Milwaukee M18 BPFP-WST
4 Aretačná páka
5 Tlačidlo na odblokovanie plynovej páky
6 Nastavovacia páka hĺbky rezu
7 Stupnica hĺbky rezu
8 Spojovací kábel
9 Nastavenie pre priamy výstup
10 Držiak akumulátora
11 Uchytenie pre rozbrusovačku
12 Posúvač
13 Ochrana proti striekaniu
14 Vodiaci valček

PRÍPOJKA VODY

Nástroj má prípojku vody na chladenie rozbrusovacieho kotúča a na zníženie tvorenia prachu. Chladenie s vodou je vhodné pri všetkých betonárskych prácach.

Pred obrábaním počkajte, až bude celý rozbrusovací kotúč úplne zmáčaný vodou.

ÚDRZBA

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákaznických centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY


Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na používanie.


POZOR! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!


Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.


Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.


Používajte ochranu sluchu!


Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.


Používajte ochranné rukavice!


Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.


Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene.
Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky.
Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest.
Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení.
Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k znižovaniu potreby surovín.
Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie.
Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.


Značka zhody v Európe


Britská značka zhody


Značka zhody na Ukrajine


Euroázijská značka zhody

DANE TECHNICZNE	MXF COSCG2
Typ	Wózek ze szlifierką kątową
Do stosowania z	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Pojemność zbiornika	15 l
Maks. dopuszczalna masa całkowita	85 kg
Głębokość cięcia (zanurzenie tarczy tnącej)	120 mm

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia. Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy przestrzegać wszystkich wskazówek i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

⚠ WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA WÓZKA ZE SZLIFIERKĄ KĄTOWĄ

Aby zminimalizować ryzyko urazów, należy zawsze korzystać z okularów ochronnych. Stosować odpowiednie środki ochrony słuchu i dróg oddechowych.

Przed rozpoczęciem korzystania z przecinarki należy prawidłowo zamontować wózek. Prawidłowy montaż jest ważny dla zapewnienia stabilności wózka podczas użytkowania.

Przed użyciem należy odpowiednio przymocować przecinarkę do wózka. Przesuwanie się przecinarki na wózku może doprowadzić do utraty kontroli.

Wózek należy umieścić na stabilnej, płaskiej powierzchni. Przesuwanie lub kołysanie wózka uniemożliwia ciągłą i bezpieczną obsługę przecinarki za pomocą wózka.

Stosować tylko z MXF COS350G2 lub MXF COS350RG2. Nieprawidłowo zainstalowane przecinarki mogą spowodować obrażenia ciała lub szkody materialne.

Przed umieszczeniem przecinarki na wózku i przed złożeniem do przechowywania lub przed transportem należy wyjąć z przecinarki wymienny akumulator.

Przed użyciem wyjąć wymienny akumulator z uchwytu akumulatora.

Przed każdym użyciem należy upewnić się, że wszystkie połączenia śrubowe są prawidłowo ustawione i dokręcone.

Usunąć resztki brudu z powierzchni cięcia. Jeśli wózek jest przesuwany nad ciałami obcymi, tarcza tnąca może utknąć i pęknąć.

Wózek należy stosować wyłącznie do cięć prostych. Ruchy obrotowe mogą spowodować wygięcie i złamanie tarczy tnącej.

Należy zawsze dbać o należytą kontrolę. Użytkownik musi nieustannie utrzymywać stabilną postawę i zachowywać równowagę.

Wózek należy stale utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Ponadto wózek należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Przestrzegać wskazówek dotyczących wymiany akcesoriów. Wózek należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń i oznak zużycia.

Z wózka należy korzystać z rozwagą i w sposób ostrożny. Nie sposób przewidzieć wszystkich niebezpiecznych sytuacji. Nie należy używać niniejszego pojazdu w przypadku braku zrozumienia poniższych instrukcji, bądź gdy opisane czynności wydają się zbyt trudne. Należy wówczas nawiązać kontakt z Milwaukee lub wykwalifikowanym specjalistą w celu uzyskania szczegółowych informacji bądź przyuczenia.

⚠ OSTRZEŻENIE Niektóre pyły powstałe podczas korzystania ze szlifierek i wykonywania prac budowlanych mogą zawierać substancje chemiczne, które są rakotwórcze, powodują uszkodzenia płodu lub zaburzenia płodności. Przykładami tego typu substancji chemicznych są:

- ołów z farb ołowiowych,
- krystaliczny dwutlenek krzemu z cegieł, cementu lub innych produktów murarskich, a także
- arsen lub chrom z drewna poddanego obróbce chemicznej. Ryzyko narażenia zależy od częstotliwości pracy z tego rodzaju produktami. Aby zminimalizować ryzyko narażenia, należy zawsze pracować w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Nosić oficjalnie zatwierdzone środki ochrony indywidualnej, takie jak maski przeciwpyłowe z filtrem mikrocząsteczkowym.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

Podczas przecinania przedmiotów metalowych powstaje snop iskier. Zwracać uwagę aby nie narazić na niebezpieczeństwo żadnych osób. Z uwagi na niebezpieczeństwo pożaru w pobliżu (w obszarze snopa iskier) nie mogą znajdować się żadne materiały palne. Nie stosować układów odpylania.

Zapobiegać, aby odpryskujące iskry i pył szlifierski nie były kierowane na ciało.

Podczas pracy strugarki nie zbliżać się do strefy niebezpiecznej.

Podczas pracy elektronarzędzia nie wolno usuwać trocin ani drzazg.

Natychmiast wyłączyć elektronarzędzie w przypadku wystąpienia znacznych drgań lub w przypadku stwierdzenia innych usterek. Sprawdzić urządzenie w celu ustalenia przyczyny.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Niniejszy wózek do przecinarki można stosować wyłącznie w połączeniu z przecinarkami Milwaukee MXF COS350G2 lub MXF COS350RG2 do cięcia kamienia i materiałów ceramicznych.

Należy postępować zgodnie z wytycznymi i środkami ostrożności zawartymi w instrukcji obsługi i instrukcji bezpieczeństwa przecinarki Milwaukee.

RYZYKA RESZTKOWE

Nawet przy właściwym użytkowaniu produktu nie można całkowicie wykluczyć zagrożeń resztkowych. W przypadku stosowania mogą wystąpić następujące zagrożenia, dlatego też operator winien zwracać uwagę na następujące aspekty:

- Obrażenia spowodowane przez wibracje. Urządzenie należy trzymać za przeznaczony w tym celu uchwyt i ograniczać czas pracy i czas ekspozycji.
- Uciążliwość akustyczna może prowadzić do uszkodzeń słuchu. Należy mieć na sobie nauszniki i ograniczać czas trwania ekspozycji.
- Obrażenia oczu spowodowane przez cząstki brudu. Należy zawsze mieć na sobie okulary ochronne, solidne długie spodnie i solidne buty robocze.
- Wdychanie toksycznego pyłu.

OPIS DZIAŁANIA

1 Dźwignia przepustnicy
2 Uchwyt prowadzący
3 Zbiornik wymienny Milwaukee M18 BPFP-WST
4 Dźwignia blokująca
5 Przycisk zwalniania przepustnicy
6 Dźwignia regulacji Głębokość cięcia
7 Skala głębokości cięcia
8 Kabel łączący
9 Regulacja dla biegu prostego
10 Uchwyt akumulatora
11 Przystawka do przecinarki
12 Suwak
13 Osłona przeciwbryzgowa
14 Rolka prowadząca

PRZYŁĄCZE WODY

Narzędzie posiada przyłącze wody, które chłodzi tarczę tnącą i redukuje powstawanie pyłu. Chłodzenie wodą jest odpowiednie dla wszystkich prac betoniarskich.

Przed przystąpieniem do obróbki należy odczekać, aż cała tarcza tnąca zostanie całkowicie zwilżona wodą.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE


Przed uruchomieniem należy starannie przeczytać instrukcję użytkowania.


UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!


Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.


Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.


Należy używać ochroniaczy uszu!


Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.


Nosić rękawice ochronne!


Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.


Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie.
Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła.
Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce.
Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.
Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.


Europejski znak zgodności


Brytyjski znak potwierdzający zgodność


Ukraiński Certyfikat Zgodności


Znak zgodności EurAsian

MŰSZAKI ADATOK	MXF COSCG2
Típus	Kocsi darabológéphez
A következővel való használatra:	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Tartály űrtartalom	15 l
Max. megengedett össztömeg	85 kg
Vágási mélység (vágókorong-bemerülési út)	120 mm

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Vegye figyelembe a jelen kezelési útmutatóban felsorolt valamennyi utasítást és figyelmeztetést.

⚠ DARABOLÓGÉPHEZ VALÓ KOCSIRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

A sérülésveszély minimálisra csökkentése érdekében mindig viseljen szemvédőt. Megfelelő hallás- és légzésvédő felszerelést kell használni.

A darabológép behelyezése előtt a kocsit szabályszerűen össze kell szerelni. A szabályszerű összeszerelés azért fontos, hogy a kocsi a használat közben stabilan működjön.

A darabológépet használat előtt előírásszerűen a kocsira kell rögzíteni. Ha a darabológép elmozdul a kocsin, akkor az a gép feletti ellenőrzés elvesztéséhez vezethet.

A kocsit szilárd, sík felületre kell helyezni. Ha a kocsi elmozdul vagy inog, akkor a darabológép nem kezelhető kiegyensúlyozottan és biztonságosan.

Csak MXF COS350G2 vagy MXF COS350RG2 készülékkel használható. A szakszerűtlenül telepített vágógépek sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.

A darabológép kocsiba való berakása előtt, valamint elrakás vagy szállítás előtt vegye ki a cserélhető akkumulátort.

Használat előtt vegye ki a cserélhető akkut az akkutartóból.

Minden egyes használat előtt ügyeljen a helyes beállításra, és húzzon meg valamennyi csavarkötést.

Távolítsa el a szennyeződésmaradványokat a vágási felületről. Ha a kocsit idegen testekre tolják, a vágókorong megakadhat és széttörhet.

A kocsit csak egyenes vonalú vágásokra használja. Fordító mozgások a korong elhajlásához és töréséhez vezethetnek.

Mindig őrizze meg a kontrollt a gép felett. Mindig ügyeljen arra, hogy stabilan álljon és tartsa meg egyensúlyát.

A kocsit tartsa mindig üzemkész állapotban. A kocsit szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen kell tartani. Vegye figyelembe a tartozékok cseréjére vonatkozó útmutatásokat. Rendszeresen ellenőrizze a kocsit sérülések és kopási jelenségek szempontjából.

Mindig meggondoltan és óvatosan használja a kocsit. Lehetetlen minden veszélyhelyzetet előre látni. Ne használja a kocsit, ha nem érti a jelen útmutatót, vagy ha úgy érzi, hogy az elvégzendő munka túlzott követelmények elé állítja. További információkért vagy oktatásért forduljon a Milwaukee-hoz vagy szakképzett szakemberhez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS A csiszológépek és építési tevékenységek által okozott némely porok olyan vegyi anyagokat tartalmazhatnak, melyek rákkeltőek, születési rendellenességeket okoznak vagy hátrányosan befolyásolják a szaporodási képességet. Példák az ilyen jellegű vegyi anyagokra:

- az ólom bázisú festékekből származó ólom,
- a téglából, cementből vagy más falazási termékekből származó kristályos szilícium-dioxid, valamint
- a vegyileg kezelt építési faanyagból származó arzén vagy króm.
  Az expozíciós kockázat attól függ, hogy milyen gyakran dolgoznak ilyen jellegű termékekkel. Az expozíciós kockázat lehető legalacsonyabban mértéken tartásához mindig jól szellőztetett helyen dolgozzon. Használjon hivatalosan engedélyezett védőfelszerelést, például mikroszűrővel felszerelt porvédő maszkot.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

Fémek vágásakor szikrahullás keletkezik. Ügyelni kell arra, hogy személyek ne legyenek veszélynek kitéve. A tűzveszély miatt nem szabad éghető anyagoknak a közelben (a szikrahullás tartományában) lenniük. Nem szabad porelszívást használni.

Kerülje el, hogy a szikrahullás és a csiszoláskor keletkező por a testével érintkezzen.

A működő készülék munkaterületére nyúlni balesetveszélyes és tilos.

A munka közben keletkezett forgácsokat, szilkánkokat, törmeléket, stb. csak a készülék teljes leállása után szabad a munkaterületről eltávolítani.

A készüléket azonnal ki kell kapcsolni, ha szokatlanul erős rezgés vagy más, hibára utaló jelenség lépne fel. Vizsgálja meg a készüléket, hogy mi lehet a helytelen működés oka.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a vágókocsi csak a Milwaukee MXF COS350G2 vagy MXF COS350RG2 vágógépekkel együtt használható kő- és kerámiaanyagok vágásához.

Tartsa be a Milwaukee vágógépéhez tartozó használati utasításokban és biztonsági utasításokban szereplő utasításokat és óvintézkedéseket.

FENNMARADÓ KOCKÁZATOK

Fennmaradó veszélyek még a termék szabályos használata mellett sem zárhatók ki teljes egészében. Az alkalmazás során a következő kockázatok merülhetnek fel, ezért a kezelőnek be kell tartania az alábbiakat:

- Vibráció okozta sérülések.
  A készüléket az e célra szolgáló markolatoknál fogja meg és korlátozza a munka- és expozíciós időt.
- A zajterhelés halláskárosodást okozhat.
  Viseljen hallásvédőt és korlátozza az expozíciós időt.
- Szennyrészecskék által okozott szemsérülések.
  Viseljen mindig védőszemüveget, erős hosszú nadrágot és ellenálló lábbelit.
- Mérgező porok belélegzése

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

1 Gázkar
2 Vezető fogantyú
3 Milwaukee kivehető tartály M18 BPFP-WST
4 Rögzítőkar
5 Gázkarkioldó gomb
6 Beállító kar vágási mélység
7 Vágási mélység skála
8 Csatlakozókábel
9 Egyenes futás beállítása
10 Akkumulátortartó
11 Felszerelés vágógéphez
12 Csúszka
13 Fröccsenésgátló
14 Vezető görgő

VÍZCSATLAKOZÁS

A szerszám vízcsatlakozással rendelkezik a vágókorong hűtésére és a porképződés csökkentésére. A vizes hűtés minden betonmunkálatnál fel van szerelve.

A megmunkálás előtt várja meg, hogy a teljes vágókorongot benedvesítse a víz.

KARBANTARTÁS

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-tól a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK


Kérjük, üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.


FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!


Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.


Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.


Hallásvédő eszköz használata ajánlott!


Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.


Hordjon védőkesztyűt!


Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.


A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani.
Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékakkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből.
A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.
A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni.
A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez.
A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére.
Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.


Európai megfelelőségi jelölés


Brit megfelelőségi jel


Ukrán megfelelőségi jelölés


Eurázsiai megfelelőségi jelzés.

TEHNIČNI PODATKI	MXF COSCG2
Tip	Voziček za brusili rezalnik
Za uporabo z	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Vsebnost rezervoarja	15 l
Najv. dovoljena skupna teža	85 kg
Globina reza (potopna pot rezilne plošče)	120 mm

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja. Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Upoštevajte vsa navodila in napotke, navedene v teh navodilih za uporabo.

⚠ VARNOSTNI NAPOTKI ZA VOZIČEK ZA BRUSILNI REZALNIK

Vedno nosite zaščito za oči, da zmanjšate tveganje telesnih poškodb. Uporabljajte primerno varovalno opremo za sluh in dihala.

Pred uporabo brusilnega rezalnika pravilno montirajte voziček. Pravilna montaža je pomembna, da je voziček med uporabo stabilen.

Brusilni rezalnik pred uporabo pravilno pritrdite na voziček. Če se brusilni rezalnik na vozičku premakne, lahko to privede do izgube nadzora.

Voziček postavite na trdno, ravno površino. Če se voziček premakne ali zaniha, brusilnega rezalnika z vozičkom ni mogoče upravljati konstantno in varno.

Uporabljajte samo z MXF COS350G2 ali MXF COS350RG2. Nepravilno nameščeni odrezovalniki lahko povzročijo poškodbe ali materialno škodo.

Odstranite menjalno akumulatorsko baterijo pred vstavljanjem brusilnega rezalnika v voziček ter pred shranjevanjem ali transportom.

Menjalno akumulatorsko baterijo pred uporabo odstranite iz držala akumulatorske baterije.

Pred vsako uporabo pazite na pravilno izravnavo in naknadno zategnite vsa privitja.

Z rezilne površine odstranite vse ostanke umazanije. Če voziček potiskate čez tujke, se lahko rezilna plošča zatakne in zlomi.

Voziček uporabljajte samo za ravne reze. Obračanje lahko privede do upogibanja in zloma rezilne plošče.

Vedno ohranjajte nadzor. Vedno pazite na trdno stojišče in ohranite ravnotežje.

Voziček mora biti vedno v toplem stanju. Voziček mora biti vedno suh, čist, brez olja in masti. Upoštevajte napotke za zamenjavo delov dodatne opreme. Redno preverjajte voziček glede poškodb in znakov obrabe.

Voziček vedno uporabljajte razumno in previdno. Vseh situacij nevarnosti ni mogoče predvideti. Vozička ne uporabljajte, če teh navodil ne razumete ali se z delom počutite preobremenjeno. Za več informacij ali izobraževanje se obrnite na Milwaukee ali usposobljenega strokovnjaka.

⚠ OPOZORILO Nekateri prah, ki ga povzročijo brusilniki ali gradbena dela, lahko vsebujejo kemične substance, ki so rakotvorne, povzročijo okvaro plodu ali negativno vplivajo na plodnost. Primeri za to vrsto kemičnih substanc so:

- svinec iz barv na osnovi svinca,
- kristalni silicijev dioksid iz opeke, cementa ali drugih zidnih izdelkov in
- arzen ali krom iz kemično obdelanega gradbenega lesa. Tveganje izpostavljenosti je odvisno od tega, kako pogosto delate s temi vrstami izdelkov. Za ohranjanje čim manjšega tveganja izpostavljenosti vedno delajte v dobro zračnih prostorih. Nosite uradno odobreno varovalno opremo, kot na primer protiprašne maske s filtrom mikro delcev.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPOZORILA

V primeru razreza kovin nastaja iskrenje. Bodite pozorni, da osebe ne bodo ogrožene. Zaradi nevarnosti požara se v bližini (nevarnost letečih isker) ne smejo nahajati nobeni gorljivi materiali. Ne uporabljajte sesalcev za prah.

Izogibajte se temu, da bi iskrenje in brusilni prah zadevali v telo.

Ne segajte na področje nevarnosti tekočega stroja.

Trske ali iveri se pri tekočem stroju ne smejo odstranjevati.

Napravo takoj izklopite, če nastopijo znatne vibracije ali če ugotovite drugačne pomanjkljivosti. Preverite stroj, da ugotovite vzrok.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Ta odrezovalnik se lahko uporablja samo skupaj z odrezovalnikoma Milwaukee MXF COS350G2 ali MXF COS350RG2 za rezanje kamna in keramičnih materialov.

Upoštevajte navodila in varnostne ukrepe iz navodil za uporabo in varnostnih navodil za vaš odrezovalnik Milwaukee.

PREOSTALA TVEGANJA

Celo pri pravilni uporabi proizvoda preostalih nevarnosti ni mogoče popolnoma izključiti. Pri uporabi lahko nastopijo sledeča tveganja, zaradi česar mora upravljalec upoštevati naslednje:

- Vsled vibracij povzročene poškodbe. Napravo držite za temu namenu predvidene ročaje in omejite čas dela in izpostavljenosti.
- Obremenitev s hrupom lahko privede do poškodb sluha. Nosite zaščito sluha in omejite dovo izpostavljenosti.
- Vsled delcev nečistoč povzročene poškodbe oči. Vedno nosite zaščitna očala, dolge hlače in trdne čevlje.
- Vdihavanje nevarnih prahov.

OPIS DELOVANJA

1 Ročica za plin
2 Vodilni ročaj
3 Odstranljiv rezervoar Milwaukee M18 BPFP-WST
4 Zapiralni vzvod
5 Gumb za odpiranje dušilne lopute
6 Nastavitveni vzvod za globino rezanja
7 Lestvica globine rezanja
8 Priključni kabel
9 Prilagoditev za premikanje naravnost
10 Nosilec baterije
11 Pritrdišče za odrezovalnik
12 Drsnik
13 Zaščita pred brizganjem
14 Vodilni valj

PRIKLJUČEK ZA VODO

Orodje ima priključek za vodo za hlajenje rezilnega koluta in za zmanjšanje nastajanja prahu. Hlajenje z vodo je nameščeno pri vseh betonskih delih.

Pred obdelavo počakajte, da je celotni brusilni kolut prepojen z vodo.

VZDRŽEVANJE

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI


Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.


POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!


Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.


Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.


Nosite zaščito za sluh!


Nosite ustrezno masko proti prahu.


Nosiți zaščitne rokavice


Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.


Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadek. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno.
Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme.
Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca.
V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo.
Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah.
Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledica za okolje in zdravje ljudi.
Z odpadne opreme izbrišite osebne podatke, če obstajajo.


Evropski znak skladnosti


Britanska oznaka o skladnosti


Ukrajinska oznaka za združljivost


EurAsian oznaka o skladnosti.

TEHNIČKI PODATCI	MXF COSCG2
Tip	Brusni rezač na kolicima
Za uporabu sa	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Zapremina spremnika	15 l
Max. dopuštena ukupna težina	85 kg
Dubina rezanja (put uronjavanja rezne ploče)	120 mm

⚠ UPOZORENIE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih upta može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Poštivati sve upute i upozorenja navedena u ovoj uputi za posluživanje.

⚠ SIGURNOSNE UPUTE ZA BRUSNI REZAČ NA KOLICIMA

Uvijek nositi zaštitu za oči zbog minimiranja rizika od ozljeda. Uporabiti prikladnu zaštitnu opremu za sluh i disanje.

Prije uporabe brusnog rezačkog stroja kolica pravilno montirati. Pravilan montaža je važna, kako bi kolica za vrijeme korištenja stabilno radila.

Brusni rezački stroj prije uporabe propisno pričvrstiti na kolicima. Ako se brusni rezački stroj pomiče na kolicima, može time doći do gubitka kontrole.

Kolica postaviti na jednu čvrstu ravnu površinu. Ako se kolica pomaknu ili njišu, brusni rezački stroj se ne može s kolicima konstanto i sigurno posluživati.

Koristiti samo sa MXF COS350G2 ili sa MXF COS350RG2. Nepravilno instalirani brusni parači mogu prouzročiti ozljede ili materijalne štete.

Izmjenjivu bateriju prije umetanja brusnog rezačkog stroja u kolica kao i prije skladištenja ili transporta izvaditi.

Izmjenjivi akumulator prije uporabe izvaditi iz pričvršćenja za akumulator.

Prije svake uporabe obratiti pažnju na točno centriranje i sve vijčane spojeve naknadno zategnuti.

Ostatke prljavštine ukloniti sa površine rezanja. Ako se kolica guraju preko stranih tijela, rezačka ploča se može zaglaviti i polomiti.

Kolica uporabiti samo za ravna rezanja. Rotirajući pokreti mogu dovesti do savijanja i loma rezačke ploče.

Kontrolu uvijek održavati. Pazite uvijek na čvrsto stajanje i održavajte ravnotežu.

Kolica uvijek držati u pripravnom radnom stanju. Kolica držati uvijek čistima i bez ulja i masti. Obratite pažnju na upute o promjeni dijelova pribora. Kolica redovito kontrolirati u svezi oštećenja i pojava habanja.

Kolica uvijek koristiti promišljeno i oprezno. Nije moguće, predvidjeti sve opasne situacije. Kolica nemojte uporabiti, ako ne razumijete priloženu uputu ili ako imate osjećaj, da ovaj rad prelazi vaše mogućnosti. U svezi drugih informacija ili školovanja obratite se na Milwaukee ili jednom kvalificiranom stručnjaku.

⚠ **UPOZORENJE** Neke brusnim strojem i građevinskim djelatnostima prouzročene prašine mogu sadržavati kemijske supstancije, koje uzrokuju rak, vode do porođajnih oštećenja ili oštećuju rapslođivanje. Primjeri za ove vrste kemijskih supstancija su:

- Olovo od boja na olovnoj bazi,
- kristalni silicijski dioksid od opeka, cement ili drugi zidarski proizvodi kao i
- Arsen ili Krom od kemijski obrađenog građevinskog drveta. Rizik ekspozicije je zavisan o tome, kako često se radi s ovim vrstama proizvoda. Da bi se rizik od ekspozicije održavao što je moguće manjim, radite uvijek na dobro prozračenim područjima. Nosite jednu oficijelno odobrenu zaštitnu opremu, kao npr. masku za prašinu s filtarom za mikročestice.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

Kod rezanja metala dolazi do leta iskra. Obratite pažnju na to, da se ne ugrožavaju osobe. Zbog opasnosti od požara se u blizini ne smiju nalaziti nikakvi goviri materijali (područje leta iskra). Ne upotrebljavati usisavanje prašine.

Izbjegavajte da iskre i prašina brušenja ne pogode tijelo.

Ne sezati u područje opasnosti radećeg stroja.

Piljevina ili iverje se za vrijeme rada stroja ne smiju odstranjivati.

Aparat odmah isključiti, ako dođe do bitnih titranja, ili ako se utvrde drugi nedostaci. Provjerite stroj, kako bi utvrdili uzrok.

PROPISNA UPOTREBA

Ova kolica brusnog parača se smiju uporabiti samo povezano sa Milwaukee brusnim paračima MXF COS350G2 ili MXF COS350RG2 za rezanje kamenih i keramičkih materijala.

Poštivajte upute i sigurnosne pripreme u pogonskoj uputi i sigurnosnim uputama za Vaš brusni parač.

PREOSTALI RIZICI

Isto i kod propisne uporabe proizvoda se preostale opasnosti ne mogu potpuno isključiti. Kod uporabe mogu nastupiti sljedeći rizici, tako da poslužioc treba sljedeće uzeti u obzir:

- Vibracijama prouzročene ozljede.
  Uređaj držite na za to predviđenim drškama i ograničite radno vrijeme i vrijeme ekspozicije.
- Opterećenje bukom može dovesti do oštećenja sluha.
  Nosite zaštitu sluha i ograničite trajanje ekspozicije.
- Česticama prljavštine prouzročene ozljede očiju.
  Nosite uvijek zaštitne naočale, otporne duge hlače i zatvorene otporne cipele.
- Udisanje otrovnih prašina.

OPIS FUNKCIJE

1 Papučica gasa
2 Vodeća drška
3 Milwaukee zamjenjivi rezervoar M18 BPFP-WST
4 Poluga za aretiranje
5 Tipka za deblokiranje papučice gasa
6 Poluga za namještanje dubine rezanja
7 Skala dubine rezanja
8 Spojni kabel
9 Namještanje pravocrtnog kretanja
10 Držač akumulatora
11 Prihvat za brusni parač
12 Kliznik
13 Zaštita od štrcanja
14 Vodeći valjak

PRIKLJUČAK VODE

Alat raspolaže jednim priključkom vode za hlađenje rezačke ploče i za smanjenje stvaranja prašine. Hlađenje vodom je potrebno kod svih betonskih radova.

Pričekajte prije obrađivanja sve dok cijela rezačka ploča ne bude nakvašena vodom.

ODRŽAVANJE

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI


Pročitajte molimo pažljivo uputu za korištenje prije puštanja u pogon.


PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!


Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.


Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.


Nositi zaštitu sluha!


Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.


Nositi zaštitne rukavice!


Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promgrama opreme.


Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti.
Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvjetna sredstva iz uređaja. Raspitatje se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja.
Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije,i električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad.
Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatome, da se potreba za sirovinama smanji.
Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, kojie bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje.
Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.


Europski znak konformnosti


Britanski znak suglasnosti


Ukrajinski znak suglasnosti


EurAsian znak konformnosti.

TEHNISKIE DATI	MXF COSCG2
Modelis	Leņķa slīpmašīnas
Lietošanai kopā ar	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Degvielas tvertnes tilpums	15 l
Maks. atļautais kopējais svars	85 kg
Griešanas dziļums (griešanas diska ievades ceļš)	120 mm

⚠ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem.

Ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā minētās norādes un brīdinājumus.

⚠ DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI LEŅĶA SLĪPMAŠĪNĀM

Vienmēr lietojiet aizsargbrilles, lai maksimāli samazinātu savainojumu risku. Lietojiet atbilstošus dzirdes un elpceļu aizsardzības līdzekļus.

Pirms leņķa slīpmašīnas lietošanas uzsākšanas atbilstoši samontējiet ratiņus. Pareiza montāža ir būtiska, lai lietošanas laikā ratiņi stabili darbotos.

Pirms lietošanas stingri piestipriniet leņķa slīpmašīnu pie ratiņiem, ievērojot atbilstošos norādījumus. Ja leņķa slīpmašīna sasveras, atrodoties uz ratiņiem, jūs varat zaudēt kontroli pār šo iekārtu.

Novietojiet ratiņus uz stingras un līdzenas virsmas. Ja ratiņi sasveras vai kustās, leņķa slīpmašīnu ar ratiņiem nav iespējams vienmērīgi un droši lietot.

Izmantojiet tikai ar MXF COS350G2 vai MXF COS350RG2. Nepareizi uzstādītas griezējiekārtas var izraisīt traumas vai īpašuma bojājumus.

Pirms leņķa slīpmašīnas ievietošanas ratiņos, kā arī pirms tās novietošanas glabāšanā vai transportēšanas izņemiet nomaināmo akumulatoru.

Pirms lietošanas izņemiet nomaināmo akumulatoru no tā stiprinājuma.

Pirms katras lietošanas pārliecinieties, ka ierīce ir uzstādīta pareizajā virzienā un visi skrūvsavienojumi ir cieši pievilkti.

Notīriet visus netīrumus no griezuma virsmas. Ja ratiņi tiek pārvietoti pāri svešķermeņiem, griešanas disks var ieķīlēties un salūzt.

Ratiņus izmantojiet tikai taisnas līnijas griezumu veikšanai. Pagriešanās manevri var izraisīt griešanas diska saliekšanos un salūšanu.

Vienmēr saglabājiet kontroli. Vienmēr pievērsiet uzmanību tam, lai būtu nodrošināta stabilitāte, un saglabājiet līdzsvaru.

Ratiņus vienmēr uzturiet lietošanai gatavā stāvoklī. Ratiņiem jābūt sausiem, tīriem, brīviem no eļļas un taukiem. Ievērojiet norādījumus attiecībā uz papildaprīkojuma daļu maiņu. Regulāri pārbaudiet, vai ratiņiem nav radušies bojājumi un nav redzamas nolietojuma pazīmes.

Vienmēr izmantojiet ratiņus atbilstoši norādījumiem un ievērojot piesardzību. Nav iespējams paredzēt visas briesmu situācijas. Neizmantojiet šos ratiņus, ja neizprotat šīs instrukcijas norādījumus vai neesat pārliecināti par šī darba izpildes procesu. Lai iegūtu papildu informāciju vai instruktāžu, vērsieties pie Milwaukee vai kvalificēta tehniskā speciālista.

⚠ BRĪDINĀJUMS Daži slīpmašīnu un celtniecības darbību rezultātā radītie putekļi var saturēt ķīmiskas vielas, kas ir kancerogēnas, var radīt iedzimtus defektus vai ietekmēt reproduktīvās spējas. Šādas ķīmiskās vielas var būt:

- svins no krāsām uz svina bāzes;
- kristāliskais silīcija dioksīds no ķieģeļiem, cementa vai citiem mūra darbiem paredzētiem izstrādājumiem;
- Arsēns vai hroms no ķīmiski apstrādātiem kokmateriāliem. Eksplozijas risks ir atkarīgs no tā, cik bieži jūs izmantojat šāda veida izstrādājumus. Lai eksplozijas risks būtu minimāls, strādājiet labi vēdinātās telpās. Nēsājiet oficiāli apstiprinātus aizsardzības līdzekļus, piemēram, sejas masku ar mikrodaļiņu filtru.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

Metāla atdalīšanas darba gaitā rodas dzirksteļu strēle. Rūpēties, lai netiktu savainoti cilvēki. Saistībā ar ugunsgrēka izcelšanās risku tuvumā (dzirksteļu strēles zonā) nedrīkst atrasties viegli uzliesmojoši materiāli. Neveikt putekļu nosūkšanu.

Izvairieties, lai dzirksteles un slīpēšanas putekļi nekrīt uz galvas.

Nelikt rokas mašīnas darbības laukā.

Skaidas un atlūzas nedrīkst ņemt ārā, kamēr mašīna darbojas.

Ja parādās stipras svārstības vai citi defekti, mašīnu vajag nekavējoties izslēgt. Mašīnu vajag nekavējoties pārbaudīt, lai noteiktu traucējumu cēloņus.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Šos griezējratiņus var izmantot tikai kopā ar Milwaukee griezējiem MXF COS350G2 vai MXF COS350RG2 akmens un keramikas materiālu griešanai.

Ievērojiet norādījumus un drošības pasākumus, kas sniegti jūsu Milwaukee griezēja lietošanas un drošības instrukcijās.

CITI RISKI

Pat lietojot ierīci atbilstoši noteikumiem, nav iespējams pilnībā izslēgt citus riskus. Ierīces izmantošanas laikā var rasties turpmākie riska faktori, kādēļ ierīces lietotājam nepieciešams ievērot turpmākās norādes:

- Vibrācijas radītas traumas.
  Turiet ierīci aiz tam paredzētajiem rokturiem un ierobežojiet darba un ekspozīcijas laiku.
- Troksnis var bojāt dzirdi.
  Lietojiet dzirdes aizsargierīces un ierobežojiet ekspozīcijas laiku.
- Netīrumu daļiņas var traumēt acis.
  Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, stingras, garas bikses un izturīgus apavus.
- Indīgu putekļu ieelpošana.

FUNKCIJU APRAKSTS

1 Droseles svira
2 Vadības rokturis
3 Milwaukee maināmā tvertne M18 BPFP-WST
4 Aretiera svira
5 Droseles sviras atbrīvošanas poga
6 Griešanas dziļuma regulēšanas svira
7 Griešanas dziļuma skala
8 Savienojuma kabelis
9 Regulēšana darbam taisnā līnijā
10 Akumulatora turētājs
11 Montāžas vieta griezējiekārtai
12 Aizbīdnis
13 Aizsargs pret šļakatām
14 Vadotnes rullītis

ŪDENS PIESLĒGUMS

Instruments ir aprīkots ar ūdens griezējdiska dzesēšanas pieslēgumu, kas palīdz novērst putekļu veidošanos. Dzesēšana ar ūdeni tiek izmantota visos betona apstrādes darbos.

Pirms uzsākt apstrādi, gaidiet, līdz ar ūdeni ir pārklāts viss griezējdisks.

APKOPE

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI


Pirms sākat lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju.


UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI!


Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.


Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.


Nēsāt trokšņa slāpētāju!


Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.


Jāvalkā aizsargcimdi!


Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.


Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi.
Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otrreizējo pārstrādi un savākšanas punktu.
Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām.
Bateriju atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, otrreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā.
No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.


Eiropas atbilstības zīme


Apvienotās Karalistes atbilstības zīme


Ukrainas atbilstības zīme


EurAsian atbilstības marķējums.

TECHNINIAI DUOMENYS	MXF COSCG2
Tipas	Vežimėlis su diskiniu pjūklu
Naudoti su	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Rezervuaro talpa	15 l
Maks. leidžiamas bendrasis svoris	85 kg
Pjovimo gylis (pjovimo disko įkišimo trajektorija)	120 mm

⚠ WARNING Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Laikykitės visų saugos nurodymų ir įspėjimų, pateiktų šioje naudojimo instrukcijoje.

⚠ VEŽIMĖLIO SU DISKINIU PJŪKLU NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI

Kad galimybių susižeisti būtų kuo mažiau, visada dėvėti veido apsaugą. Naudoti tinkamą klausos ir kvėpavimo takų apsaugos įrangą.

Prieš įstatant diskinį pjūklą tinkamai sumontuoti vežimėlį. Vežimėlis turi būti tinkamai sumontuotas, kad dirbant jis būtų stabilus.

Diskinį pjūklą prieš naudojimą pagal taisykles pritvirtinti ant vežimėlio. Jei diskinis pjūklas ant vežimėlio pasislinks, galima prarasti kontrolę.

Vežimėlį pastatyti ant lygaus ir tvirto paviršiaus. Jei vežimėlis pasistums ar pakryps, diskinio pjūklo su vežimėliu nebepavyks stabiliai ir patikimai valdyti.

Naudokite tik su MXF COS350G2 arba MXF COS350RG2. Netinkamai sumontuotos pjovimo staklės gali sužaloti arba sugadinti turtą.

Keičiamą akumuliatorių išimti prieš įstatant diskinį pjūklą į vežimėlį bei prieš pervežant ar sandėliuojant įrangą.

Prieš naudojimą iš laikiklio ištraukti akumuliatorių.

Prieš kiekvieną naudojimą stebėti, kad įranga būtų gerai išlygiuota ir priveržti visus varžtus.

Nuo pjovimo paviršiaus pašalinti nešvarumų likučius. Jei vežimėlis bus stumiamas per svetimkūnius, pjovimo diskas gali užstrigti ir lūžti.

Vežimėlį naudoti tik tiesioms linijoms pjauti. Sukant vežimėlį gali sulinkti ir lūžti pjovimo diskas.

Visada kontroliuokite situaciją. Visada stenkitės stovėkite tvirtai, nepraraskite pusiausvyros.

Vežimėlį visada laikykite paruoštą naudoti. Vežimėlį laikykite sausą, be alyvos ir tepalų. Laikykitės nurodymų dėl priedų keitimo. Reguliariai tikrinkite vežimėlį, ar nepažeistas, ar nesimato nudilusių dalių.

Vežimėlį visada naudokite apgalvotai ir atsargiai. Visų pavojingų situacijų numatyti neįmanoma. Nenaudokite šio vežimėlio, jei nesuprantate šios instrukcijos arba darbas viršija jūsų gebėjimus. Klauskite, jei reikia daugiau informacijos, arba prašykite į „Milwaukee“ mokymų ar kvieskite kvalifikuotą specialistą.

⚠ ĮSPĖJIMAS Kai kuriose nuo šlifavimo mašinų ar statybos darbų atsiradusiose dulkėse gali būti cheminių medžiagų, kurios sukelia vėžį, vaisiaus apsigimimus arba pažeidžia dauginimosi funkciją. Tokio pobūdžio cheminės medžiagos yra, pavyzdžiui, šios:

- švinas iš švino pagrindu pagamintų dažų,
- kristalinis silicio dioksidas iš plytų, cemento ar kitų mūrijimo gaminių bei
- arsenas ir chromas iš chemiškai apdorotos medienos. Rizikingas poveikis priklauso nuo to, kaip dažnai dirbate su šiais gaminiais. Kad rizikingas poveikis būtų kuo mažesnis, visada dirbkite gerai vėdinamose zonose. Dėvėkite sertifikuotas asmeninės saugos priemones, pvz., kaukes nuo dulkių su mikrodalelių filtru.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Pjaunant metalą laksto kibirkštys. Stebėkite, kad nė vienam asmeniui negrėstų pavojus. Dėl gaisro pavojaus (kibirkščiavimo sritis) šalia negali būti jokių degių medžiagų. Jokiu būdu nesiurbkite dulkių.

Venkite kūno kontakto su skriejančiomis kibirkštimis ir šlifuojant susidarančiomis dulkėmis.

Nekiškite rankų į veikiančio įrenginio pavojaus zoną.

Draudžiama išiminėti drožles ar nuopjovas, įrenginiui veikiant.

Prietaisą tuoj pat išjunkite, jei atsiranda stiprūs virpesiai arba kiti trūkumai. Patikrinkite įrenginį ir nustatykite priežastį.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Šį pjovimo vežimėlį galima naudoti tik kartu su „Milwaukee“ pjūklais MXF COS350G2 arba MXF COS350RG2, skirtais akmens ir keramikos medžiagoms pjauti.

Laikykitės „Milwaukee“ pjūklų naudojimo instrukcijose ir saugos instrukcijose pateiktų nurodymų ir saugos priemonių.

LIKUTINĖ RIZIKA

Net ir pagal paskirtį naudojant produktą negalima visiškai išvengti kitų pavojų. Naudojant galimos šios rizikos, todėl naudotojas turėtų atkreipti dėmesį į šiuos dalykus:

- Vibracijos sukeliami sužalojimai. Įrenginį laikykite už tam skirtų rankenų ir apribokite darbo bei ekspozicijos trukmę.
- Dėl triukšmo gali būti pažeista klausa. Naudokite klausos organų apsaugos priemones ir apribokite ekspozicijos trukmę.
- Nešvarumų dalelių sukeliami akių sužalojimai. Visuomet būkite su apsauginiais akiniais, mūvėkite tvirtas ilgas kelnes ir avėkite tvirtus apsauginius batus.
- Nuodingų dulkių įkvėpimas.

VEIKIMO APRAŠYMAS

1 Akceleratoriaus svirtis
2 Kreipiamoji rankena
3 „Milwaukee“ keičiamas bakas M18 BPFP-WST
4 Fiksavimo svirtis
5 Akceleratoriaus svirties atleidimo mygtukas
6 Pjovimo gylio reguliavimo svirtis
7 Pjovimo gylio skalė
8 Jungiamasis kabelis
9 Tiesios eigos reguliavimas
10 Akumuliatoriaus laikiklis
11 Pjovimo staklių laikiklis
12 Slankiklis
13 Apsauga nuo purslų
14 Kreipiamasis ritinėlis

VANDENS TIEKIMO SISTEMA

Įrankyje įrengta vandens tiekimo sistema pjovimo diskui aušinti ir dulkių susidarymui mažinti. Aušinimo vandeniu reikia visiems betonavimo darbams.

Prieš pradėdami apdoroti palaukite, kol visas pjovimo diskas bus padengtas vandeniu.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsarginės dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH", Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI


Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.


ĮSPĖJIMAS! PERSPĖJIMAS! PAVOJUS!


Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.


Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.


Nešioti klausos apsaugines priemones!


Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.


Lietojiet aizsardzības cimdus!


Priedas – neįeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.


Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai.
Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai.
Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją.
Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą.
Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį.
Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu.
Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.


Europos atitikties ženklas


Jungtinės Karalystės atitikties ženklas


Ukrainos atitikties ženklas


„EurAsian“ atitikties ženklas.

TEHNILISED ANDMED	MXF COSCG2
Tüüp	Abrasiivlõikekettaga käru
Kasutatakse koos	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Paagi maht	15 l
Max lubatud täismass	85 kg
Lõikesügavus (lõikeketta sisselükke käik)	120 mm

⚠ TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriistaga kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Järgige kõiki selles kasutusjuhendis nimetatud juhiseid ja hoiatusi.

⚠ ABRASIIVLÕIKEKETTAGA KÄRU HOIATUSED

Kehavigastuste ohu vähendamiseks tuleb alati kanda kaitseprille. Kasutage sobivaid kõrvaklappe ja hingamisteede kaitsevahendeid.

Pange käru enne abrasiivlõikekettaga tükelduspingi kasutamist nõuetekohaselt kokku. Nõuetekohane kokkupanek on oluline käru stabiilse töö tagamiseks kasutamise ajal.

Kinnitage abrasiivlõikekettaga tükelduspink enne kasutamist kindlalt käru külge. Lõikemasina nihkumine kärul võib põhjustada kontrolli kaotamist.

Asetage käru kindlale, tasasele pinnale. Kui käru liigub või kõigub, ei ole võimalik abrasiivlõikekettaga tükelduspinki ja käru kindlalt ja ohutult kasutada.

Kasutage ainult seadmega MXF COS350G2 või MXF COS350RG2. Valesti paigaldatud abrasiivlõikemasinad võivad põhjustada vigastusi või varakahju.

Eemaldage lõikemasina vahetusaku enne selle käruga ühendamist, hoiustamist või transportimist.

Eemaldage vahetusaku enne kasutamist akuhoiukohast.

Enne iga kasutuskorda kontrollige joondust ja pinguldage kõiki kruviühendusi.

Eemaldage lõikepinnalt mustuse jäägid. Käru lükkamisel üle takistuste võib hõõrdlõiketas lõikesse kinni jääda ja puruneda.

Kasutage käru ainult sirgjoonelisel lõikamisel. Suunast kõrvale kaldumine võib põhjustada hõõrdlõiketta paindumist ja purunemist.

Säilitage alati kontroll. Säilitage alati kindel jalgealune ja hea tasakaal.

Hoidke käru alati töökorras. Käru peab olema kuiv, puhas ning õli- ja määrdevaba. Järgige lisatarvikute vahetamist puudutavaid juhiseid. Kontrollige käru regulaarselt kahjustuste ja kulumise osas.

Kasutage käru alati kaalutletult ja ettevaatlikult. Iga ohtlike tagajärgedega olukorda ei ole võimalik ette näha. Ärge kasutage seda käru, kui te ei saa neist kasutusjuhistest aru või tunnete, et vastav töö käib teil üle jõu. Võtke lisateabe või koolituse saamiseks ühendust Milwaukee või vastava väljaõppega professionaaliga.

⚠ **HOIATUS** Lihvimisel ja ehitustööde käigus tekkiv tolm võib sisaldada kemikaale, mis võivad põhjustada vähki, sünnidefekte või muud kahju viljakusele. Sellised kemikaalid on näiteks alljärgnevad:

- pliipõhistes värvides sisalduv plii,
- kristalliline ränidioksiid tellistest ja tsemendist ning muudest müüritisetoodetest ning
- arseen ja kroom keemiliselt töödeldud puidust. Sellise kokkupuutega seotud risk sõltub sellest, kui tihti te selliste toodetega tööd teete. Selleks, et vähendada oma kokkupuudet nende kemikaalidega, töötage hea ventilatsiooniga kohas. Kasutage heakskiidetud kaitsevahendeid, nagu näiteks tolmumaskid, mis sisaldavad mikroskoopiliste osakeste filtrit.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Metalli lõikamisel tekivad sädemed. Jälgige, et see ei ohustaks inimesi. Tuleohu tõttu ei tohi läheduses (sädemete langemise piirkonnas) olla kergestisüttivaid materjale.

Vältige lendavate sädemete ja lihvimistolmu sattumist kehale.

Ärge pange kätt töötava masina ohupiirkonda.

Puru ega pilpaid ei tohi eemaldada masina töötamise ajal.

Lülitage seade välja kohe, kui tekib märgatav vibratsioon või märkate muid puudusi. Kontrollige masin üle, et põhjus kindlaks teha.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Seda abrasiivlõikekäru võib kasutada kivi- ja keraamiliste materjalide lõikamiseks ainult koos Milwaukee abrasiivlõikeseadmetega MXF COS350G2 või MXF COS350RG2.

Järgige oma Milwaukee abrasiivlõikeseadmete kasutusjuhendis ja ohutusjuhistes toodud juhiseid ja ohutusmeetmeid.

JÄÄKOHUD

Isegi toote nõuetekohase kasutamise korral pole võimalik jääkohte täielikult välistada. Kasutamisel võib esineda järgmisi riske, mistõttu peaks operaator järgnevat järgima:

- Vibratsioonist põhjustatud vigastused. Hoidke seadet selleks ette nähtud käepidemetest ja piirake töö- ning toimeaega.
- Mürasaaste võib põhjustada kuulmekahjustusi. Kandke kuulmekaitset ja piirake toimeaega.
- Mustuseosakestest põhjustatud silmavigastused. Kandke alati kaitseprille, vastupidavaid pikki pükse ja tugevaid jalatseid.
- Mürgiste tolmude sissehingamine

TALITLUSE KIRJELDUS

1 Gaasihoob
2 Juhtkäepide
3 Milwaukee vahetatav paak M18 BPFP-WST
4 Lukustushoob
5 Gaasipedaali vabastamisnupp
6 Lõikesügavuse reguleerimishoob
7 Lõikesügavuse skaala
8 Ühenduskaabel
9 Otseliikumise reguleerimine
10 Akuhoidik
11 Abrasiivlõikemasina kinnituspesa
12 Siiber
13 Pritsmete kaitse
14 Juhtrullik

VEEÜHENDUS

Tööriistal on veeühendus lõiketa jahutamiseks ja tolmutekke vähendamiseks. Kõikide betoonitööde juures toimub veega jahutamine.

Enne töötlemist oodake, kuni kogu lõikeketas on veega üleni kaetud.

HOOLDUS

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID


Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.


TÄHELEPANU! HOIATUS! OHT!


Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.


Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.


Kandke kaitseks kõrvaklappe!


Kanda sobivat kaitsemaski.


Kanda kaitsekindaid!


Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.


Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi.
Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada.
Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta.
Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta.
Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele.
Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil.
Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.


Euroopa vastavusmärgis


Ühendkuningriigi vastavusmärgis



Ukraina vastavusmärk


Euraasia vastavusmärk.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	MXF COSCG2
Тип	Каретки абразивно-отрезного станка
Для использования с	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Объем бака	15 l
Макс. допустимый общий вес	85 kg
Глубина пропила (траектория погружения отрезного круга)	120 mm

⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомиться со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Соблюдайте все указания и предупреждения, приведенные в этом руководстве.

⚠ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ КАРЕТКИ АБРАЗИВНО-ОТРЕЗНОГО СТАНКА

Всегда носить защитные очки, чтобы минимизировать риск получения травмы. Использовать соответствующие технические устройства для защиты органов слуха и дыхания.

Перед началом использования абразивно-отрезного станка следует правильно установить каретку. Правильная установка важна для обеспечения устойчивости каретки во время использования.

Перед началом использования абразивно-отрезного станка необходимо закрепить его на каретке в соответствии с инструкцией. Смещение абразивно-отрезного станка на каретке может привести к потере контроля.

Размещать каретку на твердой, плоской поверхности. Если каретка смещается или раскачивается, стабильная и безопасная работа абразивно-отрезного станка невозможна.

Использовать только с MXF COS350G2 или MXF COS350RG2. Неправильная установка абразивно-отрезного станка может привести к травмам или материальному ущербу.

Перед установкой абразивно-отрезного станка на каретке, хранением или транспортировкой следует снять сменный аккумулятор.

Перед использованием вынуть сменный аккумулятор из держателя.

Перед каждым использованием проверять правильность установки (направление) и затягивать все резьбовые соединения.

Удалять грязь с поверхности резания. При попадании под каретку посторонних предметов отрезной круг может застрять и сломаться.

Использовать каретку только для резки по прямой линии. Вращательные движения могут привести к сгибанию и поломке отрезного круга.

Всегда сохранять контроль. Всегда занимать устойчивое положение и сохранять равновесие.

Всегда содержать каретку в рабочем состоянии. Содержать каретку сухой, чистой, очищенной от масла и жира. Соблюдать указания по смене комплектующих. Регулярно проверять каретку на наличие повреждений и следов износа.

Всегда использовать каретку осознанно и осторожно. Невозможно предвидеть все опасные ситуации. Не используйте каретку, если не понимаете это руководство или чувствуете себя перегруженным работой. Для получения дополнительной информации или обучения обратитесь к Milwaukee или к квалифицированному специалисту.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Некоторые виды пыли, вызванные шлифованием и другой строительной деятельностью, могут содержать канцерогенные химические вещества, вызывать врожденные дефекты или ухудшать фертильность. Примеры таких химических веществ:

- свинец из свинцовых красок,
- кристаллический диоксид кремния из кирпича, цемента или других кладочных материалов, а также
- мышьяк или хром из химически обработанной древесины.

Риск воздействия зависит от того, как часто вы работаете с продуктом этого типа. Чтобы минимизировать риск воздействия, всегда работайте в хорошо проветриваемых помещениях. Носите официально утвержденные защитные средства, такие как пылезащитные маски с фильтром тонкой очистки.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

При разрезании металлов возникает искрение. Следите за тем, чтобы не подвергались опасности какие-либо лица. Ввиду опасности возникновения пожара вблизи (зона искрения) не должны находиться горючие материалы. Не работайте пылесосом.

Избегайте попадания искр и шлифовальной пыли на тело.

Никогда не касайтесь опасной режущей зоны в момент работы.

Не убирайте опилки и обломки при включенном инструменте.

Немедленно выключайте машину если почувствовали ощутимую вибрацию или при других неисправностях. Проверьте инструмент чтобы обнаружить пиричину неисправности.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данная каретка абразивно-отрезного станка может использоваться только вместе с абразивно-отрезными станками Milwaukee MXF COS350G2 или MXF COS350RG2 для резки каменных и керамических материалов.

Соблюдайте указания и меры предосторожности, приведенные в инструкции по эксплуатации и правилах техники безопасности для абразивно-отрезных станков Milwaukee.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже при надлежащем использовании изделия невозможно полностью исключить остаточные опасности. При использовании могут возникать указанные ниже риски, поэтому пользователь должен соблюдать следующие пункты:

- Травмы вследствие вибрации.
  Держите прибор за предусмотренные для этого рукоятки и ограничивайте время работы и экспозиции.
- Шумовое воздействие может привести к повреждению слуха.
  Носите защитные наушники и ограничивайте продолжительность экспозиции.
- Травмы глаз, вызванные частицами загрязнений.
  Всегда надевайте защитные очки, плотные длинные брюки и прочную обувь.
- Вдыхание ядовитой пыли.

ОПИСАНИЕ ПРИНЦИПА РАБОТЫ

1 Рычаг газа
2 Направляющая рукоятка
3 Сменный бак Milwaukee M18 BPFP-WST
4 Стопорный рычаг
5 Кнопка разблокировки рычага газа
6 Рычаг регулировки глубины пропила
7 Шкала глубины пропила
8 Соединительный кабель
9 Регулировочный элемент для прямолинейного движения
10 Держатель батареи
11 Крепление для абразивно-отрезного станка
12 Ползун
13 Брызговик
14 Направляющий ролик

ПОДВОД ВОДЫ

Инструмент можно подключить к системе водоснабжения для охлаждения отрезного диска и предотвращения образования пыли. Охлаждение водой целесообразно при любых видах работ с бетоном.

Перед началом работы подождите, пока весь отрезной диск полностью не смочится водой.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Виннеден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ


Просьба внимательно прочесть инструкцию по использованию перед использованием инструмента.


ОСТОРОЖНО! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!


Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.


При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.


Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.


Надевайте противопылевой респиратор.


Надевать защитные перчатки!


Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.


Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования.
За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин.
Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи.
Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах.
Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека.
Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.


Европейский знак соответствия


Британский знак соответствия


Украинский знак соответствия


Евроазиатский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	MXF COSCG2
Тип	Машина за абразивно рязане с количка
За употреба с	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Обем на резервоара	15 l
Макс. допустимо общо тегло	85 kg
Дълбочина на рязане (дълбочина на потапяне на отрезния диск)	120 mm

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент.

Спазвайте всички инструкции и предупреждения, дадени в настоящото ръководството за експлоатация.

⚠ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА МАШИНА ЗА АБРАЗИВНО РЯЗАНЕ С КОЛИЧКА

Винаги носете защита за очите, за да сведете до минимум опасността от нараняване. Използвайте подходящо защитно оборудване за слуха и дихателните пътища.

Преди поставянето на машината за абразивно рязане в количката, монтирайте надлежно количката. Правилният монтаж е важен, за да работи количката стабилно по време на експлоатация.

Преди употреба закрепвайте машината за абразивно рязане на количката съгласно предписанията. Когато отрезната машина се размести в количката, това може да доведе до загуба на контрол.

Поставете количката на стабилна, равна повърхност. Ако количката се премества или олюлява, машината за абразивно рязане не може да се обслужва постоянно и безопасно с количката.

Използвайте само с MXF COS350G2 или MXF COS350RG2. Неправилно инсталираните машини за абразивно рязане могат да предизвикат наранявания или материални щети.

Преди поставянето на машината за абразивно рязане в количката, както и преди прибиране за съхранение или транспортиране, свалете сменяемата акумулаторна батерия.

Преди употреба свалете сменяемата акумулаторна батерия от държача на батерията.

Преди всяка употреба внимавайте за правилното насочване и затягайте всички винтови съединения.

Отстранете остатъците от замърсявания от повърхността за рязане. Когато количката се движи по чужди тела, отрезният диск може да се заклещи и да се счупи.

Използвайте количката само за срезове по права линия. Въртеливите движения могат да доведат до огъване и счупване на отрезния диск.

Винаги запазвайте контрол. Винаги внимавайте за стабилно положение и запазвайте равновесие.

Дръжте количката винаги в готовност за работа. Поддържайте количката суха, чиста и свободна от масла и грес. Спазвайте указанията за смяна на принадлежностите. Редовно контролирайте количката за повреди и износване.

Винаги използвайте количката обмислено и внимателно. Невъзможно е да се предвидят всички опасни ситуации. Не използвайте тази количка, ако не разбирате настоящото упътване или работата Ви затруднява. За повече информация или инструктажи се обърнете към Milwaukee или към квалифициран специалист.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Някои от праховете, предизвикани от шлайфмашини и строителни дейности, могат да съдържат химически субстанции, които са канцерогенни, водят до вродени дефекти или влошават плодовитостта. Примери за такъв вид химически вещества са:

- Олово от бои на оловна основа,
- кристален силициев диоксид от тухли, цимент или други зидарски продукти, както и
- арсен или хром от химически обработвано строително дърво.
  Опасността от експлозия зависи от това, колко често работите с тези продукти. За да поддържате опасността от експлозия възможно най-ниска, винаги работете в добре проветрени помещения. Носете официално разрешена защитна екипировка, като например противопрахови маски с филтър за микрочастици.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

При рязане на метали се получава искрене. Внимавайте това да не представлява опасност за намиращи се наоколо лица. Поради опасността от пожар наоколо не трябва да има и запалими материали (в обсега на искренето). Не използвайте прахосмукачки.

Пазете се от летящи искри и шлифовъчен прах.

Не бъркайте в зоната на опасност на работещата машина.

Стружки или отчупени парчета да не се отстраняват, докато машина работи.

Веднага изключете машината, ако се появят значителни вибрации или бъдат установени други нередности. Проверете машината за да установите причината.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тази машина за абразивно рязане с количка може да се използва само в комбинация с машините за абразивно рязане от Milwaukee MXF COS350G2 или MXF COS350RG2 за рязане на камък и керамични материали.

Спазвайте инструкциите и предпазните мерки в ръководството за експлоатация и указанията за безопасност за Вашата машина за абразивно рязане от Milwaukee.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Дори и при правилна употреба на продукта не всички остатъчни рискове могат да бъдат напълно избегнати. Следните рискове могат да възникнат при употребата, поради което работещият с уреда трябва да спазва следното:

- Наранявания, причинени от вибрации.
  Дръжте уреда за предвидените за целта ръкохватки и ограничавайте времето на работа и експозиция.
- Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания.
  Носете защита за слуха и ограничете продължителността на експозицията.
- Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици.
  Винаги носете предпазни очила, здрави дълги панталони и стабилни обувки.
- Вдишване на отровни прахове.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

1 Лост за подаване на газ
2 Направляваща ръкохватка
3 Сменяем резервоар Milwaukee M18 BPFP-WST
4 Фиксиращ лост
5 Бутон за отключване на лоста за подаване на газ
6 Лост за регулиране на дълбочината на рязане
7 Скала за дълбочината на рязане
8 Свързващ кабел
9 Настройка за прав ход
10 Държач на акумулаторната батерия
11 Гнездо за машината за рязане
12 Шибър
13 Защита от пръски
14 Водещо колело

ВРЪЗКА ЗА ВОДА

Инструментът разполага с връзка за вода за охлаждане на отрезния диск и за намаляване на образуването на прах. Охлаждането с вода е подходящо при всички работи с бетон.

Преди обработката изчакайте, докато целият отрезен диск се намокри напълно.

ПОДДРЪЖКА

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ


Моля, преди пускане на уреда в експлоатация прочетете внимателно инструкцията за употреба.


ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!


Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.


При работа с машината винаги носете предпазни очила.


Да се носи предпазно средство за слуха!


Да се носи подходяща прахозащитна маска.


Да се носят предпазни ръкавици!


Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.


Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно.
Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите.
Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци.
В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване.
Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване.
Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин.
Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.


Европейски знак за съответствие


Британски знак за съответствие


Украински знак за съответствие


EurAsian знак за съответствие.

DATE TEHNICE	MXF COSCG2
Tip	Cărucior de mașină de debitat
Utilizat cu	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Capacitate rezervor	15 l
greutate totală max. permisă	85 kg
Adâncime de tăiere (cursa lamei)	120 mm

⚠ AVERTISMENT A se citi toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Respectați toate instrucțiunile și avertismentele furnizate cu mașina de debitat.

⚠ AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU CĂRUCIORUL DE MAȘINĂ DE DEBITAT

Pentru a reduce riscul de vătămare, purtați întotdeauna ochelari de protecție. Utilizați căști și mască de protecție adecvate.

Asamblați corect cărucior înainte de montarea mașinii de debitat. Asamblarea corectă este importantă pentru prevenirea riscului de cădere.

Fixați corespunzător mașina de debitat pe cărucior înainte de utilizare. Deplasarea mașinii de debitat pe cărucior poate cauza pierderea controlului.

Plasați cărucior pe o suprafață solidă, plană și orizontală. Când cărucior se poate deplasa sau bascula, mașina de debitat și cărucior nu pot fi controlate stabil și sigur.

A se utiliza doar cu MXF COS350G2 sau MXF COS350RG2. Mașinile de tăiat cu disc instalate necorespunzător pot cauza vătămări corporale sau daune materiale.

Scoateți bateria din mașina de debitat înainte de montarea pe cărucior, depozitare sau transportare.

Scoateți bateria din locul de depozitare înainte de utilizare.

Verificați alinierea și strângeți toate conexiunile înainte de fiecare utilizare.

Îndepărtați reziduurile din calea căruciorului. În cazul împingerii căruciorului peste obiecte, discul abraziv se poate prinde în tăietură și se poate sfărâma.

Utilizați întotdeauna căruciorul pentru a tăia în linie dreaptă. Virajele pot cauza îndoirea discului abraziv și sfărâmarea acestuia.

Mențineți controlul. Păstrați întotdeauna un echilibru corespunzător.

Întrețineți cu atenție căruciorul. Păstrați căruciorul uscat și curat, fără ulei sau vaselină. Respectați instrucțiunile pentru schimbarea accesoriilor. Verificați periodic integritatea și starea de uzură a căruciorului.

Apelați întotdeauna la bunul simț și procedați cu atenție la utilizarea căruciorului. Nu se poate anticipa fiecare situație care poate antrena consecințe periculoase. Nu utilizați acest cărucior dacă nu înțelegeți aceste instrucțiuni de utilizare sau dacă considerați că lucrarea vă depășește aptitudinile; contactați Milwaukee sau un specialist calificat pentru informare sau instruire suplimentară.

⚠ AVERTISMENT Anumite pulberi create prin șlefuirea cu unelte electrice și activități de construcții conțin substanțe chimice cunoscute a cauza cancer, malformații congenitale și alte probleme reproductive. Printre aceste substanțe chimice se numără:

- plumbul din vopseaua pe bază de plumb
- silicea cristalină din cărămizi, ciment și alte produse de zidărie, precum și
- arsenicul și cromul din cheresteaua tratată chimic.

Riscul la adresa dvs. presupus de aceste expuneri variază în funcție de frecvența efectuării acestui tip de lucrări. Pentru a reduce expunerea la aceste substanțe chimice: lucrați într-o zonă bine ventilată, cu echipament de protecție aprobat, precum măștile antipraf proiectate special pentru filtrarea particulelor microscopice.

INSTRUCŢIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANŢĂ ŞI DE LUCRU

La tăierea metalelor sar scântei. Aveţi grijă ca nicio persoană să nu fie pusă în pericol. Datorită pericolului de incendiu nu este permis să se afle materiale inflamabile în apropiere (în zona scânteilor). Nu se va folosi un aspirator de praf.

Evitaţi faptul ca scânteile zburătoare şi praful de le şlefuit să atingă corpul.

Nu intraţi niciodată în zona de pericol a plăcii când este în mişcare.

Rumeguşul şi spanul nu trebuie îndepărtate în timpul funcţionării maşinii.

Opriţi imediat maşina în caz de vibraţii puternice sau dacă apar alte defecţiuni. Verificaţi maşina pentru depistarea cauzei.

CONDIŢII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Această mașină de tăiat cu disc portabilă poate fi utilizată doar în combinație cu discuri de tăiere Milwaukee MXF COS350G2 sau MXF COS350RG2 pentru debitarea materialelor din piatră sau ceramice.

Respectați instrucțiunile și măsurile de siguranță din instrucțiunile de utilizare și indicațiile de siguranță pentru discurile de tăiere Milwaukee.

RISCURI REZIDUALE

Chiar și când produsul este utilizat corect, riscurile reziduale nu pot fi complet excluse. Următoarele riscuri pot apărea în timpul utilizării, de aceea utilizatorul trebuie să ţină cont de următoarele:

- Accidentări provocate de vibraţii.
  Ţineţi aparatul de mânerele prevăzute în acest scop şi reduceţi timpul de lucru şi de expunere.
- Poluarea fonică poate duce la vătămarea auzului.
  Purtaţi căşti antifonice şi reduceţi durata expunerii.
- Afecţiuni oculare cauzate de particulele de impurităţi.
  Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie, pantaloni lungi rezistenţi şi încălţăminte solidă.
- Inhalare de pullberi toxice.

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

1 Manetă pneumatică
2 Mâner de ghidare
3 Rezervor de schimb Milwaukee M18 BPFP-WST
4 Manetă de blocare
5 Tastă pentru deblocarea manetei pneumatice
6 Manetă de reglare a adâncimii de tăiere
7 Scala pentru adâncimea de tăiere
8 Cablu de alimentare
9 Reglare pentru deplasarea în linie dreaptă
10 Suport acumulator
11 Suport pentru mașina de tăiere cu disc
12 Cursor
13 Protecție împotriva scurgerii
14 Rolă de ghidare

RACORD DE APĂ

Unealta este prevăzută cu un racord de apă pentru răcirea discului și reducerea formării de praf. Racordul de apă trebuie folosit pentru toate aplicațiile de tăiere a betonului.

Pentru rezultate optime, lăsați apa să acopere întregul disc de debitat înainte de utilizare.

INTREŢINERE

Utilizaţi numai accesorii şi piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactaţi unul din agenţii de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanţi

Dacă este necesar, puteţi solicita de la centrul dvs. de service pentru clienţi sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat şi a numărului cu şase cifre de pe tăbliţa indicatoare.

SIMBOLURI

	Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
	ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!
	Îndepărtaţi acumulatorul înainte de începerea lucrului pe maşina
	Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie când utilizaţi maşina.
	Purtaţi căşti de protecţie
	Purtaţi o mască de protecţie corespunzătoare împotriva prafului.
	Purtaţi mănuşi de protecţie!
	Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu

	Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.
	Marcaj de conformitate european
	Marcaj de conformitate Regatul Unic
	Marcă de conformitate ucraineană
	Marcaj de conformitate EurAsian.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	MXF COSCG2
Тип	Рачен циркулар со количка
За употреба со	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Содржина на резервоарот	15 l
Максимална дозволена вкупна тежина	85 kg
Резна длабина (длабочина на потопување на дискот за сечење)	120 mm

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недоследно почитување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Внимавајте на сите совети и предупредувања наведени во овие упатства за работа.

⚠ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА РАЧЕН ЦИРКУЛАР СО КОЛИЧКА

Секогаш носете заштита за очите за да се намали ризикот за повреда. Носете соодветна заштитна опрема за ушите и устата.

Соодветно монтирајте ја количката пред употреба на рачниот циркулар. Важна е прописната монтажа, за количката да биде стабилна за време на употребата.

Рачниот циркулар треба прописно да се прицврсти на количката пред употреба. Ако рачниот циркулар се помести на количката, може да загубите контрола.

Поставете ја количката на цврста и рамна површина. Ако количката се поместува или мрда, нема да можете да го користите рачниот циркулар безбедно со количката.

Да се користи само со MXF COS350G2 или MXF COS350RG2. Неправилно инсталираните машини за сечење може да предизвикаат повреди или материјални штети.

Отстранете ја заменливата батерија пред да го вметнете рачниот циркулар во количката, како и пред складирање или транспорт.

Извадете ја заменливата батерија од држачот пред употреба.

Пред секоја употреба, внимавајте на правилната насока и на сите завртки.

Отстранете ги нечистотиите од површината за сечење. Кога ја поставувате количката преку страни тела, дискот за сечење може да се заглави и скрши.

Користете ја количката само за сечење на прави линии. Кружните движења може да го извиткаат или искршат дискот за сечење.

Секогаш внимавајте на контролата. Секогаш стојте цврсто и држете противтежа.

Секогаш чувајте ја количката во работна состојба. Количката треба да биде сува, чиста и незамастена. Внимавајте на забелешките за менување на додатоците. Секогаш проверувајте ја количката дали има знаци на оштетувања или абење.

Секогаш користете ја количката внимателно и грижливо. Не е возможно да се предвидат сите ситуации на опасност. Не користете ја количката ако не ги разбирате упатствата или ако сте преоптоварени од работа. За повеќе информации или обука, обратете се кај Milwaukee или кај квалификувано стручно лице.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Одредени машини за брусење и градежништво може да предизвикаат прав што содржи хемиски суспстанци, коишто се карционегени, предизвикуваат вродени маани или неплодност. Примери за такви видови на хемиски супстанци се:

- олово од бои врз база на олово,
- кристали на силициум диоксид од цигли, цемент или други производи за градежништвото, како и
- арсен или хром од хемиски третирано дрво за градежништво.

Ризикот од изложување зависи од тоа колку често работите со ваквите видови на производи. За да можете да го сведете ризикот од изложување на минимум, работете во добро проветрени простории. Носете официјално одобрена заштитна опрема, како маска за прав со филтер за микроскопски честички.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

При сечење метали доаѓа до појава на искри. Внимавајте на тоа, да не бидат загрозени луѓе. Поради опасноста од пожар, во близина не смеат да се наоѓаат запаливи материјали (подрачје на искри). Не употребувајте уреди за всмукување прашина.

Избегнувајте искри и прашина од брусењето да го погодат телото.

Никогаш не посегнувајте во зоната на опасната работна површина при вклучена машина.

Прашината и струготините не смеат да се одстрануваат додека е машината работи.

Во случај на значителни вибрации или појава на други неправилности веднаш исклучете ја машината со цел да ја најдете причината за нив.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Оваа количка за сечење смее да се користи само со машини за сечење Milwaukee MXF COS350G2 или MXF COS350RG2 за сечење на камења и керамички материјали.

Внимавајте на упатствата и безбедносните мерки на претпазливост во работните и безбедносните упатства за вашата машина за сечење Milwaukee.

ПРЕОСТАНАТИ РИЗИЦИ

Дури и при уредна употреба на производот не можат во целост да се исклучат остаточни опасности. При употребата можат да се појават следниве ризици, поради кое што корисникот мора да обрати внимание на следново:

- Повреди предизвикани како последица на вибрации. Држете ја алатката за рачките предвидени за тоа и ограничете го времето на работа и експозиција.
- Изложеноста на бучава може да доведе до оштетување на слухот. Носете заштита за ушите и ограничете го траењето на експозицијата.
- Честичките нечистотија може да предизвикаат повреди на очите.
  Секогаш носете заштитни очила, долги панталони и цврсти чевли.
- Вдишување токсични прашини.

ОПИС НА ФУНКЦИЈАТА

1 Рачка за гас
2 Рачка за управување
3 Milwaukee резервоар M18 BPFP-WST
4 Рачка за заклучување
5 Копче за отклучување на рачката за гас
6 Рачка за приспособување на длабочина на сечење
7 Скала за длабочина на сечење
8 Кабел за поврзување
9 Приспособувач на стабилност за права линија
10 Држач за батерија
11 Држач за машина за сечење
12 Лизгач
13 Заштита од прскање
14 Водечко тркало

ПРИКЛУЧОК ЗА ВОДА

Достапно е поврзување на алатката со вода за ладење на дискот за сечење и намалување на таложењето на прав. Ладењето со вода треба да се користи при секоја употреба за сечење на бетон.

За најдобри резултати, дозволете водата да го обложи целиот диск за сечење пред обработката.

ОДРЖУВАЊЕ

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифреniот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ

	Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред пуштањето во употреба.
	ПРЕТПАЗЛИВОСТ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!
	Извадете го батериското склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.
	Секогаш при користење на машината носете ракавици.
	Носте штитник за уши.
	Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.
	Носете ракавици!

	Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.
	Не отстранувајте ги отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат посебно. Отпадните батерии, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање. Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерии, како и отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на суровини. Отпадните батерии, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.
	Европска ознака за усогласеност
	Ознака за сообразност на ОК
	Украинска ознака за сообразност
	EurAsian (Евроазиски) знак на конформитет.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	MXF COSCG2
Тип	Каретка відрізної шліфувальної машини
Для використання з	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Ємність резервуара	15 l
Максимально допустима загальна вага	85 kg
Глибина різання (шлях занурення відрізного диска)	120 mm

⚠ УВАГА! Ознайомитись з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Дотримуйтесь усіх інструкцій та попереджень, що вказані у цьому керівництві.

⚠ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ КАРЕТКИ ВІДРІЗНИХ ШЛІФУВАЛЬНИХ МАШИН

Завжди використовуйте захисні окуляри, щоб мінімізувати ризик отримання травми. Використовуйте відповідні технічні пристрої для захисту органів зору та дихання.

Правильно встановіть каретку перед установкою відрізної шліфувальної машини. Правильна установка важлива для збереження стійкості каретки під час її використання.

Перед використанням правильно закріпіть відрізну шліфувальну машину на каретці. Якщо відрізна шліфувальна машина зміщується на каретці, це може привести до втрати контролю.

Слід розміщувати каретку на твердій плоскій поверхні. Якщо каретка зміщується або гойдається, відрізна шліфувальна машина з кареткою не може працювати стабільно і безпечно.

Використовуйте тільки з MXF COS350G2 чи MXF COS350RG2. Технічно неправильно встановлені відрізні шліфувальні машини можуть привести до травмування чи пошкодження майна.

Вийміть змінний акумулятор перед тим, як вставити відрізну шліфувальну машину в каретку або перед її зберіганням на складі або транспортуванням.

Перед використанням вийміть змінний акумулятор з тримача акумулятора.

Зверніть увагу на правильне вирівнювання перед кожним використанням та затягніть всі гвинтові з'єднання.

Видаліть всі забруднення з поверхні зрізу. Якщо каретка наштовхується на сторонні предмети, відрізний диск може застрягти і зламатися.

Використовуйте каретку тільки для прямолінійних розрізів. Обертальні рухи можуть призвести до вигину і поломки відрізного диска.

Завжди контролюйте роботу машини. При роботі завжди приймайте стійке положення і зберігайте рівновагу.

Завжди тримайте каретку в готовому до експлуатації стані. Тримайте каретку в сухому, чистому, очищеному від масла і не змащеному стані. Дотримуйтесь інструкцій щодо заміни комплектуючих. Регулярно перевіряйте каретку на наявність пошкоджень і слідів зносу.

Завжди використовуйте каретку обачно і обережно. Неможливо передбачити всі небезпечні ситуації. Не використовуйте цю каретку, якщо ви не розумієте це керівництво або відчуваєте, що ви перевантажені роботою і втомилися. Для отримання додаткової інформації або навчання зв'яжіться з компанією Milwaukee (Мілуокі) або кваліфікованим фахівцем.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Деякі види пилу, викликані роботою шліфувальних машин та будівельними роботами, можуть містити канцерогенні хімічні речовини, які можуть ставати причиною вроджених дефектів або чинити негативний вплив на фертильність. Приклади цього типу хімічних речовин:

- свинець з фарб на основі свинцю,
- кристалічний кремнезем з цегли, цементу або інших матеріалів для кладки, а також
- миш'як або хром з хімічно оброблених будівельних лісоматеріалів.
  Ризик впливу залежить від того, як часто ви працюєте з цим типом продукту. Щоб мінімізувати ризик впливу, завжди працюйте в добре провітрюваних приміщеннях. Використовуйте офіційно схвалені засоби захисту, як-от пилозахисні маски з фільтрами від впливу мікрочастинок.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

При різанні металів виникає іскріння. Звертати увагу на те, щоб не створювати небезпеку для інших людей. Якщо є небезпека загоряння, поблизу (на ділянці іскріння) не повинні знаходитися горючі матеріали. Не використовувати засоби для відсмоктування пилу.

Уникати потрапляння іскор та пилу від шліфування на тіло.

Частини тіла не повинні потрапляти в небезпечну область машини, коли вона працює.

Не можна видаляти стружку або уламки, коли машина працює.

Негайно вимкнути прилад, якщо виникає помітна вібрація або інші небажані явища. Перевірте машину, щоб встановити причину.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цей візок із відрізною шліфувальною машиною можна використовувати тільки в поєднанні з відрізними шліфувальними машинами компанії Milwaukee MXF COS350G2 чи MXF COS350RG2 для різання каменю та керамічних матеріалів.

Дотримуйтесь інструкцій і заходів безпеки, наведених в інструкції з експлуатації та інструкції з техніки безпеки для відрізної шліфувальної машини компанії Milwaukee.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть при належному застосуванні виробу неможливо повністю виключити залишкові ризики. При використанні можуть виникати наступні ризики, і тому користувач повинен звертати увагу на наступне:

- Травми внаслідок вібрації.
  Тримайте прилад за передбачені для цього руків'я і обмежуйте час роботи та експозиції.
- Шумовий вплив може погіршити слух.
  Носіть захисні навушники і обмежуйте тривалість експозиції.
- Травми очей, викликані частинками забруднень.
  Завжди надягайте захисні окуляри, щільні довгі штани й міцне взуття.
- Вдихання отруйного пилу.

ОПИС ФУНКЦІОНУВАННЯ

1 Важіль дросельної заслінки
2 Направляюча ручка
3 Змінний бак Milwaukee M18 BPFP-WST
4 Важіль стопора
5 Кнопка для розблокування дросельної заслінки
6 Важіль регулювання глибини різання
7 Шкала глибини різання
8 З'єднувальний кабель
9 Регулювання для прямолінійного ходу
10 Тримач для акумуляторної батареї
11 Кріплення для відрізної шліфувальної машини
12 Заслінка
13 Захист від бризок
14 Напрямний валець

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДИ

Інструмент має підключення до води для охолодження відрізного диску і для зменшення утворення пилу. Охолодження водою підходить для всіх бетонних робіт.

Перед обробкою зачекайте, поки весь відрізний диск повністю не буде змочений водою.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ


Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням пристрою в дію.


ОБЕРЕЖНО! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!


Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею


Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.


Використовувати засоби захисту органів слуху!


Носити відповідну маску для захисту від пилу.


Носити захисні рукавиці!


Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програми комплектуючих.


Не утилізуйте відпрацьовані батарейки й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батарейки, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відпрацьовані батарейки, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору. Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання. Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину. Відпрацьовані батарейки, зокрема, що містять літій, і відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля спосіб. Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.


Європейський знак відповідності


Британський знак відповідності


Український знак відповідності


Знак відповідності для Європи та Азії EurAsian.

TEHNIČKI PODACI	MXF COSCG2
Tip	Pokretna mašina za brusno sečenje
Za korišćenje sa	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Sadržaj rezervoara	15 l
maks. dozvoljenom ukupnom težinom	85 kg
Dubina sečenja (puta uranjanja diska za sečenje)	120 mm

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije za ovaj električni alat. Nepridržavanje dole navedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

Pridržavajte se svih uputstava i upozorenja pomenutih u ovom uputstvu za upotrebu.

⚠ BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA POKRETNE MAŠINE ZA BRUSNO SEČENJE

Uvek nosite zaštitu za oči da biste smanjili rizik od povreda. Koristite odgovarajuću opremu za zaštitu sluha i respiratornih organa.

Pravilno montirajte kolica pre upotrebe mašine za brusno sečenje. Pravilna montaža je važna da bi kolica bila stabilna tokom upotrebe.

Pre upotrebe propisno pričvrstite mašinu za brusno sečenje na kolica. Može doći do gubitka kontrole ako se mašina za brusno sečenje pomera na kolicima.

Postavite kolica na čvrstu, ravnu površinu. Ako se kolica pomeraju ili ljuljaju, mašinom za brusno sečenje sa kolicima neće se moći dosledno i bezbedno rukovati.

Koristite samo sa MXF COS350G2 ili MXF COS350RG2. Nestručno instalirane mašine za brusno sečenje mogu da izazovu povrede ili materijalnu štetu.

Uklonite zamenljivu bateriju pre ubacivanje mašine za brusno sečenje u kolica, kao i pre skladištenja ili transporta.

Uklonite zamenljivu bateriju iz držača baterije pre upotrebe.

Pre svake upotrebe pripazite na pravilnu nivelaciju i ponovo dodatno pritegnite sve vijačne spojeve.

Uklonite ostatke prljavštine sa površine reza. Ako se kolica gurnu preko stranih tela, sečivo može da se zaglavi i polomi.

Koristite kolica samo za pravolinijske rezove. Rotacioni pokreti mogu dovesti do savijanja i loma diska za sečenje.

Pazite da uvek imate kontrolu. Uvek vodite računa da imate siguran oslonac i držite ravnotežu.

Uvek održavajte kolica u stanju spremnom za pogon. Držite kolica suvim, čistim i bez ulja i masti. Poštujte napomene za zamenu dodatne opreme. Redovno proveravajte da li na kolicima ima oštećenja i znakova istrošenosti.

Kolica uvek koristite pažljivo i oprezno. Nemoguće je predvideti sve opasne situacije. Nemojte koristiti ova kolica ako ne razumete ovo uputstvo ili ako se osećate preopterećeni poslom. Kontaktirajte kompaniju Milwaukee ili kvalifikovanog stručnjaka za dodatne informacije ili obuku.

⚠ UPOZORENJE Neke prašine nastale radom mašina za brušenje i građevinskim aktivnostma mogu sadržati hemijske supstance za koje se zna da izazivaju rak, mogu da dovedu do povrede ploda pri porođaju ili negativno da utiču na sposobnost za oplodnju. Primeri ovih vrsta hemijskih supstanci su:

- olovo od boja na bazi olova,
- kristalni silicijum dioksid od cigle, cementa ili drugih zidarskih proizvoda, kao i
- arsen ili hrom iz hemijski tretiranog drveta.
  Rizik od izlaganja zavisi od toga koliko često radite sa ovim vrstama proizvoda. Da biste smanjili rizik od izlaganja, uvek radite u dobro provetrenim prostorijama. Nosite zvanično odobrenu zaštitnu opremu, kao što su maske za prašinu sa filterima za mikročestice.

DALJA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I RAD

Prilikom sečenja metala nastaju varnice. Vodite računa da niko ne bude ugrožen. Zbog opasnosti od požara, u blizini (područje varničenja) ne sme biti zapaljivih materijala. Nemojte da usisavate prašinu.

Izbegavajte da leteće varnice i brusna prašina dodiruju Vaše telo.

Ne dirajte u opasno područje mašine dok radi.

Strugotine ili krhotine se ne smeju uklanjati dok mašina radi.

Odmah isključite uređaj ako se pojave značajne vibracije ili se otkriju drugi kvarovi. Proverite mašinu da biste utvrdili uzrok.

NAMENSKA UPOTREBA

Ova pokretna mašina za brusno sečenje može da se koristi samo u kombinaciji sa brusilicom za sečenje kompanije Milwaukee MKSF COS350G2 ili MKSF COS350RG2 za brusno sečenje kamena i keramičkih materijala.

Pridržavajte se uputstava i mera predostrožnosti u uputstvima za upotrebu i bezbednosnim uputstvima za Vašu brusilicu za sečenje kompanije Milwaukee.

PREOSTALI RIZICI

Čak i ako se proizvod pravilno koristi, preostali rizici se ne mogu u potpunosti isključiti. Tokom upotrebe mogu se pojaviti sledeći rizici, tako da korisnik treba da bude svestan sledećeg:

- Povrede uzrokovane vibracijama.
  Držite uređaj za predviđene ručke i ograničite vreme rada i izloženosti.
- Izloženost buci može da izazove oštećenje sluha.
  Nosite zaštitu za sluh i ograničite vreme izloženosti.
- Povrede oka uzrokovane česticama prljavštine.
  Uvek nosite zaštitne naočare, otporne dugačke pantalone i čvrste cipele.
- Udisanje toksične prašine.

FUNKCIONALNI OPIS

1 Poluga gasa
2 Drška za vođenje
3 Izmenljivi rezervoar kompanije Milwaukee M18 BPFP-WST
4 Poluga za blokiranje
5 Dugme za deblokadu poluge gasa
6 Ručica za podešavanje dubine reza
7 Skala dubine reza
8 Spojni kabl
9 Podešavanje za pravolinijski hod
10 Držač baterije
11 Prihvat za mašinu za brusno sečenje
12 Klizač
13 Zaštita od prskanja
14 Vodeći točkić

PRIKLJUČAK ZA VODU

Alat ima priključak za vodu za hlađenje brusnog diska i za smanjenje stvaranja prašine. Hlađenje vodom je prikladno za sve betonske radove.

Sačekajte da se ceo disk za sečenje potpuno navlaži vodom pre obrade.

ODRŽAVANJE

Koristite samo Milwaukee dodatnu opremu i Milwaukee rezervne delove. Neka Milwaukee servisni centar zameni sve delove koji nisu opisani za zamenu (pogledajte brošuru o garanciji/adrese servisa za korisnike).

Ako je potrebno, znak za eksploziju uređaja se može zatražiti od Vašeg centra za korisničku podršku ili direktno od kompanije Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, navodeći tip mašine i šestocifreni broj na natpisnoj pločici.

SIMBOLI


Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja.


PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!


Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju


Uvek nosite zaštitne naočare kada radite sa mašinom.


Nosite zaštitu za uši!


Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine.


Nosite zaštitne rukavice!


Dodatna oprema - Nije uključena u obim isporuke, preporučeni dodatak iz asortimana dodatne opreme.


Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji se ne smeju odlagati sa kućnim otpadom. Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji moraju da se posebno sakupljaju i odlažu.
Uklonite stare baterije, akumulatore i sijalice iz uređaja pre odlaganja.
Pitajte lokalne vlasti ili svog prodavca o centrima za reciklažu i sabirnim mestima.
U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca može da se zahteva da besplatno preuzmu stare baterije i stare električne i elektronske uređaje.
Pomozite da smanjite potrebu za sirovinama tako što ćete ponovo da koristite i reciklirate svoje stare baterije, stare električne i elektronske uređaje.
Stare baterije (posebno litijum-jonske), stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji mogu da se recikliraju i koji, ako se ne odlažu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i Vaše zdravlje.
Pre odlaganja, izbrišite sve lične podatke koji možda postoje na Vašem starom uređaju.


Evropska oznaka usaglašenosti


Britanski znak usaglašenosti


Ukrajinski znak usklađenosti


Evroazijski znak usaglašenosti.

SPECIFIKIMET TEKNIKE	MXF COSCG2
Tip	Vagon elektrik prerës
Për përdorim me	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
Kapaciteti i rezervuarit	15 l
Pesha totale maks. e lejuar	85 kg
Thellësia e prerjes (shtegu i zhytjes së diskut)	120 mm

⚠ KUJDES! Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet për këtë vegël elektrike. Mosndjekja e udhëzimeve të mëposhtme mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

Vëzhgoni të gjitha udhëzimet dhe paralajmërimet e përmendura në këtë manual përdorimi.

⚠ UDHËZIME SIGURIE PËR VAGONIN ELEKTRIK PRERËS

Përdorni gjithmonë mbrojtje për sytë për të minimizuar rrezikun e lëndimit. Përdorni pajisje të përshtatshme mbrojtëse të dëgjimit dhe të frymëmarrjes.

Montoni siç duhet vagonin përpara se të përdorni makinën elektrike prerëse. Montimi i duhur është i rëndësishëm për ta mbajtur vagonin të qëndrueshëm gjatë përdorimit.

Mbërtheni siç duhet makinën elektrike prerëse në vagonin përpara përdorimit. Kur makina elektrike prerëse lëviz mbi vagon, mund të çojë në humbjen e kontrollit.

Vendoseni vagonin në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të sheshtë. Nëse vagoni zhvendoset ose lëkundet, makina elektrike prerëse nuk mund të përdoret në mënyrë të qëndrueshme dhe të sigurt me vagonin.

Përdoreni vetëm me MXF COS350G2 ose MXF COS350RG2. Makinat elektrike prerëse të instaluara në mënyrë jo të duhur mund të shkaktojnë lëndime ose dëmtime të pronës.

Hiqeni baterinë e këmbyeshme përpara se të fusni makinën elektrike prerëse në vagon dhe përpara ruajtjes ose transportit.

Hiqeni baterinë e zëvendësueshme nga mbajtësi i baterisë përpara përdorimit.

Para çdo përdorimi, siguroni renditjen e saktë dhe shtrëngoni përsëri të gjitha lidhjet me vida.

Hiqni mbetjet e papastërtive nga sipërfaqja e prerjes. Nëse vagoni shtyhet mbi objekte të huaja, tehu mund të ngecë dhe të thyhet.

Përdorni vagonin vetëm për prerje të drejta. Lëvizjet rrotulluese mund të bëjnë që disku i prerjes të përkulet dhe të thyhet.

Mbani gjithmonë kontrollin. Gjithmonë sigurohuni që të keni një bazë të fortë dhe të mbani ekuilibrin tuaj.

Mbajeni gjithmonë vagonin në gjendje pune. Mbajeni vagonin të thatë, të pastër dhe pa vaj dhe yndyrë. Vëzhgoni këshillat për ndryshimin e aksesorëve. Kontrolloni rregullisht vagonin për dëmtime dhe shenja konsumimi.

Gjithmonë përdorini vagonin me logjikë dhe me kujdes. Është e pamundur që të parashikohen të gjitha situatat e rrezikut. Mos e përdorni këtë vagon nëse nuk e kuptoni këtë manual ose nëse ndiheni të mbingarkuar me punën. Kontaktoni Milwaukee ose një profesionist të kualifikuar për informacion ose trajnim shtesë.

⚠ PARALAJMËRIM Disa pluhura nga makinat bluarëse dhe aktivitetet e ndërtimit mund të përmbajnë substanca kimike që dihet se shkaktojnë kancer, defekte në lindje ose dëmtime riprodhuese. Shembuj të këtyre llojeve të substancave kimike janë:

- Plumb nga bojërat me bazë plumbi,
- silicë kristalore nga tulla, çimento ose produkte të tjera murature, si dhe
- arsenik ose krom nga lëndë druri e trajtuar kimikisht.

Rreziku i ekspozimit varet nga sa shpesh punoni me këto lloj produktesh. Për të minimizuar rrezikun e ekspozimit, punoni gjithmonë në zona të ajrosura mirë. Vishni pajisje mbrojtëse të miratuara zyrtarisht, të tilla si maska kundër pluhurit me filtra mikrogrimcash.

INSTRUKSIONE SHTESË PËR SIGURINË DHE PUNËN

Gjatë prerjes së metaleve, shkëndijat fluturojnë. Sigurohuni që askush të mos jetë i rrezikuar. Për shkak të rrezikut të zjarrit, nuk duhet të ketë materiale të djegshme në afërsi (zona e ndezjes). Mos përdorni nxjerrjen e pluhurit.

Shmangni shkëndijat fluturuese dhe pluhurin bluar që godet trupin tuaj.

Mos u shtrini në zonën e rrezikshme gjatë kohës që makineria punon.

Pjesëzat ose copëzat nuk duhet të hiqen gjatë kohës që makina është në punë.

Fikeni pajisjen menjëherë nëse ndodhin dridhje të konsiderueshme ose zbulohen defekte të tjera. Kontrolloni makinën për të përcaktuar shkakun.

PËRDORIMI I PËRCAKTUAR

Ky vagon elektrik prerës mund të përdoret vetëm së bashku me prerësin elektrik Milwaukee MXF COS350G2 ose MXF COS350RG2 për prerjen e gurëve dhe materialeve qeramike.

Vëzhgoni udhëzimet dhe masat paraprake të sigurisë në udhëzimet e përdorimit dhe udhëzimet e sigurisë për prerësin tuaj elektrik Milwaukee.

RREZIQET E VAZHDUESHME

Edhe nëse produkti përdoret siç duhet, rreziqet e mbetura nuk mund të përjashtohen plotësisht. Gjatë përdorimit mund të ndodhin rreziqet e mëposhtme, ndaj përdoruesi duhet të jetë i vetëdijshëm për sa vijon:

- Lëndimet e shkaktuara nga dridhjet.
  Mbajeni pajisjen nga dorezat e ofruara dhe kufizoni kohën e punës dhe ekspozimit.
- Ekspozimi ndaj zhurmës mund të shkaktojë dëmtim të dëgjimit.
  Përdorni mbrojtje për dëgjimin dhe kufizoni kohën e ekspozimit.
- Lëndimet e syve të shkaktuara nga grimcat e papastërtive.
  Mbani gjithmonë syze mbrojtëse, pantallona të gjata dhe këpucë të forta.
- Thithja e pluhurave toksike.

PËRSHKRIMI I FUNKSIONIMIT

1 Levë gazi
2 Dorezë drejtimi
3 Rezervuar ndërrimi Milwaukee M18 BPFP-WST
4 Levë mbyllëse
5 Butoni i lëshimit të levës së gazit
6 Levë e rregullimit të thellësisë së prerjes
7 Shkalla e thellësisë së prerjes
8 Kabllo lidhëse
9 Cilësimi për qëndrueshmëri në vijë të drejtë
10 Montimi i baterisë
11 Regjistrimi për makinën elektrike prerëse
12 Rrëshqitës
13 Mbrojtje nga spërkatja
14 Roli drejtues

LIDHJA E UJIT

Mjeti ka një çelës uji për të ftohur diskun prerës dhe për të zvogëluar formimin e pluhurit. Ftohja me ujë është e përshtatshme për të gjitha punët e betonit.

Përpara përpunimit, prisni derisa i gjithë disku i prerjes të laget plotësisht me ujë.

MIRËMBAJTJA

Përdorni vetëmpjesë shtesë Milwaukee dhe pjesë këmbimi Milwaukee. Kërkojini një qendre të shërbimit Milwaukee të zëvendësojë çdo pjesë që nuk është përshkruar për zëvendësim (referojuni Broshurës së Garancisë/Shërbimit).

Nëse kërkohet, një skicë e pajisjes mund të kërkohet nga qendra juaj e shërbimit ndaj klientit ose direkt nga Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Gjermani, duke treguar llojin e makinerisë dhe numrin gjashtëshifror në targën e karakteristikave.

SIMBOLE


Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim përpara përdorimit.


KUJDES! PARALAJMËRIM! RREZIK!


Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbyeshme.


Mbani gjithmonë syze mbrojtëse kur punoni me makinerinë.


Vendosni mbrojtëse për veshët!


Vishni një maskë të përshtatshme kundër pluhurit.


Vishni doreza mbrojtëse!


Aksesorë - Nuk përfshihen gjatë dorëzimit, suplement i rekomanduar nga gama e aksesorëve.


Bateritë e mvjetrabetura, pajisjet elektrike dhe elektronike nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Bateritë e vjetra, pajisjet elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas.
Bateritë e vjetra, pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas.
Pyesni autoritetet lokale ose shitësin tuaj për qendrat e riciklimit dhe pikat e grumbullimit.
Në varësi të rregulloreve lokale, shitësve me pakicë mund t'u kërkohet të marrin pa pagesë bateritë e përdorura dhe WEEE.
Ndihmoni në reduktimin e nevojës për lëndë të para duke ripërdorur dhe ricikluar bateritë tuaja të vjetra dhe WEEE.
Bateritë e mbeturinave (veçanërisht bateritë litium-jon), pajisjet elektrike dhe elektronike përmbajnë materiale të vlefshme, të ricikluesshme, të cilat, nëse nuk hidhen në një mënyrë të përgjegjshme për mjedisin, mund të kenë një ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin tuaj.
Fshini çdo të dhënë personale që mund të jetë në pajisjen tuaj të vjetër përpara se ta hidhni.


Shenja e konformitetit europian


Marka Britanike e Konformitetit


Shenja e konformitetit ukrainas


Marka e Konformitetit Euroaziatik.

البيانات الفنية	MXF COSCG2
طراز	عربة فصل وتجليخ
للاستخدام مع	MXF COS350G2, MXF COS350RG2
سعة العبوة	15 l
أقصى وزن إجمالي مسموح به	85 kg
عمق القطع (مسار انغماس قرص الفصل)	120 mm

تحذير إقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات الواردة مع هذه المعدة الكهربائية. المخالفة في إتباع التعليمات المذكورة أسفله قد يكون نتيجتها صدمة كهربائية، حريق و / أو إصابة بالغة.

يجب مراعاة جميع التعليمات والتحذيرات المذكورة في دليل الاستخدام هذا.

إرشادات الأمان الخاصة بعربة الفصل والتجليخ

يجب ارتداء واقي للعين، للحد من خطر الإصابة. استخدم أدوات مناسبة لحماية السمع والتنفس.

قبل استخدام آلة الفصل والتجليخ يلزم تركيب العربة بشكل صحيح. التركيب الصحيح أمراً مهماً، لكي تعمل العربة بشكل مستقر أثناء الاستعمال.

قبل الاستعمال ثبت آلة الفصل والتجليخ على العربة تبعاً للتعليمات. إذا تزحزحت آلة الفصل والتجليخ على العربة، فقد يؤدي هذا إلى فقدان التحكم.

ضع العربة على سطح مستوى وصلب. إذا تزحزحت العربة أو اهتزت، فلن يكون من الممكن تشغيل آلة الفصل والتجليخ مع العربة باستقرار وسلامة.

يستخدم فقط مع MXF COS350G2 أو MXF COS350RG2. آلات القطع والتجليخ اللاتي لم يتم تركيبهن تبعاً للمعايير يمكن أن تؤدي إلى إصابات أو أضرار.

أنزع البطاريات قبل تركيب ماكينة الفصل والتجليخ في العربة وكذلك قبل التخزين أو النقل.

أنزع البطارية قبل الاستخدام من حامل البطارية.

قبل كل استخدام يجب مراجعة الاتجاه الصحيح وتشديد ربط جميع الصواميل والمسامير القلاوظ.

تخلص من التلوثات المتبقية على مساحة القطع. إذا تم دفع العربة فوق جسم غريب، فمن الممكن أن يتم عرقلة قرص الفصل وإنكساره.

استخدم العربة للقطع المستقيم فقط. قد تؤدي الحركات الدائرية إلى ثني وكسر قرص الفصل.

يجب الاحتفاظ دائماً بالتحكم في الآلة. قم دائماً بمراعاة الوقوف بشكل ثابت والحفاظ على التوازن.

أجعل العربة دائماً في حالة جاهزة للاستعمال. تحفظ العربة جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. يجب مراعاة تعليمات استبدال المستلزمات. قم بمراجعة العربة بانتظام، عما إذا كان بها أضرار أو مظاهر تهالك.

استخدم العربة دائماً بحكمة وبحذر. ليس من الممكن التنبأ بجميع مواقف الخطر. لا تستخدم هذا العربة، إذا كنت لا تفهم تعليمات الاستخدام المرفقة أو شعرت بأن العمل يتطلب أكثر مما تستطيع. لمزيد من المعلومات أو للتدرب يرجى التوجه إلى Milwaukee Tool أو أخصائي مؤهل.

تحذير قد يحتوي الغبار الناجم أحياناً عن آلات التجليخ وأعمال البناء على مركبات كيماوية قد تؤدي إلى الإصابة بالسرطان أو إلى أضرار المواليد أو القدرة على الإنجاب. أمثلة على هذا النوع من المركبات الكيماوية هي:

- الرصاص من الوان الطلاء التي على أساس الرصاص،
- ثنائي أكسيد السليكون البلوري من أحجار الطوب الأحمر، الأسمنت أو منتجات البناء الأخرى وكذلك
- الزرنيخ أو الكروم من أخشاب البناء المعالجة كيماوياً.

يتوقف خطر التعرض على مدى العمل بهذا النوع من المنتجات. للحد من خطر التعرض بقدر الإمكان، يتعين العمل دائماً في الأماكن الجيدة التهوية. ارتدي الأدوات الوقاية المصرح بها رسمياً، مثل قناع الوقاية من الغبار وفلتر للجزيئات الدقيقة.

إرشادات أمان وعمل إضافية

عند قطع المعادن، يتطاير بعض الشرر. تأكد من عدم تعرض أي شخص للخطر. نظرًا للتعرض لخطر الحريق، لا يجب وجود أي مواد احتراق بالقرب من (منطقة الشرر المتطاير).. لا تستخدم نظام استخلاص الأتربة.

تجنب إصابة الجسم بالشرار المتطاير وغبار التجليخ

لا تصل أبدًا إلى منطقة الخطر للآلة عندما تكون قيد التشغيل.

لا يجب إزالة النشارة والشظايا أثناء تشغيل الآلة.

قم بإيقاف تشغيل الماكينة مباشرة في حالة حدوث اهتزازات شديدة أو غير ذلك من أعطال التشغيل. افحص الماكينة للتعرُّف على السبب.

شروط الاستخدام المحدَّدة

لا يجوز استخدام عربة القطع هذه إلا مع آلات القطع من MXF COS350G2 أو MXF COS350RG2 من Milwaukee المخصصة لقطع المواد الحجرية والسيراميك.

يرجى اتباع التعليمات وإجراءات الأمان المتوافرة في دليل الاستخدام وتحذيرات السلامة المخصصة لك والخاصة بآلات القطع من Milwaukee.

المخاطر المتبقية

حتى في حالة استخدام المنتج تبعاً للتعليمات لا يمكن استبعاد باقي المخاطر بشكل تام. في حالة الاستخدام يمكن حدوث المخاطر التالية، لذا يجب على المستخدم مراعاة ما يلي:

- الإصابات الناجمة عن الاهتزازات.
  أمسك الجهاز من المقابض المخصصة لذلك وحدد أوقات العمل وخطة العمل.
- يمكن أن تسبب الضوضاء في أضرار سمعية. لذا يرج ارتداء واقي للسمع وقم بتحديد فترة العمل.
- إصابات العين الناجمة عن جزيئات القذورات.
  ارتدي دائماً نظارة واقية وبنطلون طويل قوي وحذاء قوي.
- استنشاق الأتربة السامة.

وصف الأداء

1 ذراع الغاز
2 مقبض التوجيه
3 الخزان القابل للاستبدال M18 BPFP-WST من Milwaukee
4 ذراع الإحكام
5 زر لفتح ذراع الغاز
6 ذراع ضبط عمق القطع
7 مقياس عمق القطع
8 سلك التوصيل
9 ضبط الاتجاه بشكل مستقيم
10 حامل البطارية القابلة للشحن
11 قاعدة تثبيت لآلة القطع والتجليخ
12 دافع
13 واقي من الرزاز
14 عجلة التوجيه

وصلة الإمداد بالماء

يتوافر بالأداة وصلة إمداد بالماء لتبريد قرص القطع وللحد من تكون الغبار. يتعين التبريد بالماء في جميع أعمال الخرسانة المسلحة.

انتظر قبل بدء العمل، حتى يتبلل بالماء سائر قرص القطع تماماً.

الصيانة

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
Winnenden 71364
ألمانيا

الرموز


يرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل التشغيل.


احذر! تحذير! خطر!


قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.


ارتدِ دائماً نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.


ارتد واقيات الأذن!


لا تستنشق هذه الأتربة. ارتد قناعًا واقيًا من الأتربة مناسبًا.


ارتدِ القفازات!


الملحق - ليس مدرجًا كمعدة قياسية، متوفر كملحق.


يحظر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامة المنزلية. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل.
أنزع البطاريات القديمة والمراكم القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها.
الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.
وفقًا للوائح المحلية، قد يُطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا.
ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها.
تحتوي البطاريات القديمة (وعلى الأخص بطاريات أيون الليثيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة.
قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.


علامة المطابقة الأوروبية


علامة الملائمة البريطانية


علامة التوافق الأوكرانية


علامة المطابقة الأوروبية الآسيوية

Copyright 2023

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

(07.23)
4931 4709 75